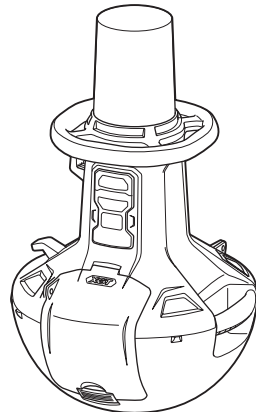




<b>EN</b>	Cordless Area Worklight	INSTRUCTION MANUAL	5
<b>PTBR</b>	Refletor para Área de Trabalho Híbrido	MANUAL DE INSTRUÇÕES	12
<b>ESMX</b>	Linterna para Área de Trabajo	MANUAL DE INSTRUCCIONES	19
<b>ZHCN</b>	充电式大面积照明灯	使用说明书	27
<b>KO</b>	충전식 광범위 작업등	취급 설명서	34
<b>ID</b>	Lampu Sorot Area Tanpa Kabel	PETUNJUK PENGGUNAAN	40
<b>MS</b>	Lampu Kerja Kawasan Tanpa Kord	MANUAL ARAHAN	47
<b>VI</b>	Đèn Công Trườg Hoạt Động Bằng Pin	TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN	54
<b>TH</b>	สปอตไลท์ไร้สาย	คู่มือการใช้งาน	61

## ML010G



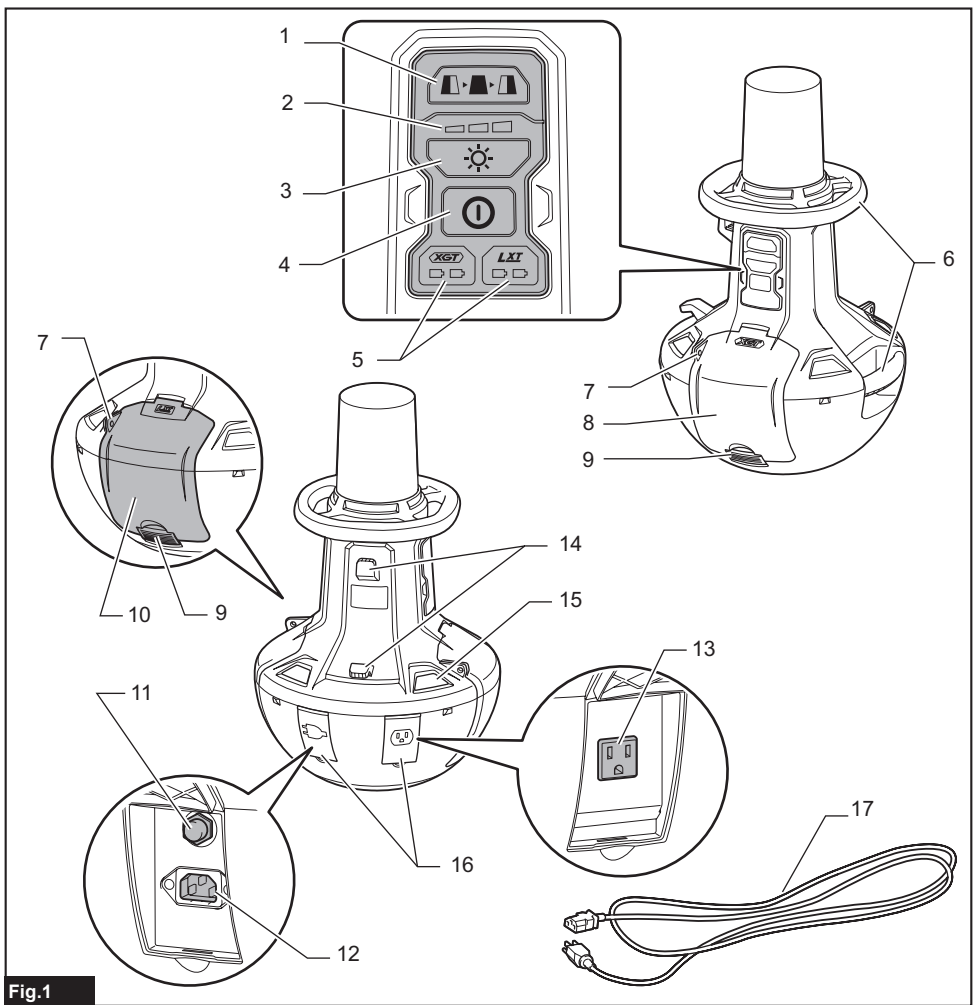


Fig.1

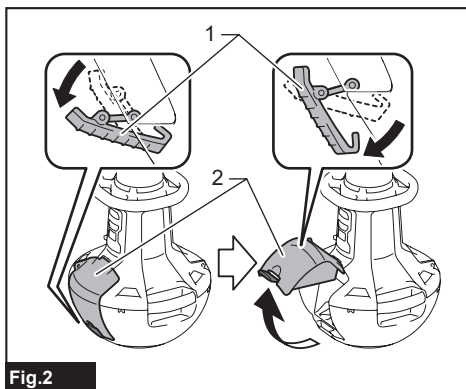


Fig.2

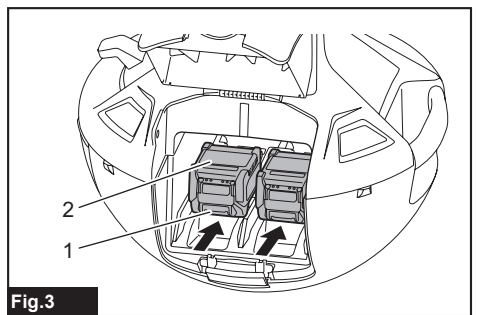


Fig.3

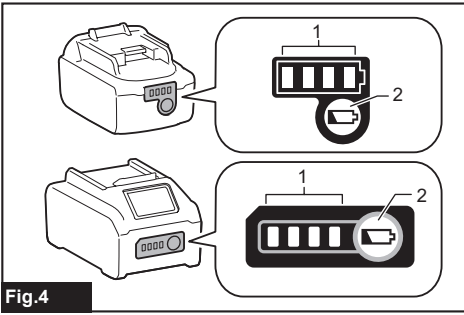


Fig.4

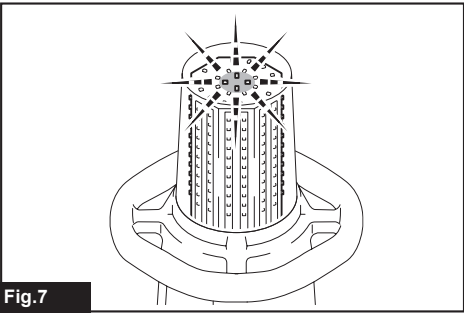


Fig.7

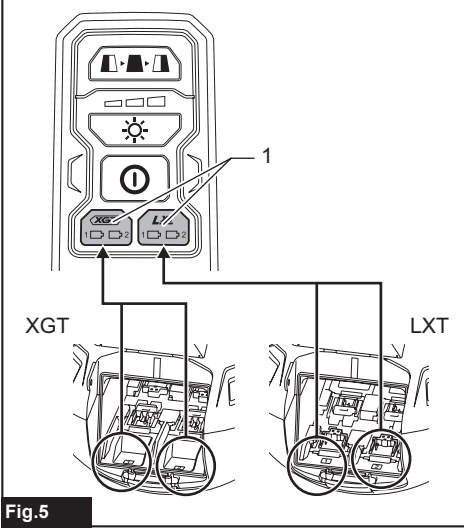


Fig.5

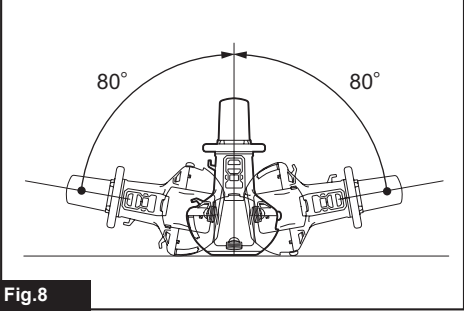


Fig.8

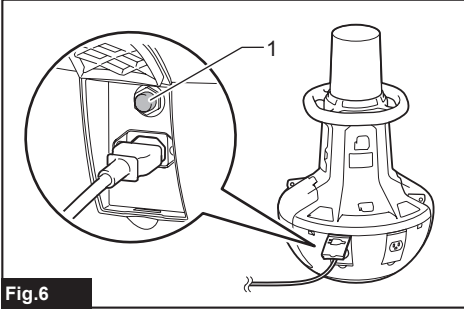


Fig.6

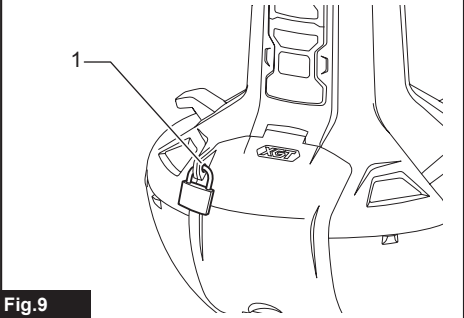


Fig.9

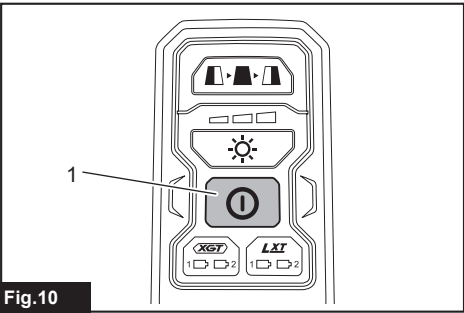
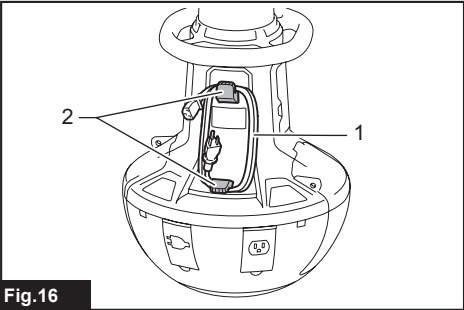
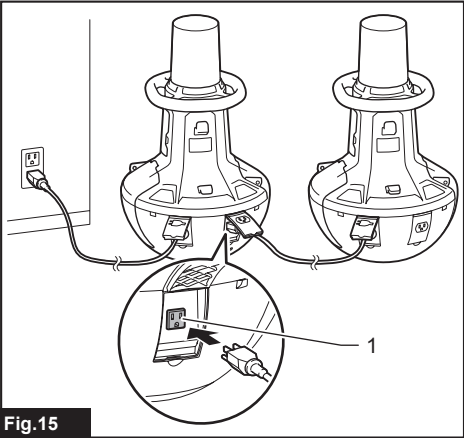
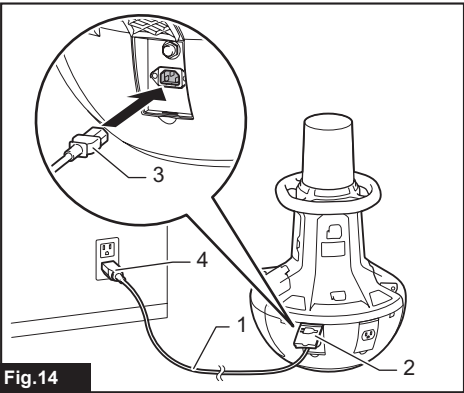
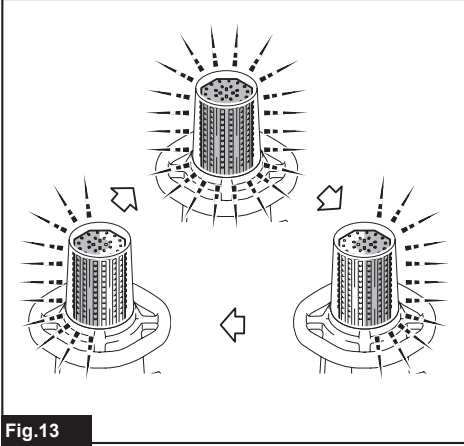
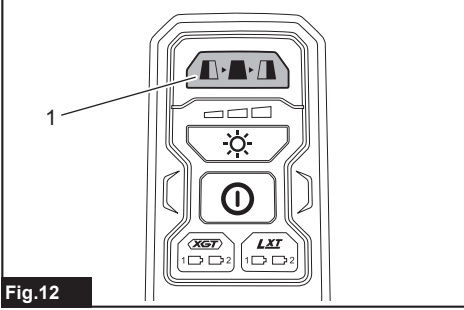
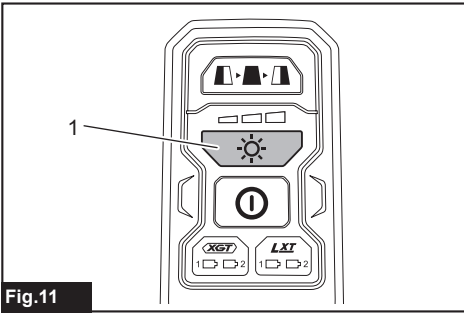


Fig.10



# SPECIFICATIONS

<b>Model:</b>		<b>ML010G</b>
Rated voltage	A.C.	Refer to the indication on the nameplate.
	D.C.	14.4 V / 18 V / 36 V - 40 V max
Luminous flux (All LEDs light up)		5,500lm / 3,000lm / 1,500lm
Operating time (With BL4080F x2 and BL1860B x2, all LEDs light up)		approximately 17.5 hours (5,500lm) approximately 59.0 hours (1,500lm)
Maximum number of interconnectable appliances		8
Operating temperature		0 °C ~ 40 °C
Storage temperature		-20 °C ~ 60 °C
Dimensions (L x W x H)		490 mm x 490 mm x 814 mm
Net weight (Without battery cartridge and power cord)		14.1kg
Protection degree		DC: IP54 (only when powered by battery pack) AC: IP20

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Operating times are approximate and may differ depending on battery type, charging status, and usage condition.

## Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	D.C. 14.4 V Model	BL1415N / BL1430B / BL1440 / BL1460B
	D.C. 18 V Model	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
	D.C. 36 V - 40 V max Model	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
Charger	D.C. 14.4 V Model	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC
	D.C. 18 V Model	
	D.C. 36 V - 40 V max Model	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

**⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

## Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Ni-MH  
Li-ion

Only for EU countries

Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.



Take particular care and attention.



Optical Radiation (UV and IR).  
Minimize exposure to eyes or skin.



Do not stare at operating lamp.



Use appropriate shielding or eyes protection.



Do not use the appliance in the rain, snow, humid or wet condition when using with AC power.



Breaker restart button.

### Remark

This product contains light sources of energy efficiency class <C> and <D>.

### Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. This tool should be grounded while in use to protect the operator from electric shock. Use only three-wire extension cords which have three-prong grounding-type plugs and three-pole receptacles which accept the tool's plug.

## SAFETY WARNINGS

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**⚠WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS.

1. **When the appliance is not in use, always switch off, and unplug / remove the battery cartridge from the appliance.**
2. **Do not cover the lamp, or clog the vent of the appliance with cloth or carton, etc.** Otherwise it may cause a flame.
3. **Do not use the appliance in the rain, snow, humid or wet condition when using with AC power.**
4. **Do not expose the appliance to hard rain or snow. Never wash it in water.** Otherwise water may get in to the appliance and malfunction result.
5. **Do not use the appliance in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
6. **Appliance plugs must match the outlet. Never modify the plugs in any way.** Use of unmodified plugs and matching outlet will reduce risk of electric shock.
7. **When operating the appliance, avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, microwave ovens, or refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
8. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the appliance. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
9. **If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be replaced by a special cord or cord exclusively available from the manufacturer or his service agent.**
10. **Do not stare at the source of light directly.**
11. **Do not handle the plug with wet or greasy hand.**
12. **Always place the appliance on a level and stable place.** Otherwise a falling accident may occur.
13. **Always place the appliance in upright position.**
14. **The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.**
15. **Do not leave the power cord disconnected from the appliance while the power is supplied from an outlet.** Doing so might cause an electric shock.

16. **Do not use the carrying handle any other purpose than carrying the appliance, such as hoisting.**
17. **Do not expose the appliance to sparks or corrosive atmosphere, etc.**
18. **Do not handle the appliance roughly.** When the appliance return to the upright position from the tilt position, the appliance may hit a person and cause an injury.
11. **Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.**

## Safety warnings for battery-operated appliance

### Battery-operated appliance use and care

1. **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.
2. **Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
3. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
4. **Use appliances only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
5. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
6. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
7. **Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
8. **Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
9. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
10. **Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the product is maintained.
1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately.** It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away.** It may result in loss of your eyesight.
5. **Do not short the battery cartridge:**
  - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
  - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
  - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

**A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.**
6. **Do not store and use the appliance and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery cartridge can explode in a fire.
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the appliance and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

13. If the appliance is not used for a long period of time, the battery must be removed from the appliance.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the appliance immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may result in poor performance or breakdown of the appliance or battery cartridge.
17. Unless the appliance supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the appliance or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠ CAUTION:** Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita appliance and charger.

## Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop appliance operation and charge the battery cartridge when you notice less appliance power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the appliance or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

## SERVICE

1. This appliance service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.
2. When servicing this appliance, use only identical replacement parts. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury.
3. Do not incinerate this appliance, even if it is severely damaged. The batteries can explode in a fire. Dispose of the appliance in accordance with the local regulations.

## PARTS DESCRIPTION

► Fig.1

1	Lighting area change button	2	Brightness indicator	3	Brightness change button
4	Power switch button	5	Battery indicator	6	Carrying handle
7	Hole for padlock	8	Battery cover (XGT battery)	9	Cover lock
10	Battery cover (LXT battery)	11	Breaker restart button	12	AC inlet
13	AC outlet	14	Hook for power cord	15	Reflector
16	Socket cover	17	Power cord	-	-

**NOTE:** The shape of the AC inlet, AC outlet and power cord plug varies from country to country.



## FUNCTIONAL DESCRIPTION

**CAUTION:** Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the appliance.

### Installing or removing battery cartridge

**CAUTION:** Always switch off the appliance before installing or removing of the battery cartridge.

**CAUTION:** Hold the appliance and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the appliance and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the appliance and battery cartridge and a personal injury.

**CAUTION:** Be careful not to trap finger(s) between the appliance and battery cartridge when loading battery cartridge as well as between the appliance and the battery cover when closing the battery cover.

To install the battery cartridge, release the cover lock, and open the battery cover.

► **Fig.2:** 1. Cover lock 2. Battery cover

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click.

Then close the battery cover.

► **Fig.3:** 1. Button 2. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the appliance while sliding the button on the front of the cartridge.

**CAUTION:** Always install the battery cartridge fully. If not, it may accidentally fall out of the appliance, causing injury to you or someone around you.

**CAUTION:** Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

**NOTE:** Up to 4 battery cartridges can be installed, although the appliance uses one battery cartridge for operation.

## Indicating the remaining battery capacity

**Only for battery cartridges with the indicator**

► **Fig.4:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■ ■ ■ ■			75% to 100%
■ ■ ■ □			50% to 75%
■ ■ □ □			25% to 50%
■ □ □ □			0% to 25%
▣ □ □ □			Charge the battery.
■ ■ □ □			The battery may have malfunctioned.
□ □ ■ ■			

**NOTE:** Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

**NOTE:** The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

## Battery indicator

This indicators show the battery in use or the remaining battery capacity.

The indicators correspond to each battery as shown in the figure.

► **Fig.5:** 1. Battery indicator

### Indication of the battery in use

When turning on the appliance, the indicators of the installed batteries light up.

Few seconds later, the indicator of battery currently in use will light up.

Color of the indicator	Battery capacity
Green	Battery capacity is remaining.
Red	There is no battery capacity. (Run out of battery)

## Indication of the remaining battery capacity

When the battery in use runs out, the appliance switches to another battery automatically. When switching the battery, the all indicators of the installed batteries will light up.

Color of the indicator	Battery capacity
Green	Battery capacity is remaining.
Red	There is no battery capacity. (Run out of battery)

When all of the batteries run out, the indicator of the last one will blink in red.

## Appliance / battery protection system

The appliance is equipped with the protection system. This system automatically cuts off power to extend appliance and battery life. The appliance will automatically stop during operation if the appliance or battery is placed under one of the following conditions.

### Overload protection

When the appliance is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the appliance automatically stops without any indication. In this situation, remove and install the battery cartridge when using with DC power, or push the breaker restart button when using AC power. Then turn the appliance on to restart.

► Fig.6: 1. Breaker restart button

### Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the LED lights go out except a part of LEDs as illustrated. Then approximately five to ten minutes later, the system automatically cuts off power. In this situation, remove the battery cartridge from the appliance and charge it.

► Fig.7

## Self-righting design

The appliance can recover from the tilted position if the angle is 80 degrees or smaller from the perpendicular position. The standing angle of the appliance varies depending on the conditions of the ground and the power supply to be used.

► Fig.8

## Hole for padlock

For anti-theft of battery cartridges, hole for padlock is provided.

► Fig.9: 1. Hole for padlock

## OPERATION

**⚠ CAUTION:** This appliance is intended for commercial use. Do not use the appliance for household purpose.

## Turning on / off the appliance

Press the power switch button to turn on the appliance. Press the power switch button again to turn off the appliance.

► Fig.10: 1. Power switch button

**NOTE:** The appliance turns on at the same mode as the last setting.

## Changing brightness

Press the brightness change button while the appliance is operating. The brightness decreases every time you press the brightness change button. The brightness will return to the highest when operating in the lowest brightness.

► Fig.11: 1. Brightness change button

## Changing lighting area

Press the lighting area change button while the appliance is operating.

► Fig.12: 1. Lighting area change button

The lighting area changes every time you press the lighting area change button as illustrated.

► Fig.13

## Using with AC power

**⚠ WARNING:** Never use the appliance when the cord or plug is damaged.

**⚠ WARNING:** Do not handle the plug with wet or greasy hand.

**⚠ WARNING:** Do not leave the power cord disconnected from the appliance while the power is supplied from the mains. Small children may put the live plug in their mouth and cause injury.

**⚠ WARNING:** Do not put the live plug or cord into your mouth. Doing so might cause an electric shock.

**⚠ WARNING:** Make sure that the voltage rating of the main power supply corresponds with that of the appliance.

**⚠ WARNING:** An outlet that is plugged must be grounded.

When using the appliance with AC power, use the power cord supplied with the appliance. Insert the plug to AC inlet of the appliance and then insert the other end to an outlet.

► Fig.14: 1. Power cord 2. Socket cover (AC inlet) 3. Plug (for the appliance) 4. Plug (for an outlet)

**⚠ CAUTION:** Be sure to insert the plug into the appliance first, then insert the other end to an outlet.

**⚠ CAUTION:** Always close the socket cover firmly when the power cord is not plugged.

**NOTE:** Even operating in DC power, the appliance automatically changes to AC power when the power cord plugged in.

**NOTE:** The AC power does not charge the battery inserted to the appliance.

**NOTE:** The shape of the AC inlet, AC outlet and power cord plug varies from country to country.

## Interconnected use

**⚠ CAUTION:** Do not connect any appliance other than ML010G to AC outlet.

**⚠ CAUTION:** Always use the power cord supplied with the appliance.

**⚠ CAUTION:** Do not interconnect appliances beyond the maximum number of interconnectable appliances specified in the instruction.

When using the appliance interconnected with other appliances, connect them with the power cord. Insert the plug into the AC inlet of the appliance to be powered, and then insert the other end to the AC outlet of the appliance to power.

► **Fig.15:** 1. AC outlet

**NOTE:** When using the appliances interconnected, operations such as turning on / off, changing brightness, and changing lighting area are not linked. Each appliance needs to be operated.

## Organizing the power cord

Coil the power cord on the hook for power cord tightly.

► **Fig.16:** 1. Power cord 2. Hook for power cord

## MAINTENANCE

**⚠ CAUTION:** Always be sure that the appliance is switched off, unplugged, and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

**NOTICE:** Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

## OPTIONAL ACCESSORIES

**⚠ CAUTION:** These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Makita genuine battery and charger

**NOTE:** Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

## ESPECIFICAÇÕES

<b>Modelo:</b>		<b>ML010G</b>
Tensão nominal	CA	Consulte a indicação na plaqueta de identificação.
	CC	14,4 V / 18 V / 36 V - 40 V máx.
Fluxo luminoso (Todos os LEDs acesos)		5.500 lm / 3.000 lm / 1.500 lm
Tempo de operação (Com as baterias BL4080F x2 e BL1860B x2; todos os LEDs acesos)		aproximadamente 17,5 horas (5.500lm) aproximadamente 59,0 horas (1.500lm)
Número máximo de aparelhos interconectáveis		8
Temperatura de operação		0 °C ~ 40 °C
Temperatura de armazenamento		-20 °C ~ 60 °C
Dimensões (C x L x A)		490 mm x 490 mm x 814 mm
Peso líquido (sem a bateria nem o cabo de alimentação)		14,1 kg
Grau de proteção		CC: IP54 (somente quando acionado a bateria) CA.: IP20

- Devido ao nosso contínuo programa de pesquisa e desenvolvimento, reservamo-nos o direito de alterar especificações de partes e acessórios que constam neste manual, sem aviso prévio.
- As especificações podem diferir de país para país.
- Os tempos de operação são aproximados e podem diferir de acordo com o tipo de bateria, o status da carga e as condições de uso.

### Bateria e carregador aplicáveis

Bateria	Modelo de 14,4 V CC	BL1415N / BL1430B / BL1440 / BL1460B
	Modelo de 18 V CC	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
	Modelo de 36 V - 40 V CC máx.	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
Carregador	Modelo de 14,4 V CC Modelo de 18 V CC	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC
	Modelo de 36 V - 40 V CC máx.	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Alguns dos carregadores e baterias listados acima podem não estar disponíveis na sua região de residência.

**⚠AVISO:** Use somente as baterias e carregadores listados acima. O uso de outras baterias e carregadores pode provocar ferimentos e/ou incêndios.

## Símbolos

Os símbolos mostrados a seguir podem ser usados para o equipamento. Certifique-se de compreender o significado deles antes de usar o equipamento.



Leia o manual de instruções.



Ni-MH  
Li-Ion

Apenas para países da UE  
Devido à presença de componentes perigosos nos equipamentos, resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, acumuladores e baterias podem gerar impactos negativos sobre o meio ambiente e a saúde humana.

Não descarte aparelhos elétricos e eletrônicos ou baterias juntamente com o lixo doméstico!

De acordo com a Diretiva Europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, e a acumuladores, baterias e os resíduos destes, bem como sua adaptação como legislação nacional, resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, baterias e acumuladores devem ser armazenados separadamente e enviados para um ponto de coleta de resíduos municipais separado, que opere em conformidade com as regulamentações de proteção ambiental.

Isso é indicado pelo símbolo da lixeira com um X afixado no equipamento.



Tenha muito cuidado e atenção.



Radiação óptica (UV e IV).  
Minimize a exposição dos olhos e da pele.



Não olhe diretamente para a luz acesa.



Use protetores ou proteção ocular apropriados.



Não use o aparelho na chuva, neve, em condições de umidade ou em locais molhados quando estiver usando a alimentação CA.



Botão de rearme do disjuntor.

### Observação

Este produto contém fontes de luz com classificação de eficiência energética <C> e <D>.

### Fonte de alimentação

A ferramenta deve ser conectada somente a uma fonte de alimentação com a mesma tensão indicada na plaqueta de identificação e só pode ser operada com uma alimentação CA monofásica. Esta ferramenta deve ser aterrada durante o uso para proteger o operador contra choques elétricos. Utilize somente cabos de extensão de três fios com plugues de três pinos com aterramento e tomadas tripolares compatíveis com o plugue da ferramenta.

## AVISOS DE SEGURANÇA

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

**AVISO:** Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e das instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

### LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.

1. Quando o aparelho não estiver sendo usado, desligue-o e desconecte da rede / remova a bateria.
2. Não cubra a lâmpada nem bloqueie a abertura de ventilação do aparelho com panos, papéis, etc. Se isso for feito, poderá provocar um incêndio.
3. Não use o aparelho na chuva, neve, em condições de umidade ou em locais molhados quando estiver usando a alimentação CA.
4. Não exponha o aparelho a chuvas intensas ou neve. Nunca o lave com água. Se isso for feito, a água poderá entrar no aparelho e causar problemas de funcionamento.
5. Não use o aparelho em atmosferas explosivas, como por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
6. Os plugues do aparelho devem ser compatíveis com as tomadas da rede. Nunca modifique os plugues de forma alguma. O uso de plugues não modificados em tomadas de rede compatíveis reduz o risco de choques elétricos.
7. Quando operar o aparelho, evite o contato do corpo com superfícies aterradas, tais como tubos, radiadores, fornos de micro-ondas ou refrigeradores. O risco de choque elétrico é maior se seu corpo for aterrado.
8. Não use o cabo da ferramenta indevidamente. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desconectar da rede elétrica o aparelho. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, bordas cortantes ou partes móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choques elétricos.
9. Se o cabo ou cordão externo flexível desta luminária sofrer danos, ele deverá ser trocado por um cabo ou cordão especial fornecido exclusivamente pelo fabricante ou seu representante de serviço.
10. Não olhe diretamente para a fonte luminosa.
11. Não manuseie o plugue com as mãos molhadas ou engorçadas.
12. Mantenha sempre o aparelho sobre uma superfície nivelada e estável. Caso contrário, ele poderá cair e provocar um acidente.
13. Mantenha sempre o aparelho na posição vertical.

14. **A fonte luminosa deste luminária não pode ser substituída; quando a fonte luminosa atingir o fim de sua vida útil, toda a luminária precisará ser trocada.**
15. **Não deixe o cabo de alimentação desconectado do aparelho enquanto a alimentação elétrica estiver sendo feita a partir da rede.** Fazer isso poderá resultar em choque elétrico.
16. **Não use a alça de transporte para nenhuma outra finalidade que não o transporte do aparelho, como por exemplo, para fins de içamento.**
17. **Não exponha o aparelho a faíscas, atmosferas corrosivas, etc.**
18. **Não manuseie o aparelho de maneira descuidada.** Quando o aparelho retorna para a posição vertical a partir da posição inclinada, ele pode atingir uma pessoa e causar ferimentos.
8. **Não exponha a bateria nem o aparelho a chamas ou a temperaturas excessivas.** A exposição a chamas ou a temperaturas acima de 130 °C pode causar explosões.
9. **Siga todas as instruções de recarga e não carregue a bateria nem o aparelho fora da faixa de temperatura especificada nas instruções.** A recarga inadequada, ou a temperaturas fora da faixa especificada, pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
10. **Providencie para que a manutenção e os reparos sejam realizados por pessoal qualificado, utilizando somente peças de reposição idênticas.** Isto garantirá que a segurança do produto seja mantida.
11. **Não modifique nem tente reparar o aparelho ou a bateria, exceto conforme indicado nas instruções de usos e cuidados.**

## Avisos de segurança para aparelhos a bateria

### Usos e cuidados de aparelhos a bateria

1. **Evite ligar o aparelho acidentalmente. Certifique-se de que o interruptor está na posição desligado antes de instalar a bateria e de pegar ou carregar o aparelho.** Transportar o aparelho com o dedo no interruptor, ou energizar o aparelho com o interruptor ligado, favorece a ocorrência de acidentes.
2. **Desconecte a bateria do aparelho antes de fazer ajustes, trocar acessórios ou guardar o aparelho.** Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de o aparelho ser acionado acidentalmente.
3. **Recarregue somente com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que é adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando usado com outra bateria.
4. **Use os aparelhos somente com as baterias especificamente designadas.** O uso de qualquer outro tipo de bateria pode criar riscos de ferimentos e incêndios.
5. **Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a longe de outros objetos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos, etc., que podem conectar um terminal ao outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
6. **Sob condições extremas, a bateria pode ejetar líquido; evite contato com tal líquido. Se ocorrer um contato acidental, lave com água. Se o líquido entrar nos olhos, procure também assistência médica.** O líquido ejetado pela bateria pode causar irritação e queimaduras.
7. **Não use baterias ou aparelhos que estejam danificados ou tenham sido modificados.** Baterias danificadas ou modificadas podem exibir um comportamento imprevisível, resultando em incêndios, explosões ou risco de ferimentos.

### Instruções de segurança importantes para o cartucho da bateria

1. **Antes de utilizar a bateria, leia todas as instruções e notas de precaução do (1) carregador de bateria, da (2) bateria e do (3) produto usando a bateria.**
2. **Não desmonte nem adultere a bateria.** Isso poderia resultar em incêndio, aquecimento excessivo ou explosão.
3. **Se o tempo de operação se tornar excessivamente mais curto, pare imediatamente a operação. Operação nessas condições poderá resultar em superaquecimento, possíveis queimaduras e até explosão.**
4. **Caso caia eletrólitos em seus olhos, lave-os com água limpa e procure assistência de um médico imediatamente.** Esse acidente pode resultar na perda de visão.
5. **Não provoque um curto-circuito na bateria:**
  - (1) **Não toque nos terminais com nenhum material condutor.**
  - (2) **Não guarde a bateria junto com outros objetos metálicos, tais como pregos, moedas, etc.**
  - (3) **Não exponha a bateria à chuva ou água.** Um curto-circuito na bateria pode causar sobrecarga de corrente, aquecimento excessivo ou possíveis queimaduras ou avarias.
6. **Não guarde nem use o aparelho e a bateria em locais onde a temperatura possa atingir ou ultrapassar 50 °C.**
7. **Não incinere a bateria, mesmo se ela estiver severamente danificada ou completamente exaurida.** A bateria pode explodir no fogo.
8. **Não perfure, corte, amasse, arremesse ou derrube a bateria, nem a atinja com um objeto rígido.** Isso poderia resultar em incêndio, aquecimento excessivo ou explosão.
9. **Não utilize uma bateria danificada.**

10. **As baterias de íons de lítio desta máquina estão sujeitas aos requisitos da legislação de produtos perigosos.**

Para transportes comerciais, por exemplo por terceiros e agentes de embarque, os requisitos especiais referentes a embalagem e rotulagem devem ser obedecidos.

Para a preparação do item sendo expedido, é necessário consultar um especialista em materiais perigosos. Considere também que as regulamentações nacionais podem ser mais detalhadas e devem ser obedecidas.

Coloque fita ou tape os contatos abertos e embale a bateria de maneira que não se mova dentro da embalagem.

11. **Para descartar a bateria, retire-a do aparelho e descarte-a em um local seguro. Siga as regulamentações locais referentes ao descarte de baterias.**
12. **Use as baterias somente com os produtos especificados pela Makita.** A instalação das baterias com produtos não compatíveis poderá resultar em incêndio, aquecimento excessivo, explosão ou vazamento de eletrólito.
13. **A bateria deverá ser retirada do aparelho caso este não vá ser usado por um período de tempo prolongado.**
14. **Durante e após o uso, a bateria pode ficar quente e causar queimaduras normais ou queimaduras de baixa temperatura. Preste atenção ao manusear baterias quentes.**
15. **Não toque no terminal do aparelho imediatamente depois de usá-lo, uma vez que ele pode ficar quente o bastante para provocar queimaduras.**
16. **Não permita que aparas, poeira ou terra fiquem presos nos terminais, furos e ranhuras da bateria.** Isso poderia resultar no desempenho deficiente ou em avarias do aparelho ou da bateria.
17. **A menos que o aparelho seja compatível com o uso nas proximidades de linhas elétricas de alta tensão, não use a bateria próxima a estas.** Isso poderia resultar em problemas de funcionamento ou em avarias do aparelho ou da bateria.

18. **Mantenha a bateria fora do alcance de crianças.**

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

**⚠️PRECAUÇÃO:** Use somente baterias Makita genuínas. O uso de baterias Makita não genuínas, ou de baterias que tenham sido alteradas, poderá resultar na ruptura da bateria, provocando incêndios, ferimentos e danos. Isso também invalidará a garantia da Makita para o aparelho e para o carregador Makita.

## Dicas para manter a vida útil máxima da bateria

1. **Recarregue a bateria antes que ela descarregue totalmente. Sempre que perceber a perda de potência do aparelho, pare a operação dele e recarregue a bateria.**
2. **Nunca recarregue uma bateria completamente carregada. O carregamento excessivo diminuirá a vida útil da bateria.**
3. **Carregue a bateria em uma temperatura ambiente entre 10°C e 40°C. Deixe a bateria esfriar antes de carregá-la.**
4. **Quando não estiver usando a bateria, remova-a do aparelho ou do carregador.**
5. **Carregue a bateria se não utilizá-la por um longo período de tempo (mais de seis meses).**

## ASSISTÊNCIA TÉCNICA

1. A assistência técnica do aparelho deve ser somente realizada por pessoal de reparos qualificado. A assistência técnica ou manutenção realizada por pessoal não qualificado pode resultar em risco de ferimentos.
2. Ao fazer a manutenção deste aparelho, utilize somente peças de reposição idênticas. O uso de peças não autorizadas, ou o descumprimento das instruções de manutenção, podem criar riscos de choques elétricos ou de ferimentos.
3. Não incinere este aparelho, mesmo se ele estiver seriamente danificado. As baterias podem explodir no fogo. Descarte o aparelho de acordo com as regulamentações locais.

## DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

► Fig.1

1	Botão de mudança da área de iluminação	2	Indicador de intensidade luminosa	3	Botão de mudança de intensidade luminosa
4	Botão liga/desliga	5	Indicador da bateria	6	Alça de transporte
7	Furo para cadeado	8	Tampa das baterias (baterias XGT)	9	Trava da tampa
10	Tampa das baterias (baterias LXT)	11	Botão de rearme do disjuntor	12	Tomada-macho CA
13	Tomada-fêmea CA	14	Gancho para o cabo de alimentação	15	Refletor
16	Tampa da tomada	17	Cabo de alimentação	-	-

**NOTA:** Os formatos da tomada-macho CA, tomada-fêmea CA e do plugue do cabo de alimentação variam de um país para outro.

## DESCRIÇÃO FUNCIONAL

**⚠️ PRECAUÇÃO:** Certifique-se sempre de que o aparelho está desligado e que a bateria foi retirada antes de executar ajustes ou de verificar o funcionamento do aparelho.

## Instalação ou remoção da bateria

**⚠️ PRECAUÇÃO:** Desligue sempre o aparelho antes de instalar ou remover a bateria.

**⚠️ PRECAUÇÃO:** Segure o aparelho e a bateria com firmeza ao instalar ou remover a bateria. Não segurar o aparelho e a bateria com firmeza pode fazer com que eles escorreguem de suas mãos, danificando o aparelho e a bateria e causando ferimentos pessoais.

**⚠️ PRECAUÇÃO:** Tome cuidado para não prender o(s) dedo(s) entre o aparelho e a bateria ao colocar esta, nem entre o aparelho e a tampa das baterias quando fechá-la.

Para instalar a bateria, primeiro solte a trava da tampa e abra a tampa das baterias.

► **Fig.2:** 1. Trava da tampa 2. Tampa das baterias

Para instalar a bateria, alinhe a lingueta desta à ranhura no compartimento e encaixe-a em posição. Coloque-a até o fim, até ela travar em posição com um leve clique.

Feche a tampa das baterias.

► **Fig.3:** 1. Botão 2. Bateria

Para retirar a bateria, deslize-a para fora do aparelho, ao mesmo tempo em que desliza o botão na frente da bateria.

**⚠️ PRECAUÇÃO:** Coloque sempre a bateria até o fim. Caso contrário, ela poderá acidentalmente se soltar do aparelho e provocar ferimentos em você ou em pessoas próximas.

**⚠️ PRECAUÇÃO:** Não force a colocação da bateria. Se ela não deslizar com facilidade é porque não está sendo colocada corretamente.



















**NOTA:** Até quatro baterias podem ser instaladas, embora o aparelho utilize apenas uma bateria para a operação.

## Indicação da capacidade restante das baterias

**Somente para baterias com o indicador**

► **Fig.4:** 1. Lâmpadas indicadoras 2. Botão de checagem

Pressione o botão de checagem na bateria para ver a capacidade restante das baterias. As lâmpadas indicadoras acendem por alguns segundos.

Lâmpadas indicadoras			Capacidade restante
 Acesa	 Desl	 Piscando	
			75% a 100%
			50% a 75%
			25% a 50%
			0% a 25%
			Carregue a bateria.
 			A bateria pode ter falhado.
			

**NOTA:** Dependendo das condições de uso e da temperatura ambiente, a indicação pode ser um pouco diferente da capacidade real.

**NOTA:** A primeira lâmpada indicadora (extrema esquerda) pisca quando o sistema de proteção da bateria funciona.

## Indicador da bateria

Os indicadores mostram qual bateria está em uso ou a capacidade restante da bateria.

Os indicadores correspondem a cada bateria, conforme mostrado na figura.

► **Fig.5:** 1. Indicador da bateria

## Indicação da bateria em uso

Quando o aparelho é ligado, os indicadores das baterias que estão instaladas se acendem.

Poucos segundos depois, o indicador da bateria que está em uso no momento se acende.

Cor do indicador	Capacidade da bateria
Verde	Capacidade restante da bateria.
Vermelho	Capacidade esgotada da bateria. (A bateria esgotou-se)



## Indicação da capacidade restante das baterias

Quando a bateria em uso se esgota, o aparelho passar para outra bateria automaticamente. Quando a troca de bateria ocorre, todos os indicadores das baterias instaladas se acendem.

Cor do indicador	Capacidade da bateria
Verde	Capacidade restante da bateria.
Vermelho	Capacidade esgotada da bateria. (A bateria esgotou-se)

Quando todas as baterias se esgotam, o indicador da última delas pisca em vermelho.

## Sistema de proteção do aparelho / bateria

O aparelho é equipado com um sistema de proteção. Esse sistema corta automaticamente a alimentação de energia para prolongar a vida útil do aparelho e da bateria. O aparelho interrompe automaticamente a operação se uma das condições a seguir ocorrer com ele ou com a bateria.

### Proteção contra sobrecarga

Quando o aparelho é operado de tal forma que provoca um consumo anormalmente alto de corrente, ele para automaticamente sem nenhum aviso. Nesse caso, remova e reinstale a bateria se estiver usando alimentação CC ou pressione o botão de rearme do disjuntor se estiver usando alimentação CA. Em seguida, ligue o aparelho para reiniciar.

► Fig.6: 1. Botão de rearme do disjuntor

### Proteção contra descarga excessiva

Quando a capacidade da bateria fica baixa, os LEDs apagam, exceto parte deles, conforme ilustrado. Aproximadamente cinco a dez minutos depois, o sistema corta automaticamente a alimentação. Nesse caso, retire a bateria do aparelho e recarregue-a.

► Fig.7

## Design de autoestabilização de posição

O aparelho pode retornar da posição inclinada se estiver em um ângulo de 80 graus ou menor em relação à posição vertical. O ângulo do aparelho na posição vertical varia de acordo com as condições do piso e da fonte de alimentação que estiver sendo usada.

► Fig.8

## Furo para cadeado

Para proteção das baterias contra roubo, existe um furo para cadeado.

► Fig.9: 1. Furo para cadeado

## OPERAÇÃO

**⚠PRECAUÇÃO:** Este aparelho se destina ao uso comercial. Não use o aparelho para fins domésticos.

## Como ligar / desligar o aparelho

Pressione o botão liga/desliga para ligar o aparelho. Pressione o botão liga/desliga mais uma vez para desligar o aparelho.

► Fig.10: 1. Botão liga/desliga

**NOTA:** Quando ligado, o aparelho retorna ao mesmo modo em que foi deixado por último.

## Como alterar a intensidade luminosa

Pressione o botão de mudança de intensidade luminosa com o aparelho em operação. A intensidade luminosa diminui sempre que o botão de mudança de intensidade luminosa é pressionado. A intensidade luminosa retorna ao ajuste mais alto se estiver operando com a menor intensidade luminosa.

► Fig.11: 1. Botão de mudança de intensidade luminosa

## Como alterar a área de iluminação

Pressione o botão de mudança da área de iluminação com o aparelho em operação.

► Fig.12: 1. Botão de mudança da área de iluminação

A área de iluminação muda sempre que o botão de mudança da área de iluminação é pressionado, conforme ilustrado.

► Fig.13

## Uso com alimentação CA

**⚠AVISO:** Nunca use o aparelho se o cabo ou o plugue estiverem danificados.

**⚠AVISO:** Não manuseie o plugue com as mãos molhadas ou engorduradas.

**⚠AVISO:** Não deixe o cabo de alimentação desconectado do aparelho enquanto estiver sendo alimentado a partir da rede elétrica. Crianças pequenas podem colocar o plugue energizado na boca e se ferir.

**⚠AVISO:** Não coloque o plugue ou o cabo energizados na boca. Fazer isso poderá resultar em choque elétrico.

**⚠AVISO:** Certifique-se de que a tensão nominal da fonte de alimentação da rede corresponde à do aparelho.

**⚠AVISO:** Tomadas conectadas ao plugue devem ser aterradas.

Quando usar o aparelho com alimentação CA, utilize o cabo de alimentação fornecido com o aparelho. Insira o plugue na tomada-macho CA do aparelho e conecte a outra ponta a uma tomada da rede.

► **Fig.14:** 1. Cabo de alimentação 2. Tampa da tomada (tomada-macho CA) 3. Plugue (no aparelho) 4. Plugue (na tomada da rede)

**⚠PRECAUÇÃO:** Certifique-se de inserir o plugue primeiro no aparelho e então insira a outra ponta em uma tomada de rede.

**⚠PRECAUÇÃO:** Feche sempre a tampa da tomada com firmeza quando o cabo de alimentação não estiver conectado.

**NOTA:** Mesmo quando operado no modo de alimentação CC, o aparelho passa automaticamente para o modo de alimentação CA quando o cabo de alimentação é conectado à rede.

**NOTA:** A alimentação CA não carrega a bateria se esta estiver inserida no aparelho.

**NOTA:** Os formatos da tomada-macho CA, tomada-fêmea CA e do plugue do cabo de alimentação variam de um país para outro.

## Uso interconectado

**⚠PRECAUÇÃO:** Não conecte nenhum aparelho exceto o modelo ML010G a uma tomada-fêmea CA.

**⚠PRECAUÇÃO:** Use sempre o cabo de alimentação fornecido com o aparelho.

**⚠PRECAUÇÃO:** Não interconecte mais do que a quantidade máxima de aparelhos interconectáveis especificada nas instruções.

Para interconectar um aparelho a outros, use o cabo de alimentação.

Insira o plugue na tomada-macho CA do aparelho a ser alimentado e conecte a outra ponta à tomada-fêmea CA do aparelho para alimentar.

► **Fig.15:** 1. Tomada-fêmea CA

**NOTA:** Quando os aparelhos são usados interconectados, operações como ligar /desligar, alterar a intensidade luminosa e alterar a área de iluminação não ficam vinculadas. Cada aparelho precisa ser operado individualmente.

## Como guardar o cabo de alimentação

Enrole o cabo de alimentação apertado no gancho para o cabo de alimentação.

► **Fig.16:** 1. Cabo de alimentação 2. Gancho para o cabo de alimentação

## MANUTENÇÃO

**⚠PRECAUÇÃO:** Antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção, verifique sempre se o aparelho está desligado, desconectado da tomada e se a bateria foi removida.

**OBSERVAÇÃO:** Nunca use gasolina, benzina, diluente, álcool ou produtos semelhantes. Pode ocorrer descoloração, deformação ou rachaduras.

Para manter a SEGURANÇA e a CONFIABILIDADE do produto, os reparos e qualquer outra manutenção ou ajustes devem ser feitos pelos centros autorizados de assistência técnica da Makita ou na própria fábrica da Makita, utilizando sempre peças originais Makita.

## ACESSÓRIOS OPCIONAIS

**⚠PRECAUÇÃO:** Os acessórios ou extensões especificados neste manual são recomendados para utilização com a sua ferramenta Makita. A utilização de quaisquer outros acessórios ou extensões pode causar risco de ferimentos. Utilize o acessório ou extensão apenas para o fim a que se destina.

Se necessitar de informações adicionais relativas a estes acessórios, solicite-as ao centro de assistência técnica Makita em sua região.

- Baterias e carregadores originais Makita

**NOTA:** Alguns itens da lista podem estar incluídos na embalagem da ferramenta como acessórios padrão. Eles podem variar de país para país.

## ESPECIFICACIONES

<b>Modelo:</b>		<b>ML010G</b>
Tensión nominal	C.A. Especificaciones eléctricas en México	120 V ~ 12 A 50/60 Hz
	D.C.	14,4 V / 18 V / 36 V - 40 V máx.
Flujo luminoso (Todos los LED se iluminan)		5 500lm / 3 000lm / 1 500lm
Tiempo de operación (con modelo BL4080F x2 y BL1860B x2, todos los LED se iluminan)		aproximadamente 17,5 horas (5 500lm) aproximadamente 59,0 horas (1 500lm)
Número máximo de aparatos interconectables		8
Temperatura de operación		0 °C ~ 40 °C
Temperatura de almacenamiento		-20 °C ~ 60 °C
Dimensiones (La x An x Al)		490 mm x 490 mm x 814 mm
Peso neto (Sin cartucho de batería y cable de alimentación)		14,1 kg
Grado de protección		C.C.: IP54 (solo con batería) C.A.: IP20

- Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí incluidas están sujetas a cambio sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden variar de país a país.
- Los tiempos de operación son aproximados y pueden variar en función del tipo de batería, el estado de la carga y la condición de uso.

### Cartucho de batería y cargador aplicables

Cartucho de batería	Modelo de 14,4 V c.c.	BL1415N / BL1430B / BL1440 / BL1460B
	Modelo de 18 V c.c.	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
	Modelo para 36 V - 40 V C.C. máx.	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
Cargador	Modelo de 14,4 V c.c. Modelo de 18 V c.c.	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC
	Modelo para 36 V - 40 V C.C. máx.	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores enumerados arriba podrían no estar disponibles dependiendo de su área de residencia.

**⚠ ADVERTENCIA:** Use únicamente los cartuchos de batería y los cargadores indicados arriba. El uso de cualquier otro cartucho de batería y cargador podría ocasionar una lesión y/o un incendio.

## Símbolos

A continuación se muestran los símbolos que pueden ser utilizados para el equipo. Asegúrese de que entienda su significado antes de utilizar.



Lea el manual de instrucciones.



Ni-MH  
Li-Ion

Exclusivamente para países de la Unión Europea  
Debido a la presencia de componentes peligrosos en el equipo, los equipos eléctricos y electrónicos de desecho, acumuladores y baterías podrían tener un impacto negativo en el medio ambiente y en la salud humana.

¡No se deshaga de los aparatos eléctricos y electrónicos o baterías con la basura doméstica!

De acuerdo con la Directiva Europea de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos y sobre acumuladores y baterías y sobre acumuladores y baterías de desecho, así como su adaptación a la legislación nacional, los aparatos eléctricos, las baterías y acumuladores de desecho deberán guardarse por separado y entregarse en un punto de recolección separado para residuos municipales, que opere de acuerdo con las normas sobre protección medioambiental.

Esto se indica mediante el símbolo del contenedor con ruedas tachado colocado en el equipo.



Ponga especial atención y tenga cuidado.



Radiación óptica (UV e IR).  
Reducir la exposición a los ojos o con la piel al mínimo.



No mire fijamente la lámpara mientras se encuentra en funcionamiento.



Utilice un escudo o protección apropiada para los ojos.



No utilice el aparato en condiciones de lluvia, nieve, húmedas o mojadas cuando lo use con alimentación de C.A.



Botón para reinicio del disyuntor.

### Nota

Este producto contiene fuentes de luz de clase de eficiencia energética <C> y <D>.

### Alimentación eléctrica

La herramienta debe conectarse sólo a alimentación eléctrica del mismo voltaje que el indicado en la placa, y sólo puede operarse en una alimentación eléctrica de corriente alterna (CA) de una fase. Esta herramienta deberá ser conectada a tierra mientras está en uso para proteger al operador contra una descarga eléctrica. Utilice sólo extensiones eléctricas de línea triple con clavijas de 3 espigas para conexión a tierra y tomas de corriente de tres polos que coincidan con la clavija de 3 espigas de la herramienta.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**⚠ ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El no seguir las advertencias e instrucciones indicadas puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

### LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

1. **Cuando no se utilice el aparato, apáguelo siempre y extraiga / retire el cartucho de batería del aparato.**
2. **No cubra la lámpara ni obstruya la abertura de ventilación con un paño, cartón o similares.** De lo contrario, podría causar una llama.
3. **No utilice el aparato en condiciones de lluvia, nieve, húmedas o mojadas cuando lo use con alimentación de C.A.**
4. **No exponga el aparato a lluvia que caiga con fuerza ni a la nieve. Nunca lo lave con agua.** De lo contrario, podría entrar agua en el aparato y provocar una avería.
5. **No utilice el aparato en atmósferas explosivas, tal como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.**
6. **Las clavijas del aparato deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique las clavijas en ninguna forma.** El uso de clavijas no modificadas y que encajen en la toma de corriente reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
7. **Antes de operar el aparato, evite tocar con el cuerpo superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tales como tubos, radiadores, hornos de microondas o refrigeradores.** Si su cuerpo es puesto a tierra o conectado a tierra existirá un mayor riesgo de que sufra una descarga eléctrica.
8. **No maltrate el cable. Nunca tire del cable para transportar, jalar o desconectar el aparato. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
9. **Si el cable o cordón flexible externo de esta luminaria está dañado, deberá reemplazarse por un cable especial o cordón disponible exclusivamente con el fabricante o con su agente de servicio.**
10. **No mire fijamente a la fuente de luz de forma directa.**
11. **No manipule la clavija con las manos húmedas o manchadas de grasa.**

12. **Coloque siempre el aparato sobre un lugar nivelado y estable.** De lo contrario, podría ocurrir un accidente por caída.
13. **Coloque siempre el aparato en una posición vertical.**
14. **La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable; cuando la fuente de luz llegue al final de su vida útil, se reemplazará toda la luminaria.**
15. **No deje desconectado el cable de alimentación del aparato mientras se esté suministrando energía desde una toma eléctrica.** El hacerlo podría ocasionar una descarga eléctrica.
16. **No use el mango portador para otro propósito que no sea el transportar el aparato, como para izarlo.**
17. **No exponga el aparato a chispas o a una atmósfera corrosiva, etc.**
18. **No manipule el aparato con rudeza.** Cuando el aparato vuelva a la posición vertical desde la posición de inclinación, el aparato podría golpear a una persona y causar lesiones.
7. **No utilice un paquete de baterías o aparato que esté dañado o haya sido modificado.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse impredeciblemente provocando un incendio, explosión o riesgo de lesión.
8. **No exponga un paquete de baterías o aparato al fuego o a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C podría causar una explosión.
9. **Siga todas las instrucciones relativas a la carga y no cargue el paquete de baterías o el aparato fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Realizar la carga de manera inapropiada o a temperaturas fuera del rango especificado podría dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.
10. **Pida que el servicio lo realice un técnico en reparaciones calificado y que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas a las originales.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad del producto.
11. **No modifique ni intente reparar el aparato ni el paquete de baterías salvo como se indique en las instrucciones para el uso y cuidado.**

## Advertencias de seguridad para el aparato con funcionamiento a baterías

### Uso y cuidado del aparato con funcionamiento a baterías

1. **Evite un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición apagada antes de conectar el paquete de baterías, levantar el aparato o cargarlo.** Cargar el aparato con su dedo en el interruptor o pasar energía al aparato con el interruptor encendido puede propiciar accidentes.
2. **Desconecte el paquete de baterías del aparato antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar el aparato.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha el aparato accidentalmente.
3. **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un solo tipo de batería puede generar riesgo de incendio al ser utilizado con otra batería.
4. **Use los aparatos únicamente con los paquetes de baterías designados específicamente para ellos.** El uso de cualquier otro paquete de batería podría generar riesgo de lesión e incendio.
5. **Cuando no se esté usando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles (clips), monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal los cuales pueden actuar creando una conexión entre las terminales de la batería.** Originar un cortocircuito en las terminales puede causar quemaduras o incendios.
6. **En condiciones abusivas, podrá escapar líquido de la batería; evite tocarlo. Si lo toca accidentalmente, enjuague con agua. Si hay contacto del líquido con los ojos, busque asistencia médica.** Puede que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.

### Instrucciones importantes de seguridad para el cartucho de batería

1. **Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución en el (1) el cargador de batería, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.**
2. **No desarme ni modifique el cartucho de batería.** Podría ocurrir un incendio, calor excesivo o una explosión.
3. **Si el tiempo de operación se ha acortado en exceso, deje de operar de inmediato.** Podría correrse el riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso explosión.
4. **En caso de que ingresen electrolitos en sus ojos, enjuáguelos bien con agua limpia y consulte de inmediato a un médico.** Esto podría ocasionar pérdida de visión.
5. **Evite cortocircuitar el cartucho de batería:**
  - (1) **No toque las terminales con ningún material conductor.**
  - (2) **Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc.**
  - (3) **No exponga el cartucho de batería al agua o la lluvia.**

Un cortocircuito en la batería puede causar un flujo grande de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una descompostura.
6. **No guarde y use el aparato ni el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50°C (122°F).**
7. **Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto.** El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.

8. **No clave, corte, aplaste, lance o deje caer el cartucho de batería, ni golpee un objeto sólido contra el cartucho de batería.** Dicha acción podría resultar en un incendio, calor excesivo o en una explosión.
9. **No use una batería dañada.**
10. **Las baterías de ión de litio están sujetas a los requisitos reglamentarios en materia de bienes peligrosos.**  
Para el transporte comercial, por ej., mediante terceros o agentes de transporte, se deben tomar en cuenta los requisitos especiales relativos al empaque y el etiquetado.  
Para efectuar los preparativos del artículo que se va a enviar, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos. Si es posible, consulte además otras regulaciones nacionales más detalladas.  
Pegue o cubra con cinta adhesiva los contactos abiertos y empaque la batería de manera que ésta no pueda moverse dentro del paquete.
11. **Para deshacerse del cartucho de batería, sáquelo del aparato y deséchelo en un lugar seguro. Siga las regulaciones locales relacionadas al desecho de las baterías.**
12. **Utilice las baterías únicamente con los productos especificados por Makita.** Instalar las baterías en productos que no cumplan con los requisitos podría ocasionar un incendio, un calentamiento excesivo, una explosión o una fuga de electrolito.
13. **Si no se utiliza el aparato por un período largo, debe extraerse la batería del aparato.**
14. **El cartucho de batería podría absorber calor durante y después de su uso, lo que ocasionaría quemaduras o quemaduras a baja temperatura.** Tenga cuidado con la manipulación de los cartuchos de batería que estén calientes.
15. **No toque el terminal del aparato inmediatamente después de su uso, ya que el mismo podría estar lo suficientemente caliente como para provocar quemaduras.**
16. **No permita que las rebabas, el polvo o la tierra queden atrapados en los terminales, orificios y ranuras del cartucho de batería.** Esto podría ocasionar un desempeño deficiente o descompostura del aparato o del cartucho de batería.
17. **No utilice el cartucho de batería cerca de cables eléctricos de alto voltaje, a menos que el aparato sea compatible con el uso cercano a estos cables eléctricos de alto voltaje.** Esto podría ocasionar una avería o descompostura del aparato o del cartucho de batería.
18. **Mantenga la batería alejada de los niños.**

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

**⚠PRECAUCIÓN:** Utilice únicamente baterías originales de Makita. El uso de baterías no originales de Makita, o de baterías alteradas, puede ocasionar que las baterías exploten causando un incendio, lesiones personales y daños. Asimismo, esto invalidará la garantía de Makita para el aparato y el cargador Makita.

## Consejos para alargar al máximo la vida útil de la batería

1. **Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Pare siempre la operación del aparato y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en el aparato.**
2. **No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.**
3. **Cargue el cartucho de batería a una temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.**
4. **Cuando no utilice el cartucho de batería, sáquelo del aparato o del cargador.**
5. **Cargue el cartucho de batería si no va a utilizarlo durante un período prolongado (más de seis meses).**

### SERVICIO

1. El servicio a este aparato solamente deberá ser realizado por personal de reparaciones calificado. El servicio o mantenimiento realizados por personal no calificado podría ocasionar un riesgo de lesiones.
2. Cuando se dé servicio a este aparato, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. El uso de piezas no autorizadas o el no seguir las instrucciones de mantenimiento podría crear riesgo de choque eléctrico o lesiones.
3. Nunca incinere este aparato, incluso en el caso de que esté dañado seriamente. Las baterías pueden explotar si se tiran al fuego. Deshágase del aparato de conformidad con las reglamentaciones locales.

# DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

► Fig.1

1	Botón para cambio de área de iluminación	2	Indicador de brillo	3	Botón para cambio de brillo
4	Botón de interruptor de alimentación	5	Indicador de batería	6	Mango portador
7	Orificio para el candado	8	Cubierta de la batería (batería XGT)	9	Seguro de la cubierta
10	Cubierta de la batería (batería LXT)	11	Botón para reinicio del disyuntor	12	Entrada de C.A.
13	Toma de corriente de C.A.	14	Gancho para cable de alimentación	15	Reflector
16	Cubierta del receptáculo	17	Cable de alimentación	-	-

**NOTA:** La forma de la entrada de C.A., toma de corriente de C.A. y clavija del cable de alimentación varía de país a país.

## DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

**⚠PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que el aparato esté apagado y que el cartucho de la batería haya sido extraído antes de realizar cualquier ajuste o revisión del funcionamiento del aparato.

### Instalación o extracción del cartucho de batería

**⚠PRECAUCIÓN:** Apague siempre el aparato antes de instalar o extraer el cartucho de la batería.

**⚠PRECAUCIÓN:** Sujete el aparato y el cartucho de la batería con firmeza al colocar o quitar el cartucho de la batería. Si no se sujeta con firmeza el aparato y el cartucho de la batería, puede ocasionar que se resbalen de sus manos resultando en daños al aparato y al cartucho de la batería, así como lesiones a la persona.

**⚠PRECAUCIÓN:** Tenga cuidado de que los dedos no queden atrapados entre el dispositivo y el cartucho de la batería cuando cargue el cartucho de la batería, así como entre el aparato y la cubierta de la batería cuando cierre la cubierta de la batería.

Para instalar el cartucho de batería, libere el seguro de la cubierta y abra la cubierta de la batería.

► **Fig.2:** 1. Seguro de la cubierta 2. Cubierta de la batería

Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta sobre el cartucho de batería con la ranura en la carcasa y deslícela hasta su lugar. Insértelo por completo hasta que se fije en su lugar con un pequeño clic. Luego cierre la cubierta de la batería.

► **Fig.3:** 1. Botón 2. Cartucho de batería

Para quitar el cartucho de batería, deslícelo del aparato mientras desliza el botón sobre la parte delantera del cartucho.

**⚠PRECAUCIÓN:** Instale siempre el cartucho de batería por completo. De no hacerlo, éste podría caerse accidentalmente del aparato, ocasionándole lesiones a usted o a alguien cerca de usted.

**⚠PRECAUCIÓN:** No instale el cartucho de batería a la fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, se debe a que no está siendo insertado correctamente.

**NOTA:** Se pueden instalar hasta 4 cartuchos de batería, aunque el aparato utiliza solo un cartucho de batería para funcionar.

### Indicación de la capacidad restante de la batería

*Únicamente para cartuchos de batería con el indicador*

► **Fig.4:** 1. Luces indicadoras 2. Botón de verificación

Oprima el botón de verificación en el cartucho de la batería para que indique la capacidad restante de la batería. Las luces indicadoras se iluminarán por algunos segundos.

Luces indicadoras			Capacidad restante
Iluminadas	Apagadas	Parpadeando	
■ ■ ■ ■			75% a 100%
■ ■ ■ □			50% a 75%
■ ■ □ □			25% a 50%
■ □ □ □			0% a 25%
▣ □ □ □			Cargar la batería.
■ ■ □ □			La batería pudo haber funcionado mal.
□ □ ■ ■			

**NOTA:** Dependiendo de las condiciones de uso y la temperatura ambiente, la indicación podrá diferir ligeramente de la capacidad real.

**NOTA:** La primera luz indicadora (extrema izquierda) parpadeará cuando el sistema de protección de batería esté en funcionamiento.

## Indicador de batería

Estos indicadores muestran la batería en uso o la capacidad restante de la batería.

Los indicadores corresponden a cada batería, como se muestra en la figura.

► **Fig.5:** 1. Indicador de batería

## Indicación de la batería en uso

Al encender el aparato, se encienden los indicadores de las baterías instaladas.

Unos segundos más tarde, se iluminará el indicador de batería actualmente en uso.

Color del indicador	Capacidad de la batería
Verde	Queda capacidad de la batería.
Rojo	No hay capacidad de la batería. (Se agotó la batería)

## Indicación de la capacidad restante de la batería

Cuando la batería en uso se agota, el aparato cambia automáticamente a otra batería.

Al cambiar la batería, se iluminarán todos los indicadores de las baterías instaladas.

Color del indicador	Capacidad de la batería
Verde	Queda capacidad de la batería.
Rojo	No hay capacidad de la batería. (Se agotó la batería)

Cuando se agoten todas las baterías, el indicador de la última parpadeará en rojo.

## Sistema de protección del aparato/batería

El aparato está equipado con el sistema de protección. Este sistema corta automáticamente la alimentación para prolongar la vida del aparato y de la batería. El aparato se detendrá automáticamente durante la operación si el aparato o la batería se someten a una de las siguientes condiciones.

## Protección contra sobrecarga

Cuando el aparato se está utilizando de manera que causa que consuma una cantidad de corriente inusualmente alta, el aparato se detiene automáticamente sin que haya indicación alguna. En esta situación, extraiga e instale el cartucho de la batería cuando lo utilice con alimentación de C.C. o presione el botón para reinicio del disyuntor cuando utilice la alimentación de C.A. Luego encienda el aparato para volver a arrancarlo.

► **Fig.6:** 1. Botón para reinicio del disyuntor

## Protección en caso de sobredescarga

Cuando la capacidad de la batería se reduzca, las luces LED se apagarán salvo una parte de las Luces LED, según se ilustra. Luego, aproximadamente cinco a diez minutos más tarde, el sistema corta automáticamente la alimentación. En esta situación, retire el cartucho de la batería del aparato y cárguelo.

► **Fig.7**

## Diseño para autoenderezamiento

El aparato puede recuperarse de la posición inclinada si el ángulo es de 80 grados o menor a partir de la posición perpendicular. El ángulo en pie del aparato varía en función de las condiciones del terreno y de la fuente de alimentación que se vaya a utilizar.

► **Fig.8**

## Orificio para el candado

Se proporciona un orificio para el candado como método antirrobo de los cartuchos de batería.

► **Fig.9:** 1. Orificio para el candado

## OPERACIÓN

**⚠PRECAUCIÓN:** Este aparato está diseñado para uso comercial. No use el aparato en hogares.

## Encendido / apagado de la herramienta.

Oprima el botón de interruptor de alimentación para encender el aparato. Oprima el botón de interruptor de alimentación nuevamente para apagar el aparato.

► **Fig.10:** 1. Botón de interruptor de alimentación

**NOTA:** El aparato se enciende en el mismo modo que la configuración más reciente.

## Cambio del brillo

Oprima el botón para cambio de brillo mientras el aparato está en operación. El brillo disminuye cada vez que presiona el botón para cambio de brillo. El brillo volverá al nivel más alto cuando funcione en el brillo más bajo.

► **Fig.11:** 1. Botón para cambio de brillo



## Cambio del área de iluminación

Oprima el botón para cambio de área de iluminación mientras el aparato está en operación.

► **Fig.12:** 1. Botón para cambio de área de iluminación

El área de iluminación cambia cada vez que presiona el botón para cambio de área de iluminación, según se ilustra.

► **Fig.13**

## Uso con energía de C.A.

**⚠ADVERTENCIA:** Nunca utilice el aparato cuando el cable o la clavija están dañados.

**⚠ADVERTENCIA:** No manipule la clavija con las manos húmedas o manchadas de grasa.

**⚠ADVERTENCIA:** No deje desconectado el cable de alimentación del aparato mientras se esté suministrando energía desde una red eléctrica. Los niños pequeños podrían introducir la clavija con corriente en su boca y sufrir alguna lesión.

**⚠ADVERTENCIA:** No se meta a la boca el cable o la clavija cuando tengan aún corriente. El hacerlo podría ocasionar una descarga eléctrica.

**⚠ADVERTENCIA:** Asegúrese de que la tensión nominal de la fuente de alimentación principal corresponda con la del aparato.

**⚠ADVERTENCIA:** Una toma de corriente conectada deberá estar conectada a tierra.

Cuando utilice el aparato con alimentación de C.A., utilice el cable de alimentación que se suministra con el aparato.

Inserte la clavija en la entrada de C.A. del aparato, luego inserte el otro extremo a una toma de corriente.

► **Fig.14:** 1. Cable de alimentación 2. Cubierta del receptáculo (entrada de C.A.) 3. Clavija (para el aparato) 4. Clavija (para una toma de corriente)

**⚠PRECAUCIÓN:** Asegúrese de insertar primero la clavija en el aparato, luego inserte el otro extremo a una toma de corriente.

**⚠PRECAUCIÓN:** Siempre cierre la cubierta del receptáculo firmemente cuando el cable de alimentación no esté enchufado.

**NOTA:** Incluso mientras funciona en alimentación de C.C., el aparato cambia automáticamente a alimentación de C.A. cuando el cable de alimentación está enchufado.

**NOTA:** La alimentación de C.A. no carga la batería insertada en el aparato.

**NOTA:** La forma de la entrada de C.A., toma de corriente de C.A. y clavija del cable de alimentación varía de país a país.

## Uso interconectado

**⚠PRECAUCIÓN:** No conecte ningún otro aparato que no sea el modelo ML010G en la toma de corriente de C.A.

**⚠PRECAUCIÓN:** Utilice siempre el cable de alimentación que se suministra con el aparato.

**⚠PRECAUCIÓN:** No interconecte aparatos más allá del número máximo de aparatos interconectables especificados en las instrucciones.

Cuando utilice el aparato interconectado con otros aparatos, conéctelos con el cable de alimentación. Inserte la clavija en la entrada de C.A. del aparato que se va a alimentar, luego inserte el otro extremo a la toma de corriente de C.A. del aparato que va a alimentar.

► **Fig.15:** 1. Toma de corriente de C.A.

**NOTA:** Cuando se utilizan los aparatos interconectados, las operaciones como encendido / apagado, cambio de brillo y el cambio del área de iluminación no están vinculadas. Cada aparato debe ser operado.

## Acomodado del cable de alimentación

Enrolle firmemente el cable de alimentación en el gancho para cable de alimentación.

► **Fig.16:** 1. Cable de alimentación 2. Gancho para cable de alimentación

## MANTENIMIENTO

**⚠PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que el aparato haya sido apagado y desconectado, y que el cartucho de batería haya sido extraído antes de intentar realizar una inspección o tarea de mantenimiento.

**AVISO:** Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tiner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o descoloramiento.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio autorizados o de fábrica Makita, empleando siempre repuestos Makita.

# ACCESORIOS OPCIONALES

**⚠PRECAUCIÓN:** Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizarse con su herramienta Makita especificada en este manual. El empleo de cualquier otro accesorio o aditamento puede conllevar el riesgo de lesiones personales. Utilice los accesorios o aditamentos solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio local Makita.

- Batería y cargador originales de Makita

**NOTA:** Algunos de los artículos en la lista pueden incluirse en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Éstos pueden variar de país a país.

## 规格

型号:	<b>ML010G</b>	
额定电压	A.C.	请参阅铭牌上的指示。
	D.C.	14.4 V / 18 V / 36 V - 40 V (最大)
光通量 (所有LED全部点亮)	5,500lm / 3,000lm / 1,500lm	
工作时间 (含2个BL4080F和2个BL1860B, 所有LED全部点亮)	约17.5 小时 (5,500 lm) 约59.0 小时 (1,500 lm)	
最大互连工具数量	8	
工作温度	0 °C ~ 40 °C	
存放温度	-20 °C ~ 60 °C	
尺寸 (长 × 宽 × 高)	490 mm x 490 mm x 814 mm	
净重 (不含电池组和电源线)	14.1kg	
防护等级	DC: IP54 (仅电池组供电时) AC: IP20	

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格可能因销往国家之不同而异。
- 以上工作时间为近似值，实际工作时间可能因电池类型、充电状态和使用情况不同而异。

## 适用电池组和充电器

电池组	D.C. 14.4 V型	BL1415N / BL1430B / BL1440 / BL1460B
	D.C. 18 V型	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
	D.C. 36 V - 40 V (最大) 型	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
充电器	D.C. 14.4 V型 D.C. 18 V型	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC
	D.C. 36 V - 40 V (最大) 型	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- 部分以上所列电池组和充电器是否适用视用户所在地区而异。

**警告：** 请仅使用以上所列电池组和充电器。使用其他类型的电池组或充电器可能会导致人身伤害和 / 或失火。

## 符号

以下显示本设备可能会使用的符号。在使用工具之前，请务必理解其含义。



阅读使用说明书。



仅限于欧盟国家

由于本设备中包含有害成分，因此废弃的电气和电子设备、蓄电池和普通电池可能会对环境对人体健康产生负面影响。

请勿将电气和电子工具或电池与家庭普通废弃物放在一起处置！根据欧洲关于废弃电气电子设备、蓄电池和普通电池的指令及其国家层面的修订法案，废弃的电气设备、普通电池和蓄电池应当单独存放并递送至城市垃圾收集点，根据环保法规进行处置。此规定由标有叉形标志的带轮垃圾桶符号表示。



特别小心和注意。



光学辐射（紫外线和红外线）。尽可能避免眼镜或皮肤暴露在光线下。



请勿直视处于工作状态的灯具。



使用合适的隔离罩或护目镜。



在雨雪或潮湿环境中，请勿在使用交流电时使用本工具。



断路器重启按钮。

### 备注

本产品包含能效等级<C>和<D>的光源。

### 电源

本工具只可连接电压与铭牌所示电压相同的电源，且仅可使用单相交流电源。本工具在使用期间应接地，以保护操作者免受电击。只能使用带有三芯接地插头的三芯延长线，以及适合本工具插头的三孔插座。

## 安全警告

### 重要安全注意事项

**警告：** 阅读所有警告和所有说明。不遵照以下警告和说明会导致电击、着火和/或严重伤害。

### 阅读并遵守所有安全注意事项。

1. 不使用本工具时，请将本工具关闭并拔掉插头或者取下电池组。
2. 请勿遮盖灯具或用布、纸箱等物体遮挡本工具的通风口。否则可能引发火灾。
3. 在雨雪或潮湿环境中，请勿在使用交流电时使用本工具。
4. 请勿将本工具暴露在暴雨或暴雪中。切勿在水中对其进行清洗。否则水可能会进入工具并导致故障。
5. 请勿在易爆环境，如有可燃性液体、气体或粉尘的环境下使用本工具。
6. 工具插头必须与插座相匹配。切勿以任何方式对插头进行改装。使用未经改装的插头和相匹配的插座可降低触电的危险。
7. 操作工具时，请避免与接地的表面如管子、散热器、微波炉以及冰箱等表面进行身体接触。如果您的身体接地，将会增加触电的危险。
8. 请勿滥用导线。切勿用导线携带、拖拽或插拔工具。避免使导线受热、沾染油脂，碰到尖锐的边缘或运动部件。破损或缠绕的导线会增加触电的危险。
9. 若此照明装置的外部挠性电缆或导线损坏，请务必更换专用导线，或者更换制造商或其服务代理提供的导线。
10. 请勿直视灯源。
11. 不得用潮湿或油腻的手处理插头。
12. 务必将工具放置在平坦稳定的区域。否则可能会导致坠落事故。
13. 请始终直立放置工具。
14. 此照明装置的光源不可更换；光源达到使用寿命时需更换整个照明装置。
15. 连接电源插座时，不得使电源线从工具上断开。否则可能会导致触电。
16. 搬运把手只能用于搬运工具，不得用于吊装等其他用途。
17. 请勿将此工具暴露在火花或腐蚀性气体中。

18. 请勿粗暴操作本工具。当本工具从倾斜位置返回直立位置时，本工具可能会撞到入并造成人身伤害。

## 电池驱动设备安全警告

### 电池驱动设备的使用和保养

1. 防止意外启动。在连接至电池组，拿起或搬运设备之前，请确保开关处于关闭位置。搬运设备时手指放在开关上或者在开关打开的情况下给设备通电会导致意外情况发生。
2. 在进行任何调整、更换附件或存放设备之前，请断开电池组与设备的连接。这些安全防护措施可降低设备意外启动的风险。
3. 请仅使用制造商指定的充电器进行充电。将适用于某一种类型电池组的充电器用于其他类型的电池组时，可能会导致起火。
4. 这些设备仅可使用指定的专用电池组。使用其他类型的电池组可能会导致人身伤害或起火。
5. 不使用电池组时请将其远离纸夹、硬币、钥匙、钉子、螺丝或其他小型金属物体放置。这些物体可能会使电池端子短路。这些物体可能会使电池端子短路，引起燃烧或起火。
6. 使用过度时，电池中可能溢出液体。请避免接触。如果意外接触到电池漏液，请用水冲洗。如果液体接触到眼睛，请就医。电池漏液可能会导致过敏发炎或灼伤。
7. 不要使用损坏或改装过的电池组或设备。损坏或改装过的电池组可能呈现无法预测的结果，导致着火、爆炸或伤害。
8. 不要将电池组或设备暴露于火或高温环境下。暴露于火或高于130°C的高温中可能导致爆炸。
9. 请遵循所有充电说明，不要在说明书中指定的温度范围之外给电池组或设备充电。不正确充电或在指定的温度范围外充电可能会损坏电池并增加着火的风险。
10. 由具备必要资质的专业维修人员进行维修并只使用与原部件相同的更换部件。这样可确保产品的安全性。
11. 除非在使用和维护说明中另有指示，否则请勿改装或尝试维修设备或电池组。

### 电池组的重要安全注意事项

1. 在使用电池组之前，请仔细阅读所有的说明以及 (1) 电池充电器，(2) 电池，以及 (3) 使用电池的产品的警告标记。
2. 请勿拆卸或改装此电池组。否则可能引起火灾、过热或爆炸。
3. 如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。否则可能会导致过热、起火甚至爆炸。
4. 如果电解液进入您的眼睛，请用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。
5. 请勿使电池组短路：
  - (1) 请勿使任何导电材料触碰到端子。
  - (2) 避免将电池组与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。
  - (3) 请勿将电池组置于水中或使其淋雨。电池短路将产生大的电流，导致过热，并可能导致起火甚至击穿。
6. 请勿在温度可能达到或超过50°C (122°F) 的场所存放以及使用设备和电池组。
7. 即使电池组已经严重损坏或完全磨损，也请勿焚烧电池组。电池组会在火中爆炸。
8. 请勿对电池组射钉，或者切削、挤压、抛掷、掉落电池组，又或者用硬物撞击电池组。否则可能引起火灾、过热或爆炸。
9. 请勿使用损坏的电池。
10. 本工具附带的锂离子电池需符合危险品法规要求。

第三方或转运代理等进行商业运输时，应遵循包装和标识方面的特殊要求。有关运输项目的准备作业，咨询危险品方面的专业人士。同时，请遵守可能更为详尽的国家法规。

请使用胶带保护且勿遮掩表面的联络信息，并牢固封装电池，使电池在包装内不可动。
11. 丢弃电池组时，需将其从设备上卸下并在安全地带进行处理。关于如何处理废弃的电池，请遵循当地法规。
12. 仅将电池用于Makita (牧田) 指定的产品。将电池安装至不兼容的产品会导致起火、过热、爆炸或电解液泄漏。
13. 如长时间不使用设备，必须将电池从设备中取出。
14. 使用设备期间以及使用设备之后，电池组温度可能较高，易引起灼伤或低温烫伤。处理高温电池组时请小心操作。
15. 在使用设备后请勿立即触碰设备的端子，否则可能引起灼伤。

16. 避免锯屑、灰尘或泥土卡入电池组的端子、孔口和凹槽内。否则可能导致设备或电池组性能下降或故障。
  17. 除非设备支持在高压电源线路附近使用，否则请勿在高压电源线路附近使用电池组。否则可能导致设备或电池组故障或失常。
  18. 确保电池远离儿童。
- 请保留此说明书。**

**⚠小心：** 请仅使用原装**Makita（牧田）**电池。使用非原装**Makita（牧田）**电池或经改装的电池，可能会引起电池爆裂，造成起火、人身伤害和财产损失。同时还会导致**Makita（牧田）**设备和充电器保修失效。

### 保持电池最大使用寿命的提示

1. 在电池组电量完全耗尽前及时充电。发现设备电量低时，务必停止设备操作，并给电池组充电。
2. 请勿对已充满电的电池组重新充电。过度充电将缩短电池的使用寿命。
3. 请在**10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F)**的室温条件下给电池组充电。请在灼热的电池组冷却后再充电。
4. 不使用电池组时，请将其从设备或充电器上拆除。
5. 如果电池组长时间（超过六个月）未使用，请给其充电。

### 维修

1. 本工具的维修仅可由具备资格的维修人员执行。不具资格的人员执行维修或保养会导致人身伤害。
2. 维修本工具时，请仅使用与原来相同的更换部件。使用未经认可的部件或不遵守保养说明可能会导致触电或人身伤害。
3. 即使本工具已严重损坏，也请勿焚烧。电池会在火中爆炸。根据当地法规处理工具。

## 部件说明

### ► 图片1

1	照明区域变换按钮	2	亮度指示灯	3	亮度变换按钮
4	电源开关按钮	5	电池指示灯	6	搬运把手
7	挂锁孔	8	电池盖（XGT电池）	9	盖板锁
10	电池盖（LXT电池）	11	断路器重启按钮	12	交流插孔
13	交流插座	14	电源线挂钩	15	反光片
16	插口盖	17	电源线	-	-

**注：** 交流插孔、交流插座和电源线插头的形状因国家/地区不同而异。

## 功能描述

**⚠️小心：** 调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具的电源并取出电池组。

## 安装或拆卸电池组

**⚠️小心：** 安装或拆卸电池组之前，请务必关闭工具电源。

**⚠️小心：** 安装或拆卸电池组时请握紧工具和电池组。否则它们可能从您的手中滑落，导致工具和电池组受损，甚至造成人身伤害。

**⚠️小心：** 装载电池组时注意避免手指卡入工具和电池组之间；关闭电池盖时注意避免手指卡入工具和电池盖之间。

安装电池组时，请先打开盖板锁，然后打开电池盖。

► **图片2：** 1. 盖板锁 2. 电池盖

安装电池组时，要将电池组上的舌簧与外罩上的凹槽对齐，然后推滑到位。将其完全插入到位，直到锁定并发出卡嗒声为止。然后关闭电池盖。

► **图片3：** 1. 按钮 2. 电池组

拆卸电池组时，按下电池组前侧的按钮，同时将电池组从工具中抽出。

**⚠️小心：** 务必将电池组完全装入。否则它可能会从工具中意外脱落，从而造成自身或他人受伤。

**⚠️小心：** 请勿强行安装电池组。如果电池组难以插入，可能是插入方法不当。

**注：** 最多可以安装4个电池组，但工具运转仅使用其中一个电池组。

## 显示电池的剩余电量

### 仅限带指示灯的电池组

► **图片4：** 1. 指示灯 2. CHECK（查看）按钮  
按电池组上的CHECK（查看）按钮可显示电池剩余电量。指示灯将亮起数秒。

指示灯			剩余电量
■ 点亮	□ 熄灭	▨ 闪烁	
■ ■ ■ ■			75%至100%
■ ■ ■ □			50%至75%
■ ■ □ □			25%至50%
■ □ □ □			0%至25%
▨ □ □ □			给电池充电。
■ ■ □ □		↑ ↓	电池可能出现故障。

**注：** 在不同的使用条件及环境温度下，指示灯所示电量可能与实际情况略有不同。

**注：** 当电池保护系统启动时，第一个（最左侧）指示灯将闪烁。

## 电池指示灯

此指示灯显示正在使用的电池或剩余电池电量。

指示灯对应的各电池如图所示。

► **图片5：** 1. 电池指示灯

### 正在使用的电池显示

打开工具电源时，已安装电池的指示灯点亮。数秒后，当前正在使用的电池指示灯将点亮。

指示灯的颜色	电池电量
绿色	有剩余电池电量。
红色	无电池电量。 (电池耗尽)

## 剩余电池电量的显示

使用的电池耗尽时，工具自动切换至另一电池。切换电池时，所有已安装电池的指示灯将点亮。

指示灯的颜色	电池电量
绿色	有剩余电池电量。
红色	无电池电量。 (电池耗尽)

所有电池都耗尽时，最后一个电池的指示灯将呈红色闪烁。

## 工具 / 电池保护系统

本工具配备有保护系统。该系统能够自动切断电源以延长工具和电池寿命。作业时，如果工具或电池处于以下情况，工具将会自动停止运转。

### 过载保护

以导致异常高电流的方式操作工具时，工具会自动停止运转而无任何指示。在这种情况下，若使用直流电源供电，请取出电池组再重新进行安装；若使用交流电源供电，请按下断路器重启按钮。然后开启工具重新启动。

► **图片6: 1.** 断路器重启按钮

### 过放电保护

当电池电量不足时，除图中所示少部分LED之外，其他LED灯将全部熄灭。约五至十分钟之后，系统将自动切断电源。在这种情况下，请将电池组从工具中取出并予以充电。

► **图片7**

## 自扶正设计

如果与垂直位置的角度为80度或更小，本工具可以从倾斜位置恢复。工具的站立角度取决于地面条件和要使用的电源。

► **图片8**

## 挂锁孔

为防止电池组失窃，工具上配置有挂锁孔。

► **图片9: 1.** 挂锁孔

## 操作

**⚠️小心：** 该工具供商业使用。请勿将本机作为家用电器使用。

## 打开/关闭工具

按下电源开关按钮可打开工具。再次按下电源开关按钮可关闭工具。

► **图片10: 1.** 电源开关按钮

**注：** 本工具将以上一次设置的模式启动。

## 变换亮度

在本工具运转时按下亮度变换按钮。每次按下亮度变换按钮，亮度都会随之下降。当亮度降至最低值时，再次按下按钮后亮度将恢复至最高值。

► **图片11: 1.** 亮度变换按钮

## 变换照明区域

在本工具运转时按下照明区域变换按钮。

► **图片12: 1.** 照明区域变换按钮

如图所示，每次按下照明区域变换按钮，照明区域都会随之变化。

► **图片13**

## 使用交流电源供电

**⚠️警告：** 导线或插头受损时，切勿使用本工具。

**⚠️警告：** 不得用潮湿或油腻的手处理插头。

**⚠️警告：** 连接主电源时，不得使电源线从工具上断开。幼小儿童可能会将带电插头放入口中并导致受伤。

**⚠️警告：** 不得将带电插头或导线放入口中。否则可能会导致触电。

**⚠️警告：** 确保主电源的额定电压符合工具的电压要求。

**⚠️警告：** 装有插头的插座必须接地。

使用交流电源对工具供电时，请使用随工具附送的电源线。

将插头插入工具的交流插孔内，然后将另一端插入插座内。

► **图片14: 1.** 电源线 **2.** 插口盖（交流插孔）  
**3.** 插头（用于工具） **4.** 插头（用于插座）



**⚠小心：** 务必先将插头插入工具，然后将另一端插入插座内。

**⚠小心：** 当拔出电源线时，请务必将插口盖关紧。

**注：** 当使用直流电源供电时，插入电源线插头后工具会自动更改为交流电源供电。

**注：** 此时交流电源不会给插入工具的电池充电。

**注：** 交流插孔、交流插座和电源线插头的形状因国家/地区不同而异。

## 互连使用

**⚠小心：** 请勿将除ML010G以外的其他工具连接至交流插座。

**⚠小心：** 请始终使用随工具附送的电源线。

**⚠小心：** 将多个工具互连时，不得超出本说明书中规定的最大互连工具数量。

将本工具与其他工具互连时，请使用电源线进行连接。

将插头插入工具的交流插孔以便对自身供电，然后将另一端插头插入工具的交流插座以便对外供电。

► **图片15： 1. 交流插座**

**注：** 当工具处于互连状态时，无法进行联动操作，例如打开/关闭工具、变换亮度、变换照明区域等。每个工具都需要进行操作。

## 整理电源线

将电源线紧密地缠绕在电源线挂钩上。

► **图片16： 1. 电源线 2. 电源线挂钩**

## 保养

**⚠小心：** 检查或保养工具之前，请务必关闭工具电源，拔出电源插头并取出电池组。

**注意：** 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

为了保证产品的安全与可靠性，维修、任何其他维修保养或调节需由Makita（牧田）授权的或工厂维修服务中心完成。务必使用Makita（牧田）的替换部件。

## 选购附件

**⚠小心：** 这些附件或装置专用于本说明书所列的Makita（牧田）工具。如使用其他厂牌附件或装置，可能导致人身伤害。仅可将附件或装置用于规定目的。

如果您需要了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的Makita（牧田）维修服务中心。

- Makita（牧田）原装电池和充电器

**注：** 本列表中的一些部件可能作为标准配件包含于工具包装内。它们可能因销往国家之不同而异。

## 사양

모델:	<b>ML010G</b>	
정격 전압	A.C.	명판의 표시를 참조하십시오.
	D.C.	14.4V / 18V / 36V~40V 최대
광속 (모든 LED가 켜짐)	5,500lm / 3,000lm / 1,500lm	
작동 시간 (BL4080F x2 및 BL1860B x2 포함, 모든 LED가 켜짐)	약 17.5시간(5,500lm) 약 59.0시간(1,500lm)	
상호 연결 가능한 최대 기기 수	8	
작동 온도	0°C~40°C	
보관 온도	-20°C~60°C	
치수 (L x W x H)	490mm x 490mm x 814mm	
중량 (배터리 카트리지와 전원 코드 제외)	14.1kg	
보호 등급	DC: IP54(배터리 팩 구동되는 경우에만) AC: IP20	

- 지속적인 연구, 개발로 인해 여기에 기재된 사양은 예고 없이 변경될 수 있습니다.
- 사양은 국가별로 상이할 수 있습니다.
- 작동 시간은 대략적이며 배터리 유형, 충전 상태 및 사용 조건에 따라 달라질 수 있습니다.

## 사용 가능한 배터리 카트리지와 충전기

배터리 카트리지	D.C. 14.4V 모델	BL1415N / BL1430B / BL1440 / BL1460B
	D.C. 18V 모델	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
	D.C. 36V~40V(최대) 모델	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
충전기	D.C. 14.4V 모델 D.C. 18V 모델	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC
	D.C. 36V~40V(최대) 모델	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- 위에 기재된 일부 배터리 카트리지와 충전기는 거주 지역에 따라 이용할 수 없는 경우가 있습니다.

**⚠경고:** 배터리 카트리지와 충전기는 위에 기재된 것만 사용하셔야 합니다. 다른 배터리 및 충전기를 사용하면 대 상해 및/또는 화재의 위험이 야기될 수 있습니다.

## 기호

다음은 본 공구에 사용된 기호를 나타냅니다. 사용하지 기 전에 그 의미를 숙지하여 주십시오.



취급 설명서를 참조하여 주십시오.



EU 국가만 해당  
장비에는 위험한 부품이 존재하기 때문에 전기 및 전자 장비, 축전지, 배터리 폐기물은 환경과 인체 건강에 부정적인 영향을 미칠 수 있습니다.

전기 및 전자 가전제품 또는 배터리는 가정용 쓰레기와 함께 폐기하지 마십시오! 전기 및 전자 장비 폐기물, 축전지 및 배터리와 축전지 및 배터리 폐기물에 대한 유럽 지침과 이에 따른 국내법에 따라, 전기 장비, 배터리, 축전지 폐기물은 따로 수거하여 환경 보호 규정에 따라 운영되는 별도의 자치체 폐기물 수거 장소로 전달해야 합니다. 장비에 있는 X자 표시된 바퀴 달린 쓰레기통 기호가 이를 나타냅니다.



특별히 주의하여 주십시오.



광학 방사선(자외선과 적외선).  
눈이나 피부 노출을 최소화하십시오.



작동 램프를 들여다 보지 마십시오.



적절한 보호대 또는 보안경을 착용하십시오.



AC 전원을 사용할 때는 비, 눈, 습기가 많거나 젖은 환경에서 기기를 사용하지 마십시오.



차단기 재가동 버튼.

### 비고

이 제품에는 에너지 효율 등급 <C> 및 <D> 광원이 포함되어 있습니다.

### 전원

본 공구는 명판에 기재된 것과 동일한 전압의 전원에만 연결되어야 하며, 단상 AC 전원에서만 작동됩니다. 본 공구를 사용할 때에는 작업자가 감전되지 않도록 반드시 접지해야 합니다. 3날 접지형 플러그와 공구의 플러그를 연결할 수 있는 3극 콘센트가 달린 3선 연장 코드만 사용하십시오.

## 안전 경고

### 중요한 안전 규칙

**!경고:** 경고와 사용설명을 숙지하여 주십시오. 경고와 사용방법을 따르지 않으면 감전, 화재 또는 상해의 원인이 됩니다.

### 모든 안전 지침을 읽고 따라 주십시오.

1. 기기를 사용하지 않을 때는 항상 스위치를 끈 다음 플러그를 빼고, 기기에서 배터리 카트리지를 제거하여 주십시오.

2. 조명을 덮거나 기기의 통기구를 헝겊이나 끈으로 막지 마십시오. 불꽃이 발생할 수 있습니다.
3. AC 전원을 사용할 때는 비, 눈, 습기가 많거나 젖은 환경에서 기기를 사용하지 마십시오.
4. 기기를 켜거나 눈에 노출하지 마십시오. 절대 물로 씻지 마십시오. 그렇지 않으면 물이 기기에 들어가 오작동을 일으킬 수 있습니다.
5. 가연성 액체나 가스 또는 먼지와 같이 폭발성 물질이 있는 환경에서 기기를 사용하지 마십시오.
6. 기기 플러그가 콘센트에 맞아야 합니다. 플러그를 절대로 개조하지 마십시오. 개조하지 않은 플러그와 콘센트의 콘센트는 감전의 위험을 줄여 줍니다.
7. 기기를 작동시킬 때 파이프, 난방기, 전자레인지, 냉장고와 같이 접지된 표면에 신체 접촉을 피하여 주십시오. 작업자의 몸이 닿을 경우 감전의 위험이 증가합니다.
8. 코드를 항부로 다루지 마십시오. 코드를 잡아당기는 방식으로 기기를 이동시키거나 기기의 플러그를 뽑지 마십시오. 열, 오일, 날카로운 모서리, 회전부로부터 코드를 멀리하여 주십시오. 코드가 손상되거나 엉키면 감전의 위험이 증가합니다.
9. 본 조명 기구 외부의 잘 구부러지는 케이블 또는 코드가 손상된 경우 반드시 제조업자나 서비스 직원이 특수 코드 또는 코드로 교체해야 합니다.
10. 광원을 직접 쳐다보지 마십시오.
11. 젖은 손 또는 기름이 묻은 손으로 플러그를 다루지 마십시오.
12. 항상 평평하고 안정된 곳에 기기를 놓으십시오. 그렇지 않으면 공구가 쓰러지거나 떨어질 수 있습니다.
13. 항상 기기를 똑바로 세우십시오.
14. 이 조명 기구의 광원은 교체할 수 없으므로 광원의 수명이 다하면 조명 기구 전체를 교체해야 합니다.
15. 콘센트에서 전원이 공급될 때는 기기에서 전원 코드를 분리한 채로 두지 마십시오. 감전될 수 있습니다.
16. 끌어 올리거나 등기기 운반 이외의 목적으로 운반용 핸들을 사용하지 마십시오.
17. 불꽃이 튀거나 부식을 일으키는 환경에 기기를 노출하지 마십시오.
18. 기기를 거칠게 다루지 마십시오. 기기가 기울어진 위치에서 수직 위치로 돌아올 때 기기가 사람을 치거나 부상을 입을 수 있습니다.

## 배터리로 작동하는 기기에 대한 안전 경고

### 배터리로 작동하는 기기의 사용법 및 관리

1. 실수로 작동하지 않도록 하십시오. 배터리 팩을 연결하거나 기기를 들어 올리거나 운반하기 전에 스위치가 꺼져 있는지 확인하십시오. 기기의 스위치에 손가락을 넣은 상태로 이동하거나 스위치가 켜진 상태에서 기기의 플러그를 연결하면 사고가 날 수 있습니다.
2. 기기를 조정하거나 부속품을 교체하거나 보관하기 전에 기기에서 배터리 팩을 분리하십시오. 이러한 안전 조치는 기기가 예기치 않게 작동하는 위험을 줄여 줍니다.

3. 제조자가 지정한 충전기만으로 충전하여 주십시오. 한 가지 형태의 배터리 팩에 적합한 충전기는 다른 배터리 팩과 함께 사용하면 위험을 야기할 수 있습니다.
4. 기기에는 지정된 배터리 팩만 사용하십시오. 다른 배터리 팩을 사용하면 대인 상해 및 화재의 위험이 발생할 수 있습니다.
5. 배터리 팩을 사용하지 않을 때는 양 전극이 통하도록 하는 종이 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 및 기타 소형 금속 물질을 주변에 두지 마십시오. 배터리 전극을 단락시켜 화상이나 화재가 일어날 수 있습니다.
6. 험한 환경에서 사용할 경우 배터리에서 배터리 액이 누출될 수 있으므로 몸에 닿지 않도록 주의하십시오. 실수로 접촉한 경우에는 물로 씻어 주십시오. 액체가 눈에 들어간 경우에는 의사를 찾아가십시오. 배터리에서 흘러나온 액체는 염증이나 화상을 일으킬 수 있습니다.
7. 손상되거나 개조된 배터리 팩 혹은 기기를 사용하지 마십시오. 손상되거나 개조된 배터리는 예기치 못한 현상으로 화재, 폭발 또는 부상으로 이어질 수 있습니다.
8. 배터리 팩이나 기기를 불 또는 너무 높은 온도에 노출하지 마십시오. 불이나 130°C 이상의 높은 온도에 노출하면 폭발의 원인이 될 수 있습니다.
9. 충전에 관한 모든 지시를 따르고, 설명서에 지정된 온도 범위 밖에서 배터리 팩 혹은 기기를 충전하지 마십시오. 지정된 온도 범위에서 벗어나 충전하거나 부적절하게 충전하면 배터리에 손상을 주고 화재 위험을 높일 수 있습니다.
10. 동일한 교체 부품만 사용하여 자격을 갖춘 전문가에게 수리를 받으십시오. 그러면 제품을 안전하게 사용하는 데 도움이 됩니다.
11. 사용 및 관리에 관한 취급에 설명한 경우를 제외하고 기기나 배터리 팩을 개조하거나 수리하지 마십시오.
8. 배터리 카트리지를 못으로 박거나 자르거나 부수거나 던지거나 떨어뜨리지 말고 딱딱한 물건으로 배터리 카트리지를 두드리지 마십시오. 이러한 행위는 화재, 과열, 폭발을 유발할 수 있습니다.
9. 손상된 배터리를 사용하지 마십시오.
10. 포함된 리튬이온 배터리는 위험을 규정 요건을 따릅니다. 제3자, 포워딩 업체와 같은 상업적 운송을 이용할 때는 포장 및 라벨에 대한 특별 요건이 반드시 준수되어야 합니다. 제 품목의 운송 준비에는 위험 물질 전문가에게 상담하십시오. 또한 좀 더 세부적인 것은 각 국가 규정에 따르십시오. 테이프를 붙이거나 개방 접점을 가린 상태로 포장을 해서 운송용 상자 안에서 배터리가 움직이지 않도록 하십시오.
11. 배터리 카트리지를 폐기할 때는 기기에서 분리하여 안전한 장소에 폐기하십시오. 배터리 처리에 관해서는 지역 규정에 따르십시오.
12. 배터리는 마끼다가 지정한 제품에만 사용하십시오. 배터리를 호환성이 없는 제품에 설치하면 화재, 과열, 폭발 또는 전해질 누출을 유발할 수 있습니다.
13. 기기를 장시간 사용하지 않으면 기기에서 배터리를 제거해야 합니다.
14. 사용 중 및 사용 후에는 배터리 카트리지에 열이 가해져 화상이나 저온 화상을 유발할 수 있습니다. 뜨거운 배터리 카트리지를 다룰 때는 취급에 주의하십시오.
15. 화상을 입을 수 있을 정도로 뜨거워질 수 있으므로 사용 직후에는 기기의 단자를 만지지 마십시오.
16. 배터리 카트리지의 단자, 구멍, 홈에 부스리기, 먼지 또는 흙이 들어가지 않도록 주의하여 주십시오. 성능이 저하되거나 기기 또는 배터리 카트리지가 고장날 수 있습니다.
17. 기기가 고전압 전력선 근처에서 사용을 지원하지 않는 한, 배터리 카트리지를 고전압 전력선 근처에서 사용하지 마십시오. 기기 또는 배터리 카트리지의 오작동 또는 고장이 발생할 수 있습니다.
18. 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 배터리를 보관하십시오.

## 배터리 카트리지에 대한 중요한 안전 규칙

1. 배터리 카트리지를 사용하기 전에 (1) 배터리 충전기 (2) 배터리 (3) 배터리를 사용하는 제품에 관한 모든 지시사항 및 주의 표시를 숙지하여 주십시오.
2. 배터리 카트리지를 분해하거나 개조하지 마십시오. 화재, 과열, 폭발을 유발할 수 있습니다.
3. 작동 시간이 지나치게 짧아진 경우에는 작동을 즉시 멈추 주십시오. 과열이나 화학 혹은 폭발할 위험이 있습니다.
4. 전해질이 눈에 들어간 경우에는 깨끗한 물로 씻어낸 다음 즉시 치료를 받으십시오. 시력을 잃을 수 있습니다.
5. 배터리 카트리지를 단락시키지 마십시오:
  - (1) 전도성 물질을 단자에 대지 마십시오.
  - (2) 못, 동전 등과 같은 금속 물질이 들어 있는 용기에 배터리 카트리지를 보관하지 마십시오.
  - (3) 배터리 카트리지를 물이나 비에 노출시키지 마십시오.
 배터리가 단락되어 과전류, 과열, 화상 및 고장이 일어날 수 있습니다.
6. 온도가 50°C 이상 올라갈 수 있는 곳에 기기와 배터리 카트리지를 보관하거나 사용하지 마십시오.
7. 배터리 카트리지가 심하게 손상되었거나 완전히 소모한 경우에도 소각하지 마십시오. 배터리 카트리지가 폭발할 수 있습니다.

## 본 취급 설명서를 잘 보관하여 주십시오.

**▲주의:** 정품 Makita 배터리만 사용하십시오. 정품이 아닌 Makita 배터리 또는 개조된 배터리를 사용하면 배터리가 폭발해 화재, 신체적 상해, 제품 손상이 발생할 수 있습니다. Makita 기기 및 충전기에 대한 Makita 보증도 무효가 됩니다.

## 배터리 수명을 최대한으로 유지하는 방법

1. 완전히 방전되기 전에 배터리 카트리지를 충전하십시오. 기기의 출력이 부족해진 듯하면 기기의 작동을 중지하고 배터리 카트리지를 충전하십시오.
2. 완전히 충전된 배터리 카트리지를 재충전하지 마십시오. 과충전은 배터리의 수명을 단축시킵니다.
3. 실내 온도 10°C~40°C에서 배터리 카트리지를 충전하십시오. 충전하기 전에 뜨거운 배터리 카트리지를 식히십시오.
4. 배터리 카트리지를 사용하지 않을 때는 기기 또는 충전기에서 배터리를 제거하십시오.
5. 6개월 이상 장기간 배터리 카트리지를 사용하지 않을 때는 충전한 다음 보관해 주십시오.

## 서비스

1. 기기 서비스는 자격을 갖춘 수리 담당자만 수행할 수 있습니다. 자격을 갖추지 못한 사람이 서비스나 유지 보수를 하면 상해의 위험이 있습니다.
2. 기기 서비스 시에는 동일한 교체 부품만 사용하여 주십시오. 비순정 부품을 사용하거나 유지 보수 지침을 따르지 않으면 감전 또는 부상의 위험이 발생할 수 있습니다.

3. 기기가 심하게 손상된 경우라도 소각하지 마십시오. 배터리가 폭발할 수 있습니다. 기기는 지역 규정에 따라 처리하십시오.

## 각부 명칭

### ▶ 그림1

1	조명 영역 변경 버튼	2	밝기 표시기	3	밝기 변경 버튼
4	전원 스위치 버튼	5	배터리 표시기	6	운반용 핸들
7	자물쇠용 구멍	8	배터리 커버(XGT 배터리)	9	커버 잠금장치
10	배터리 커버(LXT 배터리)	11	차단기 재가동 버튼	12	AC 인렛
13	AC 콘센트	14	전원 코드용 후크	15	리플렉터
16	소켓 커버	17	전원 코드	-	-

참고: AC 인렛, AC 콘센트, 전원 코드 플러그의 모양은 국가마다 다릅니다.

## 기능 설명

**⚠주의:** 기기의 기능을 조정하거나 점검하기 전에는 항상 기기의 스위치가 꺼져 있고 배터리 카트리지가 분리되어 있는지 확인해 주십시오.

### 배터리 카트리지 설치 및 제거

**⚠주의:** 배터리 카트리지를 장착하거나 제거하기 전에는 반드시 기기의 스위치를 끕니다.

**⚠주의:** 배터리 카트리지를 장착하거나 제거할 때 기기와 배터리 카트리지를 단단히 잡아 주십시오. 기기와 배터리 카트리지를 단단히 잡지 않으면 손에서 미끄러져 기기와 배터리 카트리지에 손상이 생기고 대인 상해도 일어날 수 있습니다.

**⚠주의:** 배터리 커버를 닫을 때 기기와 배터리 사이뿐만 아니라 배터리 카트리지를 장착할 때 기기와 배터리 카트리지 사이에도 손가락이 끼지 않도록 주의하여 주십시오.

배터리 카트리지를 장착하려면 커버 잠금장치를 풀고, 배터리 커버를 엽니다.

▶ **그림2: 1. 커버 잠금장치 2. 배터리 커버**

배터리 카트리지를 장착하려면 구멍 홈에 배터리의 끝부분을 맞추고 그대로 밀어 넣습니다. 딸각 소리가 나면서 제자리에 들어가 잠길 때까지 쪽 밀어 넣습니다. 그리고 배터리 커버를 닫습니다.

▶ **그림3: 1. 버튼 2. 배터리 카트리지**

배터리 카트리지를 분리하려면 카트리지 앞면에 있는 버튼을 밀면서 기기에서 빼냅니다.

**⚠주의:** 항상 배터리 카트리지를 완전히 장착합니다. 그렇지 않으면 기기에서 분리되어 작업자나 주변 사람에게 상해를 입힐 수 있습니다.

**⚠주의:** 배터리 카트리지를 힘으로 장착하지 마십시오. 카트리지 가 쉽게 들어가지 않으면 정확하게 삽입한 것이 아닙니다.

참고: 이 기기는 배터리 카트리지 1개를 사용해 작동하지만 배터리 카트리지를 4개까지 설치할 수 있습니다.

### 남아 있는 배터리 용량 표시

이 표시기가 있는 배터리 카트리지 전용

▶ **그림4: 1. 표시기 램프 2. 확인 버튼**

배터리 카트리지에 있는 확인 버튼을 눌러 배터리의 남은 용량을 표시합니다. 표시기 램프가 몇 초간 켜집니다.

표시기 램프			남은 용량
켜짐	꺼짐	깜빡임	
■ ■ ■ ■			75% - 100%
■ ■ ■ □			50% - 75%
■ ■ □ □			25% - 50%
■ □ □ □			0% - 25%
▬ □ □ □			배터리를 충전합니다
■ ■ □ □			배터리가 고장일 수 있습니다.
□ □ ■ ■			

**참고:** 사용 상태와 주변의 온도에 따라 실제 용량보다 조금 다르게 표시될 수 있습니다.

**참고:** 배터리 보호 시스템이 작동하면 첫 번째(맨 왼쪽) 표시기 램프가 깜박입니다.

## 배터리 표시기

이 표시기는 사용 중인 배터리 또는 남아 있는 배터리 용량을 나타냅니다.

그림과 같이 표시기는 각 배터리에 대응합니다.

▶ **그림5: 1. 배터리 표시기**

## 사용 중인 배터리 표시

기기를 켜면 설치된 배터리의 표시기가 켜집니다. 몇 초 후 현재 사용 중인 배터리 표시기가 켜집니다.

표시기 색깔	배터리 용량
녹색	배터리 용량이 남아 있습니다.
빨간색	배터리 용량이 없습니다. (배터리 소진)

## 배터리 잔량 표시

사용 중인 배터리가 소진되면 기기가 자동으로 다른 배터리로 전환합니다.

배터리를 전환하면 설치된 배터리의 모든 표시기가 켜집니다.

표시기 색깔	배터리 용량
녹색	배터리 용량이 남아 있습니다.
빨간색	배터리 용량이 없습니다. (배터리 소진)

배터리가 모두 소진되면 마지막 배터리의 표시기가 빨간색으로 깜박입니다.

## 기기/배터리 보호 시스템

본 기기에는 보호 시스템이 장착되어 있습니다. 이 시스템은 자동으로 전원을 차단해 기기와 배터리 수명을 연장합니다. 기기나 배터리가 다음 중 한 가지 상황이 되면 기기가 자동으로 작동을 멈춥니다.

### 과부하 방지

기기가 비정상적으로 높은 전류가 필요한 방법으로 작동하면, 기기는 아무런 표시 없이 자동으로 멈춥니다. 이런 경우, DC 전원을 사용할 때는 배터리 카트리지를 분리한 후 장착하고 AC 전원을 사용할 때는 차단기 재가동 버튼을 누릅니다. 그런 다음 기기를 켜고 다시 시작합니다.

▶ **그림6: 1. 차단기 재가동 버튼**

### 과방전 방지

배터리 용량이 낮아지면 그림과 같이 일부 LED를 제외하고 LED가 꺼집니다. 그리고 약 5분에서 10분 후, 시스템은 자동으로 전원을 차단합니다. 이럴 때는 기기에서 배터리 카트리지를 분리해 충전하십시오.

▶ **그림7**

## 자가 복구 설계

수직 위치에서 각도가 80도 이하인 경우 기기가 기울어진 위치에서 복구될 수 있습니다. 기기의 서 있는 각도는 사용하는 전원 공급 장치와 지면의 조건에 따라 다릅니다.

▶ **그림8**

## 자물쇠용 구멍

배터리 카트리지의 도난 방지를 위해 자물쇠용 구멍이 제공되어 있습니다.

▶ **그림9: 1. 자물쇠용 구멍**

## 작동

**▲주의:** 이 기기는 상업용으로 제조되었습니다. 가정용으로 사용하지 마십시오.

## 기기 켜기/끄기

전원 스위치 버튼을 눌러 기기를 켭니다. 전원 스위치 버튼을 다시 눌러 기기를 끕니다.

▶ **그림10: 1. 전원 스위치 버튼**

**참고:** 기기는 마지막 설정과 동일한 모드로 켜집니다.

## 밝기 변경

기기가 작동하고 있을 때 밝기 변경 버튼을 누릅니다. 밝기 변경 버튼을 누를 때마다 밝기가 감소합니다. 최저 밝기에서 작동하고 있을 때는 밝기가 최대로 되돌아갑니다.

▶ **그림11: 1. 밝기 변경 버튼**

## 조명 영역 변경

기기가 작동하고 있을 때 조명 영역 변경 버튼을 누릅니다.

▶ **그림12: 1. 조명 영역 변경 버튼**

조명 영역은 그림과 같이 조명 영역 변경 버튼을 누를 때마다 바뀝니다.

▶ **그림13**

## AC 전원 사용

**▲경고:** 코드나 플러그가 손상되면 절대 기기를 사용하지 마십시오.

**▲경고:** 젖은 손 또는 기름이 묻은 손으로 플러그를 다루지 마십시오.

**▲경고:** 주전원에서 전원이 공급될 때는 기기에서 전원 코드를 분리한 채로 두지 마십시오. 전기가 흐르는 플러그를 어린이가 입에 넣어 부상을 입을 수 있습니다.

**▲경고:** 전기가 통하는 플러그나 코드를 입 안에 넣지 마십시오. 감전될 수 있습니다.

**▲경고:** 주전원의 전압 정격이 기기의 전압 정격과 맞는지 확인하십시오.

**▲경고:** 플러그가 꽂혀있는 콘센트는 반드시 접지해야 합니다.

AC 전원으로 작동하는 기기를 사용할 때는 기기와 함께 제공된 전원 코드를 사용하십시오. 플러그를 기기의 AC 인렛에 꽂은 다음 다른 쪽 끝을 콘센트에 꽂습니다.

▶ **그림 14:** 1. 전원 코드 2. 소켓 커버(AC 인렛) 3. 플러그(기기용) 4. 플러그(콘센트용)

**▲주의:** 먼저 기기에 플러그를 꽂은 다음 다른 쪽 끝을 콘센트에 꽂습니다.

**▲주의:** 전원 코드가 꽂혀 있지 않을 때는 소켓 커버를 단단히 닫습니다.

**참고:** DC 전원으로 작동하는 경우에도 전원 코드를 연결하면 기기가 자동으로 AC 전원 모드로 전환됩니다.

**참고:** AC 전원은 기기에 삽입된 배터리는 충전하지 않습니다.

**참고:** AC 인렛, AC 콘센트, 전원 코드 플러그의 모양은 국가마다 다릅니다.

## 상호 연결 사용

**▲주의:** ML010G 이외의 다른 기기를 AC 콘센트에 연결하지 마십시오.

**▲주의:** 항상 기기와 함께 제공된 전원 코드를 사용하십시오.

**▲주의:** 지침에 지정된 상호 연결 가능한 최대 기기 수를 초과하여 기기를 상호 연결하지 마십시오.

다른 기기와 상호 연결된 기기를 사용할 때는 전원 코드로 연결합니다.

전원이 공급되는 기기의 AC 인렛에 플러그를 꽂은 다음 다른 쪽 끝을 기기의 AC 콘센트에 꽂아 전원을 켭니다.

▶ **그림 15:** 1. AC 콘센트

**참고:** 상호 연결된 기기를 사용할 때 켜기/끄기, 밝기 변경 및 조명 영역 변경과 같은 작업은 연결되지 않습니다. 각 기기를 작동시켜야 합니다.

## 전원 코드 정리

전원 코드를 전원 코드용 후크에 단단히 감습니다.

▶ **그림 16:** 1. 전원 코드 2. 전원 코드용 후크

## 유지 보수

**▲주의:** 점검 또는 유지 보수 작업을 하기 전에 항상 기기의 스위치가 꺼져 있고, 전원이 분리되어 있고, 배터리 카트리지가 분리되었는지 확인하여 주십시오.

**유의사항:** 휘발유, 벤진, 시너, 알코올 등은 사용하지 마십시오. 변색 또는 변형되거나 금이 갈 수 있습니다.

제품의 안정과 신뢰성을 유지하기 위해, 수리 및 기타 유지 보수 또는 조정 시에는 항상 마끼다 순정 부품을 사용하는 마끼다 공인 서비스 센터나 공장 서비스 센터를 이용하여 주십시오.

## 별매품

**▲주의:** 이는 본 취급 설명서에 명시된 마끼다 공구를 사용할 때 권장되는 부속품입니다. 다른 부속품을 사용하게 되면 대인 상해를 야기할 수 있습니다. 지정된 용도로만 별매품을 사용하여 주십시오.

본 부속품에 관한 보다 상세한 도움이 필요하신 경우에는 각 지역 마끼다 서비스 센터에 문의하여 주십시오.

- 마끼다 정품 배터리와 충전기

**참고:** 목록의 몇 가지 품목은 표준 부속품으로 공구 포장에 포함되어 있습니다. 포함된 품목은 국가별로 상이할 수 있습니다.

## SPEKIFIKASI

<b>Model:</b>		<b>ML010G</b>
Tegangan terukur	A.C.	Baca indikasi pada pelat nama.
	D.C.	14,4 V / 18 V / 36 V - 40 V maks
fluks bercahaya (Semua LED menyala)		5.500lm / 3.000lm / 1.500lm
Waktu pengoperasian (Dengan BL4080F x2 dan BL1860B x2, semua LED menyala)		sekitar 17,5 jam (5.500 lm) sekitar 59,0 jam (1.500 lm)
Jumlah maksimal peralatan yang dapat saling disambungkan		8
Suhu pengoperasian		0 °C ~ 40 °C
Suhu penyimpanan		-20 °C ~ 60 °C
Dimensi (P x L x T)		490 mm x 490 mm x 814 mm
Berat bersih (Tanpa kartrid baterai dan kabel daya)		14,1kg
Derajat perlindungan		DC: IP54 (hanya jika ditenagai dengan paket baterai) AC: IP20

- Karena kesinambungan program penelitian dan pengembangan kami, spesifikasi yang disebutkan di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Spesifikasi dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.
- Waktu pengoperasian merupakan perkiraan dapat berbeda bergantung pada jenis baterai, status pengisian daya, dan kondisi penggunaan.

### Kartrid dan pengisi daya baterai yang dapat digunakan

Kartrid baterai	Model D.C.14,4 V	BL1415N / BL1430B / BL1440 / BL1460B
	Model D.C.18 V	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
	Model D.C. 36 V - 40 V maks	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
Pengisi daya	Model D.C.14,4 V Model D.C.18 V	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC
	Model D.C. 36 V - 40 V maks	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Beberapa kartrid baterai dan pengisi daya yang tercantum di atas mungkin tidak tersedia, tergantung wilayah tempat tinggal Anda.

**⚠️ PERINGATAN:** Hanya gunakan kartrid dan pengisi daya baterai yang tercantum di atas. Penggunaan kartrid dan pengisi daya baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan/atau kebakaran.



## Simbol

Berikut ini adalah simbol-simbol yang dapat digunakan pada peralatan ini. Pastikan Anda memahami arti masing-masing simbol sebelum menggunakan peralatan.



Baca petunjuk penggunaan.



Hanya untuk negara-negara UE  
Akibat adanya komponen berbahaya dalam peralatan, limbah peralatan listrik dan elektronik, aki dan baterai dapat memiliki dampak negatif pada lingkungan dan kesehatan manusia.  
Jangan buang peralatan listrik dan elektronik atau baterai bersama limbah rumah tangga!  
Sesuai dengan Petunjuk Eropa tentang limbah peralatan listrik dan elektronik dan tentang aki dan baterai serta limbah aki dan baterai, serta penyesuaiannya terhadap undang-undang nasional, limbah peralatan listrik, baterai dan aki harus disimpan secara terpisah dan dikirim ke tempat pengumpulan terpisah untuk sampah kota, beroperasi sesuai dengan peraturan tentang perlindungan lingkungan.  
Hal ini ditunjukkan dengan simbol tempat sampah bersilang yang ditempatkan pada peralatan.



Berhati-hatilah dan pusatkan perhatian Anda.



Radiasi Optis (UV dan IR).  
Minimalikan paparan ke mata atau kulit.



Jangan menatap pada lampu pengoperasian.



Gunakan perisai atau pelindung mata yang tepat.



Jangan gunakan peralatan dalam kondisi hujan, salju, lempab, atau basah saat menggunakan dengan daya AC.



Tombol mulai ulang pemutus.

### Keterangan

Produk ini mengandung sumber cahaya efisiensi energi kelas <C> dan <D>.

### Pasokan daya

Pengisap harus terhubung dengan pasokan daya listrik yang bertegangan sama dengan yang tertera pada pelat nama, dan hanya dapat dijalankan dengan listrik AC fase tunggal. Pengisap ini harus terarde ketika digunakan untuk melindungi operator dari sengatan listrik. Gunakan hanya kabel ekstensi tigakawat yang mempunyai steker tipe pengardean tiga-kaki dan stopkontak tiga-kutub yang bisa dimasuki steker pengisap.

## PERINGATAN KESELAMATAN

### PETUNJUK KESELAMATAN PENTING

**PERINGATAN:** Bacalah semua peringatan keselamatan dan semua petunjuk. Kelalaian mematuhi peringatan dan petunjuk dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran dan/atau cedera serius.

### BACA DAN IKUTI SEMUA INSTRUKSI KESELAMATAN.

1. Saat peralatan tidak sedang digunakan, selalu matikan, dan cabut / lepas kartrid baterai dari peralatan.
2. Jangan menutupi lampu, atau menyumbat lubang angin peralatan dengan kain atau karton, dsb. Jika tidak, dapat menimbulkan nyala api.
3. Jangan gunakan peralatan dalam kondisi hujan, salju, lembap, atau basah saat menggunakan dengan daya AC.
4. Jangan memaparkan peralatan pada hujan lebat atau salju. Jangan pernah mencucinya dalam air. Jika tidak, air dapat masuk ke peralatan dan mengakibatkan kegagalan fungsi.
5. Jangan menggunakan peralatan dalam lingkungan yang dapat memicu ledakan, seperti jika ada cairan, gas, atau debu yang mudah terbakar.
6. Steker peralatan harus cocok dengan stopkontak. Jangan sekali-kali mengubah steker dengan cara apa pun. Penggunaan steker yang tidak diubah dan stopkontak yang cocok akan mengurangi risiko sengatan listrik.
7. Saat mengoperasikan peralatan, hindari sentuhan tubuh dengan permukaan yang terbumi atau dibumikan seperti pipa, radiator, oven microwave, atau kulkas. Risiko sengatan listrik bertambah jika ada bagian tubuh Anda yang menyentuh bumi atau tanah.
8. Jangan menggunakan kabel dengan tidak semestinya. Jangan pernah menggunakan kabel untuk membawa, menarik, atau mencabut peralatan. Jauhkan kabel dari panas, minyak, tepian tajam, atau bagian yang bergerak. Kabel yang rusak atau kusut memperbesar risiko sengatan listrik.
9. Jika kabel fleksibel eksternal atau kabel luminer ini rusak, maka harus diganti dengan kabel khusus atau kabel yang tersedia secara eksklusif dari produsen atau agen layanannya.
10. Jangan menatap pada sumber cahaya secara langsung.
11. Jangan memegang steker dengan tangan basah atau berminyak.

12. **Selalu letakkan peralatan pada tempat yang datar dan stabil.** Jika tidak, dapat terjadi kecelakaan jatuh.
13. **Selalu tempatkan peralatan dalam posisi tegak lurus.**
14. **Sumber cahaya dari luminer ini tidak dapat diganti; ketika sumber cahaya mencapai akhir masa pakainya, seluruh luminer harus diganti.**
15. **Jangan meninggalkan kabel daya yang dilepaskan dari peralatan saat daya disuplai dari stopkontak.** Hal tersebut dapat menyebabkan sengatan listrik.
16. **Jangan menggunakan pegangan jinjing untuk tujuan lain selain membawa peralatan, seperti untuk mengangkat/menarik ke atas dengan tali.**
17. **Jangan paparkan peralatan pada percikan api atau atmosfer yang korosif, dsb.**
18. **Jangan menggunakan peralatan dengan kasar.** Saat peralatan kembali ke posisi tegak dari posisi miring, peralatan dapat membentur seseorang dan menyebabkan cedera.
6. **Pemakaian yang salah, dapat menyebabkan keluarnya cairan dari baterai; hindari kontak.** Jika terjadi kontak secara tidak sengaja, bilas dengan air. Jika cairan mengenai mata, cari bantuan medis. Cairan yang keluar dari baterai bisa menyebabkan iritasi atau luka bakar.
7. **Jangan menggunakan paket baterai atau peralatan yang sudah rusak atau telah diubah.** Baterai yang rusak atau telah diubah dapat menyebabkan hal-hal yang tidak dapat diprediksi yang dapat menyebabkan kebakaran, ledakan atau risiko cedera.
8. **Jangan membiarkan paket baterai atau peralatan berada di dekat api atau suhu yang sangat tinggi.** Paparan api atau suhu di atas 130 °C dapat menyebabkan ledakan.
9. **Ikuti semua petunjuk pengisian daya dan jangan mengisi daya paket baterai atau peralatan di luar rentang suhu yang ditentukan di panduan.** Mengisi daya secara tidak tepat atau pada suhu di luar rentang yang ditentukan dapat merusak baterai dan meningkatkan risiko kebakaran.
10. **Perbaikan hanya boleh dilakukan oleh teknisi yang berkualifikasi dan hanya menggunakan suku cadang pengganti yang serupa.** Hal ini akan menjamin terjaminnya keamanan produk.
11. **Jangan memodifikasi atau mencoba memperbaiki peralatan atau paket baterai selain seperti yang ditunjukkan dalam petunjuk penggunaan dan perawatan.**

## Peringatan keselamatan untuk peralatan yang dioperasikan dengan baterai

### Penggunaan dan perawatan peralatan yang dioperasikan dengan baterai

1. **Cegah penyalan yang tidak disengaja.** Pastikan bahwa sakelar berada dalam posisi mati sebelum menyambungkan ke paket baterai, mengangkat atau membawa peralatan. Membawa peralatan dengan jari berada di sakelar atau mengalirkan listrik pada peralatan dengan sakelar hidup akan meningkatkan potensi kecelakaan.
2. **Putuskan sambungan paket baterai dari peralatan sebelum melakukan penyetulan, mengganti aksesoris, atau menyimpan peralatan.** Langkah keselamatan preventif tersebut mengurangi risiko hidupnya peralatan secara tidak sengaja.
3. **Isi ulang baterai hanya dengan pengisi daya yang ditentukan oleh pabrikan.** Pengisi daya yang cocok untuk satu jenis paket baterai dapat menimbulkan risiko kebakaran ketika digunakan untuk paket baterai yang lain.
4. **Gunakan peralatan hanya dengan paket baterai yang telah ditentukan secara khusus.** Penggunaan paket baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan kebakaran.
5. **Ketika paket baterai tidak digunakan, jauhkan dari benda logam lain, seperti penjepit kertas, uang logam, kunci, paku, sekrup atau benda logam kecil lainnya, yang dapat menghubungkan satu terminal ke terminal lain.** Hubungan singkat terminal baterai dapat menyebabkan luka bakar atau kebakaran.

### Petunjuk keselamatan penting untuk kartrid baterai

1. **Sebelum menggunakan kartrid baterai, bacalah semua petunjuk dan penandaan pada (1) pengisi daya baterai, (2) baterai, dan (3) produk yang menggunakan baterai.**
  2. **Jangan membongkar atau merusak kartrid baterai.** Tindakan tersebut dapat menimbulkan api, panas berlebih, atau ledakan.
  3. **Jika waktu beroperasinya menjadi sangat singkat, segera hentikan penggunaan.** Hal tersebut dapat menimbulkan risiko panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar atau bahkan terjadi ledakan.
  4. **Jika elektrolit mengenai mata Anda, basuh dengan air bersih dan segera cari pertolongan medis.** Hal tersebut dapat mengakibatkan hilangnya kemampuan penglihatan Anda.
  5. **Jangan menghubungkan terminal kartrid baterai:**
    - (1) **Jangan menyentuh terminal dengan bahan penghantar listrik apa pun.**
    - (2) **Hindari menyimpan kartrid baterai pada wadah yang berisi benda logam lain seperti paku, uang logam, dsb.**
    - (3) **Jangan membiarkan baterai terkena air atau kehujanan.**
- Hubungan singkat baterai dapat menyebabkan aliran arus listrik yang besar, panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar dan bahkan kerusakan pada baterai.

6. **Jangan menyimpan dan menggunakan peralatan serta kartrid baterai pada lokasi dengan suhu yang bisa mencapai atau melebihi 50 °C (122 °F).**
7. **Jangan membuang kartrid baterai di tempat pembakaran sampah walaupun benar-benar rusak atau tidak bisa digunakan sama sekali. Kartrid baterai bisa meledak jika terbakar.**
8. **Jangan memaku, memotong, menghancurkan, melempar, menjatuhkan kartrid baterai, atau memukulkan benda keras ke kartrid baterai.** Tindakan tersebut dapat menimbulkan api, panas berlebih, atau ledakan.
9. **Jangan menggunakan baterai yang rusak.**
10. **Baterai litium-ion yang disertakan sesuai dengan persyaratan Perundangan Makanan Berbahaya.**  
Harus ada pengawasan untuk pengangkutan komersial misalnya oleh pihak ketiga, ekspeditor, persyaratan khusus terhadap pengemasan dan pelabelan.  
Diperlukan adanya konsultasi dengan ahli mengenai material berbahaya untuk persiapan barang yang akan dikirimkan. Perhatikan pula peraturan nasional yang lebih terperinci yang mungkin ada.  
Beri perekat atau tutupi bagian yang terbuka dan kemasi baterai dengan cara yang tidak akan menimbulkan pergeseran dalam pengemasan.
11. **Ketika membuang kartrid baterai, lepaskan itu dari peralatan dan buang ke tempat yang aman. Patuhi peraturan setempat yang berkaitan dengan pembuangan baterai.**
12. **Gunakan baterai hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita.** Memasang baterai pada produk yang tidak sesuai dapat menyebabkan kebakaran, kelebihan panas, ledakan, atau kebocoran elektrolit.
13. **Jika peralatan tidak digunakan dalam jangka waktu yang lama, baterai harus dilepas dari peralatan.**
14. **Selama dan setelah digunakan, kartrid baterai mungkin menyimpan panas yang dapat menyebabkan luka bakar atau luka bakar suhu rendah. Perhatikan cara memegang kartrid baterai yang masih panas.**
15. **Jangan langsung sentuh terminal peralatan setelah digunakan karena suhunya mungkin cukup panas untuk menyebabkan luka bakar.**
16. **Jangan biarkan serpihan, debu, atau tanah menempel di terminal, lubang, dan alur kartrid baterai.** Hal tersebut dapat mengakibatkan kinerja buruk atau kerusakan peralatan maupun kartrid baterai.
17. **Kecuali jika peralatan mendukung penggunaan di dekat saluran listrik bertegangan tinggi, jangan menggunakan kartrid baterai di dekat saluran listrik bertegangan tinggi.** Hal tersebut dapat mengakibatkan malfungsi atau kerusakan peralatan maupun kartrid baterai.
18. **Jauhkan baterai dari jangkauan anak-anak.**

**PERHATIAN:** Hanya gunakan baterai Makita asli. Penggunaan baterai Makita palsu, atau baterai yang telah diubah, dapat membuat ledakan baterai yang menimbulkan api, cedera diri, dan kerusakan. Hal tersebut juga akan membatalkan garansi Makita untuk peralatan dan pengisi daya Makita.

## Tip untuk menjaga agar umur pemakaian baterai maksimum

1. **Isi ulang kartrid baterai sebelum habis sama sekali.** Selalu hentikan penggunaan peralatan dan ganti kartrid baterai jika Anda melihat bahwa peralatan kurang tenaga.
2. **Jangan pernah mengisi ulang kartrid baterai yang sudah diisi penuh.** Pengisian ulang yang berlebih memperpendek umur pemakaian baterai.
3. **Isi ulang kartrid baterai pada suhu ruangan 10 °C - 40 °C.** Biarkan kartrid baterai yang panas menjadi dingin terlebih dahulu sebelum diisi ulang.
4. **Saat kartrid baterai tidak digunakan, lepaskan dari peralatan atau pengisi daya.**
5. **Isi ulang daya kartrid baterai jika Anda tidak menggunakannya untuk jangka waktu yang lama (lebih dari enam bulan).**

## SERVIS

1. Servis peralatan ini harus dilakukan hanya oleh petugas perbaikan yang berkualifikasi. Servis atau perawatan yang dilakukan oleh petugas yang tidak berkualifikasi dapat mengakibatkan risiko cedera.
2. Saat melakukan perbaikan peralatan ini, gunakan hanya suku cadang pengganti yang serupa. Penggunaan suku cadang yang tidak resmi atau kelalaian mengikuti petunjuk perawatan dapat mengakibatkan risiko sengatan listrik atau cedera.
3. Jangan membuang peralatan ini, bahkan jika rusak parah. Baterai bisa meledak jika terbakar. Buang peralatan sesuai dengan peraturan setempat.

## SIMPAN PETUNJUK INI.

# DESKRIPSI BAGIAN-BAGIAN MESIN

► Gbr.1

1	Tombol pengubah area pencahayaan	2	Indikator kecerahan	3	Tombol pengubah kecerahan
4	Tombol sakelar daya	5	Indikator baterai	6	Pegangan jinjing
7	Lubang untuk gembok	8	Penutup baterai (baterai XGT)	9	Kunci penutup
10	Penutup baterai (baterai LXT)	11	Tombol mulai ulang pemutus	12	Inlet AC
13	Stopkontak AC	14	Kait untuk kabel daya	15	Pemantul
16	Penutup soket	17	Kabel daya	-	-

**CATATAN:** Bentuk inlet AC, outlet AC, dan steker kabel daya bervariasi dari negara ke negara.

## DESKRIPSI FUNGSI

**⚠ PERHATIAN:** Selalu pastikan bahwa peralatan dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum menyetel atau memeriksa fungsi peralatan.

### Memasang atau melepas baterai

**⚠ PERHATIAN:** Selalu matikan peralatan sebelum memasang atau melepas kartrid baterai.

**⚠ PERHATIAN:** Pegang peralatan dan kartrid baterai kuat-kuat saat memasang atau melepas kartrid baterai. Kelalaian untuk memegang peralatan dan kartrid baterai kuat-kuat bisa menyebabkan keduanya tergelincir dari tangan Anda dan mengakibatkan kerusakan pada peralatan dan kartrid baterai serta cedera badan.

**⚠ PERHATIAN:** Berhati-hatilah untuk tidak menjepit jari di antara peralatan dan kartrid baterai saat memuat kartrid baterai serta antara peralatan dan penutup baterai saat menutup penutup baterai.

Untuk memasang kartrid baterai, lepaskan kunci penutup, dan buka penutup baterai.

► **Gbr.2:** 1. Kunci penutup 2. Penutup baterai

Untuk memasang kartrid baterai, sejajarkan lidah kartrid baterai dengan alur pada rumah dan masukkan ke dalam tempatnya. Masukkan seluruhnya sampai terkunci pada tempatnya dan terdengar bunyi klik kecil. Kemudian tutup penutup baterai.

► **Gbr.3:** 1. Tombol 2. Kartrid baterai

Untuk melepas kartrid baterai, geser dari peralatan sambil menggeser tombol pada bagian depan kartrid.

**⚠ PERHATIAN:** Selalu pasang kartrid baterai dengan penuh. Jika tidak, kartrid baterai dapat terlepas dari peralatan secara tidak sengaja, menyebabkan cedera pada Anda atau orang di sekitar Anda.

**⚠ PERHATIAN:** Jangan memasang kartrid baterai secara paksa. Jika kartrid tidak bergeser dengan mudah, berarti tidak dimasukkan dengan benar.

**CATATAN:** Hingga 4 kartrid baterai dapat dipasang, meski demikian mesin hanya menggunakan satu kartrid baterai untuk pengoperasian.

## Mengindikasikan kapasitas baterai yang tersisa

**Hanya untuk kartrid baterai dengan indikator**

► **Gbr.4:** 1. Lampu indikator 2. Tombol pemeriksaan

Tekan tombol pemeriksaan pada kartrid baterai untuk melihat kapasitas baterai yang tersisa. Lampu indikator menyala selama beberapa detik.

Lampu indikator			Kapasitas yang tersisa
Menyala	Mati	Berkedip	
■ ■ ■ ■			75% hingga 100%
■ ■ ■ □			50% hingga 75%
■ ■ □ □			25% hingga 50%
■ □ □ □			0% hingga 25%
▣ □ □ □			Isi ulang baterai.
■ ■ □ □			Baterai mungkin sudah rusak.
□ □ ■ ■			

**CATATAN:** Tergantung kondisi penggunaan dan suhu lingkungannya, penunjukkan mungkin saja sedikit berbeda dari kapasitas sebenarnya.

**CATATAN:** Lampu indikator pertama (ujung kiri) akan berkedip ketika sistem perlindungan mesin bekerja.

## Indikator baterai

Indikator ini menunjukkan baterai yang digunakan atau kapasitas baterai yang tersisa.

Indikator sesuai dengan masing-masing baterai seperti ditunjukkan pada gambar.

► **Gbr.5:** 1. Indikator baterai

## Indikasi baterai yang digunakan

Saat menyalakan peralatan, indikator baterai yang terpasang menyala. Beberapa detik kemudian, indikator dari baterai yang sedang digunakan akan menyala.

Warna indikator	Kapasitas baterai
Hijau	Kapasitas baterai masih tersisa.
Merah	Kapasitas baterai sudah tidak ada. (Baterai telah habis)

## Indikasi kapasitas baterai yang tersisa

Saat baterai yang digunakan telah habis, peralatan akan mengganti ke baterai lain secara otomatis. Saat penggantian baterai, semua indikator baterai yang terpasang akan menyala.

Warna indikator	Kapasitas baterai
Hijau	Kapasitas baterai masih tersisa.
Merah	Kapasitas baterai sudah tidak ada. (Baterai telah habis)

Saat semua baterai telah habis, indikator yang terakhir akan berkedip warna merah.

## Sistem perlindungan peralatan/ baterai

Peralatan ini dilengkapi dengan sistem perlindungan. Sistem ini secara otomatis memutuskan daya untuk memperpanjang usia pakai peralatan dan baterai. Peralatan akan berhenti secara otomatis saat penggunaan jika peralatan atau baterai mengalami salah satu kondisi berikut ini.

## Perlindungan kelebihan beban

Bila peralatan dijalankan dengan cara yang menyebabkannya menarik arus tinggi yang tidak normal, peralatan akan berhenti secara otomatis tanpa menunjukkan apa-apa. Dalam situasi ini, lepaskan dan pasang kartrid baterai saat menggunakan dengan daya DC, atau tekan tombol mulai ulang pemutus saat menggunakan daya AC. Kemudian, nyalakan peralatan untuk kembali melanjutkan pekerjaan.

► **Gbr.6:** 1. Tombol mulai ulang pemutus

## Perlindungan pengisian daya berlebih

Saat kapasitas baterai menjadi rendah, lampu LED padam kecuali sebagian LED sebagaimana diilustrasikan. Kemudian sekitar lima sampai sepuluh menit kemudian, sistem secara otomatis mematikan daya. Dalam situasi ini, lepaskan kartrid baterai dari peralatan dan isi ulang baterai.

► **Gbr.7**

## Desain yang menegak sendiri

Peralatan dapat pulih dari posisi miring jika sudutnya 80 derajat atau lebih kecil dari posisi tegak lurus. Sudut berdiri dari peralatan bervariasi tergantung pada kondisi tanah dan catu daya yang akan digunakan.

► **Gbr.8**

## Lubang untuk gembok

Untuk kartrid baterai anti-maling, lubang untuk gembok disediakan.

► **Gbr.9:** 1. Lubang untuk gembok

## PENGUNAAN

**⚠PERHATIAN:** Peralatan ini ditujukan untuk penggunaan komersial. Jangan gunakan peralatan untuk keperluan rumah tangga.

## Menghidupkan / mematikan peralatan

Tekan tombol sakelar daya untuk menghidupkan peralatan. Tekan kembali tombol sakelar daya untuk mematikan peralatan.

► **Gbr.10:** 1. Tombol sakelar daya

**CATATAN:** Peralatan menyala pada mode yang sama seperti pengaturan terakhir.

## Mengubah kecerahan

Tekan tombol pengubah kecerahan saat peralatan dioperasikan. Kecerahan menurun setiap saat Anda menekan tombol pengubah kecerahan. Kecerahan akan kembali ke tingkat paling tinggi saat dioperasikan dalam kecerahan terendah.

► **Gbr.11:** 1. Tombol pengubah kecerahan

## Mengubah area pencahayaan

Tekan tombol pengubah area pencahayaan saat peralatan dioperasikan.

► **Gbr.12:** 1. Tombol pengubah area pencahayaan

Area pencahayaan berubah setiap saat Anda menekan tombol pengubah area pencahayaan sebagaimana diilustrasikan.

► **Gbr.13**

## Menggunakan dengan daya AC

**⚠️ PERINGATAN:** Jangan pernah menggunakan peralatan saat kabel atau steker rusak.

**⚠️ PERINGATAN:** Jangan memegang steker dengan tangan basah atau berminyak.

**⚠️ PERINGATAN:** Jangan meninggalkan kabel daya yang dilepas dari peralatan saat daya disuplai dari sumber listrik. Anak kecil dapat memasukkan steker yang dialiri listrik ke dalam mulut sehingga menyebabkan cedera.

**⚠️ PERINGATAN:** Jangan meletakkan steker atau kabel yang dialiri listrik ke dalam mulut Anda. Hal tersebut dapat menyebabkan sengatan listrik.

**⚠️ PERINGATAN:** Pastikan angka tegangan pasokan daya utama sesuai dengan angka tegangan peralatan.

**⚠️ PERINGATAN:** Stopkontak yang dicolokkan harus dibumikan.

Saat menggunakan peralatan dengan daya AC, gunakan kabel daya yang disediakan dengan peralatan. Masukkan steker ke inlet AC peralatan dan kemudian masukkan ujung lain ke stopkontak.

► **Gbr.14:** 1. Kabel daya 2. Penutup soket (inlet AC) 3. Steker (untuk peralatan) 4. Steker (untuk stopkontak)

**⚠️ PERHATIAN:** Pastikan untuk memasukkan steker ke peralatan terlebih dahulu, kemudian masukkan ujung lain ke stopkontak.

**⚠️ PERHATIAN:** Selalu tutup penutup soket dengan kuat saat kabel daya tidak dicolokkan.

**CATATAN:** Meskipun beroperasi dalam mode DC, peralatan akan diubah ke mode daya AC secara otomatis saat kabel daya dicolokkan.

**CATATAN:** Daya AC tidak mengisi daya baterai yang dimasukkan ke peralatan.

**CATATAN:** Bentuk inlet AC, outlet AC, dan steker kabel daya bervariasi dari negara ke negara.

## Penggunaan yang saling tersambung

**⚠️ PERHATIAN:** Jangan menyambungkan peralatan apa pun selain ML010G ke stopkontak AC.

**⚠️ PERHATIAN:** Selalu gunakan kabel daya yang disediakan dengan peralatan.

**⚠️ PERHATIAN:** Jangan saling menyambungkan peralatan di luar jumlah maksimal peralatan yang dapat saling disambungkan yang ditentukan dalam instruksi.

Saat menggunakan peralatan yang saling tersambung dengan peralatan lain, sambungkan dengan kabel daya.

Masukkan steker ke inlet AC peralatan untuk dialiri daya, dan kemudian masukkan ujung lain ke stopkontak AC peralatan untuk dialiri daya.

► **Gbr.15:** 1. Stopkontak AC

**CATATAN:** Saat menggunakan peralatan yang saling tersambung, operasi seperti menghidupkan/mematikan, mengubah kecerahan, dan mengubah area pencahayaan tidak tertaut. Setiap peralatan harus dioperasikan.

## Mengatur kabel daya

Gulung kabel daya pada kait untuk kabel daya dengan erat.

► **Gbr.16:** 1. Kabel daya 2. Kait untuk kabel daya

## PERAWATAN

**⚠️ PERHATIAN:** Selalu pastikan bahwa peralatan dimatikan, tidak terhubung ke sumber listrik, dan kartrid baterai dilepas sebelum melakukan pemeriksaan atau perawatan.

**PEMBERITAHUAN:** Jangan sekali-kali menggunakan bensin, tiner, alkohol, atau bahan sejenisnya. Penggunaan bahan demikian dapat menyebabkan perubahan warna, perubahan bentuk atau timbulnya retakan.

Untuk menjaga KEAMANAN dan KEANDALAN mesin, perbaikan, perawatan atau penyetelan lainnya harus dilakukan oleh Pusat Layanan Resmi atau Pabrik Makita; selalu gunakan suku cadang pengganti buatan Makita.

## AKSESORI PILIHAN

**⚠️ PERHATIAN:** Dianjurkan untuk menggunakan aksesoris atau perangkat tambahan ini dengan mesin Makita Anda yang ditentukan dalam petunjuk ini. Penggunaan aksesoris atau perangkat tambahan lain bisa menyebabkan risiko cedera pada manusia. Hanya gunakan aksesoris atau perangkat tambahan sesuai dengan peruntukannya.

Jika Anda memerlukan bantuan lebih rinci berkenaan dengan aksesoris ini, tanyakan pada Pusat Layanan Makita terdekat.

- Baterai dan pengisi daya asli buatan Makita

**CATATAN:** Beberapa item dalam daftar tersebut mungkin sudah termasuk dalam paket mesin sebagai aksesoris standar. Hal tersebut dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.

## SPESIFIKASI

<b>Model:</b>		<b>ML010G</b>
Voltan terkadar	A.C.	Rujuk petunjuk pada plat nama.
	D.C.	14.4 V / 18 V / 36 V - 40 V maks
Fluks berkilau (Semua LED menyala)		5,500 lm / 3,000 lm / 1,500 lm
Masa operasi (Dengan BL4080F x 2 dan BL1860B x 2, semua LED menyala)		lebih kurang 17.5 jam (5,500 lm) lebih kurang 59.0 jam (1,500 lm)
Bilangan maksimum alat yang boleh saling bersambung		8
Suhu pengendalian		0 °C ~ 40 °C
Suhu penyimpanan		-20 °C ~ 60 °C
Dimensi (P x L x T)		490 mm x 490 mm x 814 mm
Berat bersih (Tanpa kartrij bateri dan kord kuasa)		14.1 kg
Tahap perlindungan		DC: IP54 (hanya apabila dikuasakan oleh pek bateri) AC: IP20

- Disebabkan program penyelidikan dan pembangunan kami yang berterusan, spesifikasi yang terkandung di dalam ini adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis.
- Spesifikasi mungkin berbeza mengikut negara.
- Masa operasi adalah anggaran dan mungkin berbeza bergantung kepada jenis bateri, status pengecasan, dan keadaan penggunaan.

### Kartrij bateri dan pengecas yang boleh digunakan

Kartrij bateri	Model D.C. 14.4 V	BL1415N / BL1430B / BL1440 / BL1460B
	Model D.C. 18 V	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
	Model D.C. 36 V - 40 V maks	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
Pengecas	Model D.C. 14.4 V Model D.C. 18 V	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC
	Model D.C. 36 V - 40 V maks	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Sesetengah kartrij bateri dan pengecas yang disenaraikan di atas mungkin tidak tersedia bergantung pada kawasan kediaman anda.

**⚠️ AMARAN:** Gunakan hanya kartrij bateri dan pengecas yang disenaraikan di atas. Penggunaan mana-mana kartrij bateri dan pengecas yang lain mungkin menyebabkan kecederaan dan/atau kebakaran.

## Simbol

Berikut menunjukkan simbol-simbol yang boleh digunakan untuk alat ini. Pastikan anda memahami maksudnya sebelum menggunakan.



Baca manual arahan.



Hanya untuk negara-negara EU  
Disebabkan kehadiran komponen berbahaya dalam peralatan, sisa peralatan elektrik dan elektronik, akumulator dan bateri boleh memberi kesan negatif terhadap persekitaran dan kesihatan manusia.

Jangan buang alat elektrik dan elektronik atau bateri bersama dengan bahan buangan isi rumah!  
Mengikut Arahan Eropah mengenai sisa peralatan elektrik dan elektronik dan mengenai akumulator dan bateri dan sisa akumulator dan bateri serta penyesuaian dengan undang-undang negara, sisa peralatan elektrik, bateri dan akumulator hendaklah disimpan secara berasingan dan dihantar ke tempat pengumpulan berasingan untuk sisa perbandaran, beroperasi mengikut peraturan perlindungan persekitaran. Ini ditunjukkan oleh simbol tong sampah beroda yang bersilang pada peralatan.



Sila gunakan dengan berhati-hati dan penuh perhatian.



Radiasi Optik (UV dan IR).  
Kurangkan pendedahan kepada mata atau kulit.



Jangan merenung pada lampu operasi.



Gunakan perisai atau pelindung mata yang sesuai.



Jangan gunakan alat dalam keadaan hujan, salji, lembap atau basah apabila menggunakan dengan kuasa AC.



Butang mula semula pemutus.

### Catatan

Produk ini mengandungi sumber cahaya kelas kecekapan tenaga <C> dan <D>.

### Bekalan kuasa

Alat ini perlu disambungkan hanya kepada bekalan kuasa dengan voltan yang sama seperti yang ditunjukkan pada papan nama, dan hanya boleh dikendalikan pada bekalan AC fasa tunggal. Alat ini hendaklah dibumikan semasa digunakan bagi melindungi operator daripada renjatan elektrik. Gunakan kord sambungan tiga wayar sahaja yang mempunyai palam jenis pembumian tiga serampang dan bekalan kutub tiga yang menerima palam alat.

## AMARAN KESELAMATAN

### ARAHAN KESELAMATAN PENTING

**⚠️AMARAN:** Baca semua amaran keselamatan dan semua arahan. Kegagalan mematuhi amaran dan arahan boleh menyebabkan kejutan elektrik, kebakaran dan/atau kecederaan serius.

### BACA DAN IKUTI SEMUA ARAHAN KESELAMATAN.

1. **Apabila alat tidak digunakan, sentiasa matikan, dan cabut / keluarkan kartrij bateri daripada alat.**
2. **Jangan tutup lampu, atau sumbatkan bolong alat dengan kain atau karton, dll.** Jika tidak, ia boleh menyebabkan kebakaran.
3. **Jangan gunakan alat dalam keadaan hujan, salji, lembap atau basah apabila menggunakan dengan kuasa AC.**
4. **Jangan dedahkan alat kepada hujan lebat atau salji. Jangan sekali-kali mencuci alat di dalam air.** Jika tidak, air mungkin masuk ke dalam alat dan akibatnya alat tidak berfungsi.
5. **Jangan gunakan alat dalam atmosfera yang mudah meletup, seperti dengan kehadiran cecair, gas atau habuk yang mudah terbakar.**
6. **Palam alat mesti sepadan dengan salur keluar. Jangan ubah suai palam dalam apa cara sekalipun.** Penggunaan palam yang tidak diubah suai dan salur keluar yang sepadan akan mengurangkan risiko kejutan elektrik.
7. **Semasa mengendalikn alat, elakkan sentuhan badan dengan permukaan terbumi, seperti paip, radiator, ketuhar gelombang mikro, atau peti sejuk.** Terdapat peningkatan risiko kejutan elektrik jika badan anda menyentuh bumi.
8. **Jangan salah gunakan kord. Jangan gunakan kord untuk membawa, menarik atau mencabut alat. Jauhkan kord daripada haba, minyak, bucu tajam atau bahagian yang bergerak.** Kord yang rosak atau tersimpul meningkatkan risiko kejutan elektrik.
9. **Jika kabel atau kord fleksibel luaran sistem lampu ini rosak, ia hendaklah digantikan dengan kord khas atau kord yang tersedia khusus daripada pengilang atau ejen perkhidmatannya.**
10. **Jangan merenung sumber cahaya secara langsung.**
11. **Jangan pegang palam dengan tangan basah atau berminyak.**
12. **Sentiasa letakkan alat di tempat yang rata dan stabil.** Jika tidak, kemalangan terjatuh mungkin berlaku.
13. **Sentiasa letakkan alat dalam kedudukan menegak.**



14. **Sumber cahaya sistem lampu ini tidak boleh diganti; apabila sumber cahaya mencapai akhir hayat, seluruh sistem lampu hendaklah diganti.**
  15. **Jangan biarkan kord kuasa terputus sambungan daripada alat semasa kuasa dibekalkan daripada salur keluar.** Melakukan perkara sedemikian boleh menyebabkan kejutan elektrik.
  16. **Jangan gunakan pemegang pembawa untuk apa-apa tujuan lain selain daripada membawa alat, seperti mengangkat.**
  17. **Jangan dedahkan alat ke persekitaran percikan api atau menghakis, dll.**
  18. **Jangan kendalikan alat dengan kasar.** Apabila alat kembali ke kedudukan menegak dari kedudukan condong, alat mungkin mengenai seseorang dan menyebabkan kecederaan.
7. **Jangan gunakan pek bateri atau alat yang rosak atau diubah suai.** Bateri yang rosak atau diubah suai mungkin menunjukkan tingkah laku yang tidak dijangka menyebabkan kebakaran, letupan atau risiko kecederaan.
  8. **Jangan dedahkan pek bateri atau alat kepada api atau suhu yang berlebihan.** Pendedahan kepada api atau suhu melebihi 130 °C mungkin menyebabkan letupan.
  9. **Ikut semua arahan pengecasan dan jangan cas pek bateri atau alat di luar julat suhu yang ditetapkan dalam arahan.** Mengecas dengan tidak betul atau pada suhu di luar julat yang ditetapkan mungkin merosakkan bateri dan meningkatkan risiko kebakaran.
  10. **Pastikan servis dijalankan oleh orang yang berkelayakan menggunakan alat ganti yang sama.** Ini akan memastikan keselamatan produk dapat dikekalkan.
  11. **Jangan ubah suai atau cuba membaiki perkakas atau pek bateri kecuali seperti yang dinyatakan dalam arahan untuk penggunaan dan penjagaan.**

### **Amaran keselamatan untuk alat yang beroperasi menggunakan bateri**

#### **Penggunaan dan penjagaan alat yang beroperasi menggunakan bateri**

1. **Elakkan permulaan yang tidak disengajakan.** Pastikan suis berada dalam kedudukan tertutup sebelum menyambung kepada pek bateri, mengangkat atau membawa alat. Membawa peralatan dengan jari anda pada suis atau mentenagakan peralatan dengan suis dalam kedudukan hidup mengundang kemalangan.
2. **Cabut sambungan pek bateri dari peralatan sebelum membuat apa-apa pelarasan, menukar aksesori, atau menyimpan peralatan.** Langkah-langkah keselamatan pencegahan sedemikian mengurangkan risiko memulakan peralatan secara tidak sengaja.
3. **Cas semula dengan pengecas yang ditentukan oleh pengeluar sahaja.** Pengecas yang sesuai untuk satu jenis pek bateri mungkin menimbulkan risiko kebakaran apabila digunakan dengan pek bateri lain.
4. **Gunakan alat dengan pek bateri yang ditentukan secara khusus sahaja.** Penggunaan mana-mana pek bateri lain mungkin menimbulkan risiko kecederaan dan kebakaran.
5. **Apabila pek bateri tidak digunakan, jauhkan daripada objek logam lain, seperti klip kertas, duit syiling, kunci, paku, skru atau objek logam kecil lain, yang boleh membuat sambungan dari satu terminal ke terminal yang lain.** Memintas terminal bateri bersama-sama mungkin menyebabkan lecuran atau kebakaran.
6. **Dalam keadaan kasar, cecair mungkin dikeluarkan daripada bateri; elakkan sentuhan.** Jika tersentuh secara tidak sengaja, siram dengan air. Jika cecair terkena mata, dapatkan bantuan perubatan di samping siraman air. Cecair yang dikeluarkan dari bateri mungkin menyebabkan kegatalan atau luka kebakaran.

#### **Arahan keselamatan penting untuk kartrij bateri**

1. **Sebelum menggunakan kartrij bateri, baca semua arahan dan tanda amaran pada (1) pengecas bateri, (2) bateri, dan (3) produk menggunakan bateri.**
2. **Jangan nyahpasang atau menghentak kartrij bateri.** Ia boleh mengakibatkan kebakaran, haba berlebihan, atau letupan.
3. **Jika masa operasi menjadi sangat pendek, berhenti operasi serta merta.** Ia mungkin menyebabkan risiko pemanasan lampau, melecur bahkan letupan.
4. **Jika elektrolit masuk ke dalam mata anda, bilas mata dengan air jernih dan dapatkan rawatan perubatan serta merta.** Ia mungkin menyebabkan kehilangan penglihatan.
5. **Jangan pintaskan kartrij bateri:**
  - (1) **Jangan sentuh terminal dengan bahan berkonduksi.**
  - (2) **Elakkan menyimpan kartrij bateri dalam bekas bersama-sama objek besi lain seperti paku, duit syiling, dll.**
  - (3) **Jangan dedahkan kartrij bateri kepada air atau hujan.**

Pintasan bateri boleh menyebabkan aliran kuasa yang besar, pemanasan lampau, melecur dan juga kerosakan.
6. **Jangan simpan dan gunakan alat dan kartrij bateri di lokasi yang suhunya mungkin mencapai atau melebihi 50 °C (122 °F).**
7. **Jangan bakar kartrij bateri walaupun jika ia rosak teruk atau haus sepenuhnya.** Kartrij bateri boleh meletup dalam kebakaran.
8. **Jangan paku, potong, pecahkan, buang, jatuhkan kartrij bateri, atau tekan objek keras pada kartrij bateri.** Perbuatan sedemikian boleh mengakibatkan kebakaran, haba berlebihan, atau letupan.
9. **Jangan gunakan bateri yang rosak.**

10. **Bateri litium ion yang terkandung adalah tertakluk kepada keperluan Perundangan Barangan Berbahaya.**  
Bagi pengangkutan komersil cth. oleh pihak ketiga, ejen penghantar, keperluan khas pada pembungkusan dan pelabelan mestilah diperhatikan.  
Bagi persediaan item yang dihantar, berunding dengan pakar bahan berbahaya adalah diperlukan. Sila juga perhatikan sebolehnya peraturan kebangsaan yang lebih terperinci. Lekatkan atau balut bahagian terbuka dan pek bateri supaya ia tidak bergerak dalam pembungkusan.
11. **Apabila melupuskan kartrij bateri, keluarkan ia daripada alat dan lupuskan di tempat yang selamat. Ikut peraturan tempatan anda berkaitan dengan pelupusan bateri.**
12. **Gunakan bateri hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita.** Memasang bateri kepada produk yang tidak patuh mungkin menyebabkan kebakaran, pemanasan lampau, atau kebocoran elektrolit.
13. **Jika alat tidak digunakan untuk tempoh masa yang lama, bateri mesti dikeluarkan daripada alat.**
14. **Semasa dan selepas penggunaan, kartrij bateri mungkin ada haba yang boleh menyebabkan terbakar atau suhu rendah terbakar. Beri perhatian kepada pengendalian kartrij bateri yang panas.**
15. **Jangan sentuh terminal alat itu selepas digunakan kerana ia mungkin panas menyebabkan terbakar.**
16. **Jangan biarkan cip, habuk, atau tanah terperangkap ke dalam terminal, lubang, dan alur cahaya kartrij bateri.** Ia mungkin menyebabkan prestasi teruk atau kerosakan pada alat atau kartrij bateri.
17. **Melainkan alat ini menyokong penggunaan berhampiran talian kuasa elektrik voltan tinggi, jangan gunakan kartrij bateri berhampiran talian kuasa elektrik voltan tinggi.** Ia mungkin menyebabkan pincang tugas atau kerosakan pada alat atau kartrij bateri.

18. **Jauhkan bateri daripada kanak-kanak.**

## SIMPAN ARAHAN INI.

**⚠PERHATIAN:** Hanya gunakan bateri asli Makita. Penggunaan bateri tidak asli Makita, atau bateri yang telah diubah suai, mungkin menyebabkan bateri meletup menyebabkan kebakaran, kecederaan diri dan kerosakan. Ia juga membatalkan jaminan Makita untuk alat dan pengecas Makita.

## Tip untuk mengekalkan hayat bateri maksimum

1. **Cas kartrij bateri sebelum ternyahcas sepenuhnya.** Sentiasa menghentikan operasi alat dan cas kartrij bateri apabila anda menyedari kurang kuasa alat.
2. **Jangan cas semula kartrij bateri yang dicas sepenuhnya.** Terlebih cas memendekkan hayat servis bateri.
3. **Cas kartrij bateri dengan suhu bilik pada 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F).** Biarkan kartrij bateri yang panas menyejuk sebelum mengcasnya.
4. **Apabila tidak menggunakan kartrij bateri, tanggalkan kartrij daripada alat atau pengecas.**
5. **Cas kartrij bateri jika anda tidak gunakannya untuk tempoh yang lama (lebih daripada enam bulan).**

## SERVIS

1. Servis peralatan ini mesti dilakukan hanya oleh kakitangan pembaikan yang berkelayakan. Servis atau penyelenggaraan yang dilakukan oleh kakitangan yang tidak berkelayakan boleh mengakibatkan risiko kecederaan.
2. Semasa menservis peralatan ini, gunakan hanya alat gantian yang serupa. Penggunaan bahagian yang tidak diiktiraf atau kegagalan untuk mematuhi arahan penyelenggaraan boleh menyebabkan risiko kejutan atau renjatan elektrik.
3. Jangan bakar peralatan ini walaupun rosak dengan teruk. Bateri boleh meletup dalam kebakaran. Buang peralatan mengikut peraturan tempatan.

## KETERANGAN BAHAGIAN

### ► Rajah1

1	Butang tukar kawasan pencahayaan	2	Penunjuk kecerahan	3	Butang tukar kecerahan
4	Butang suis kuasa	5	Penunjuk bateri	6	Pemegang pembawa
7	Lubang untuk mangga	8	Penutup bateri (bateri XGT)	9	Kunci penutup
10	Penutup bateri (bateri LXT)	11	Butang mula semula pemutus	12	Salur masuk AC
13	Salur keluar AC	14	Cangkuk untuk kord kuasa	15	Pemantul
16	Penutup soket	17	Kord kuasa	-	-

**NOTA:** Bentuk salur masuk AC, salur keluar AC dan palam kord kuasa berbeza mengikut negara.

## KETERANGAN FUNGSI

**⚠️ PERHATIAN:** Sentiasa pastikan peralatan dimatikan dan kartrij bateri ditanggalkan sebelum menyelaraskan atau memeriksa fungsi pada peralatan.

### Memasang atau mengeluarkan kartrij bateri

**⚠️ PERHATIAN:** Sentiasa matikan alat sebelum memasang atau menanggalkan kartrij bateri.

**⚠️ PERHATIAN:** Pegang alat dan kartrij bateri dengan kukuh semasa memasang atau menanggalkan kartrij bateri. Kegagalan untuk memegang alat dan kartrij bateri dengan kukuh boleh menyebabkan ia terlepas daripada tangan anda dan mengakibatkan kerosakan kepada alat dan kartrij bateri serta kecederaan diri.

**⚠️ PERHATIAN:** Berhati-hati supaya tidak terperangkap jari di antara alat dengan kartrij bateri semasa memuatkan kartrij bateri serta di antara alat dengan penutup bateri apabila menutup penutup bateri.

Untuk memasang kartrij bateri, lepaskan kunci penutup, dan buka penutup bateri.

► **Rajah2:** 1. Kunci penutup 2. Penutup bateri

Untuk memasang kartrij bateri, sejajarkan lidah pada kartrij bateri dengan alur pada perumahan dan selitkan ia ke tempatnya. Masukkan ia sepenuhnya sehingga ia terkunci di tempatnya dengan klik kecil. Kemudian, tutup penutup bateri.

► **Rajah3:** 1. Butang 2. Kartrij bateri

Untuk mengeluarkan kartrij bateri, luncurkan ia daripada alat apabila meluncurkan butang di hadapan kartrij.

**⚠️ PERHATIAN:** Sentiasa pasang kartrij bateri sepenuhnya. Jika tidak, ia mungkin terjatuh daripada alat dan menyebabkan kecederaan kepada anda atau seseorang di sekeliling anda.

**⚠️ PERHATIAN:** Jangan pasang kartrij bateri secara paksa. Jika kartrij tidak meluncur dengan mudah, ia tidak dimasukkan dengan betul.

**NOTA:** Sehingga 4 kartrij bateri boleh dipasang, walaupun alat menggunakan satu kartrij bateri untuk operasi.

## Menunjukkan kapasiti bateri yang tinggal

**Hanya untuk kartrij bateri dengan penunjuk**

► **Rajah4:** 1. Lampu penunjuk 2. Butang semak

Tekan butang semak pada kartrij bateri untuk menunjukkan kapasiti bateri yang tinggal. Lampu penunjuk menyala untuk beberapa saat.

Lampu penunjuk			Kapasiti yang tinggal
Dinyalakan	Mati	Berkelip	
			75% hingga 100%
			50% hingga 75%
			25% hingga 50%
			0% hingga 25%
			Cas bateri.
			Bateri mungkin telah rosak.

**NOTA:** Bergantung kepada keadaan penggunaan dan suhu persekitaran, penunjuk mungkin berbeza sedikit daripada kapasiti sebenar.

**NOTA:** Lampu penunjuk (kiri jauh) pertama akan berkedip apabila sistem perlindungan bateri berfungsi.

## Penunjuk bateri

Penunjuk ini menunjukkan bateri sedang digunakan atau baki kapasiti bateri. Penunjuk sepadan dengan setiap bateri seperti yang ditunjukkan dalam rajah.

► **Rajah5:** 1. Penunjuk bateri

## Petunjuk bateri sedang digunakan

Apabila menghidupkan alat, penunjuk bateri yang dipasang menyala. Beberapa saat kemudian, penunjuk bateri yang sedang digunakan akan menyala.

Warna penunjuk	Kapasiti bateri
Hijau	Kapasiti bateri masih berbaki.
Merah	Tiada kapasiti bateri. (Kehabisan bateri)

## Petunjuk baki kapasiti bateri

Apabila bateri yang sedang digunakan habis, alat bertukar kepada bateri lain secara automatik.

Apabila menukar bateri, semua penunjuk bateri yang dipasang akan menyala.

Warna penunjuk	Kapasiti bateri
Hijau	Kapasiti bateri masih baik.
Merah	Tiada kapasiti bateri. (Kehabisan bateri)

Apabila semua bateri habis, penunjuk yang terakhir akan berkelip merah.

## Sistem perlindungan bateri / alat

Alat dilengkapi dengan sistem perlindungan. Sistem ini memutuskan kuasa secara automatik untuk memanjangkan hayat alat dan bateri. Alat akan berhenti semasa operasi secara automatik jika alat atau bateri diletakkan di bawah salah satu keadaan berikut.

## Perlindungan lebih beban

Apabila alat dikendalikan dengan cara yang menyebabkan ia menarik arus yang luar biasa tinggi, alat itu akan berhenti secara automatik tanpa sebarang petunjuk. Dalam keadaan ini, keluarkan dan pasang kartrij bateri apabila menggunakan kuasa DC, atau tekan butang mula semula pemutus apabila menggunakan kuasa AC. Kemudian, hidupkan alat untuk mula semula.

► **Rajah6:** 1. Butang mula semula pemutus

## Perlindungan lebih nyahcas

Apabila kapasiti bateri menjadi rendah, lampu LED terpadam kecuali sebahagian daripada LED seperti yang digambarkan. Kemudian, lebih kurang lima hingga sepuluh minit kemudian, sistem akan memutuskan kuasa secara automatik. Dalam situasi ini, keluarkan kartrij bateri daripada alat dan cas kartrij bateri.

► **Rajah7**

## Reka bentuk pembetulan sendiri

Alat boleh pulih dari kedudukan condong jika sudut 80 darjah atau lebih kecil dari kedudukan serenjang. Sudut berdiri alat berbeza-beza bergantung pada keadaan tanah dan bekalan kuasa yang akan digunakan.

► **Rajah8**

## Lubang untuk mangga

Untuk antikecurian kartrij bateri, lubang untuk mangga disediakan.

► **Rajah9:** 1. Lubang untuk mangga

## OPERASI

**⚠PERHATIAN:** Alat ini bertujuan untuk kegunaan komersial. Jangan gunakan alat untuk kegunaan di rumah.

## Menghidupkan / mematikan alat

Tekan butang suis kuasa untuk menghidupkan alat. Tekan butang suis kuasa sekali lagi untuk mematikan alat.

► **Rajah10:** 1. Butang suis kuasa

**NOTA:** Alat dihidupkan pada mod yang sama seperti tetapan terakhir.

## Menukar kecerahan

Tekan butang tukar kecerahan semasa alat beroperasi. Kecerahan berkurang setiap kali anda menekan butang tukar kecerahan. Kecerahan akan kembali ke tahap paling tinggi apabila beroperasi pada kecerahan terendah.

► **Rajah11:** 1. Butang tukar kecerahan

## Menukar kawasan pencahayaan

Tekan butang tukar kawasan pencahayaan semasa alat beroperasi.

► **Rajah12:** 1. Butang tukar kawasan pencahayaan

Kawasan pencahayaan berubah setiap kali anda menekan butang tukar kawasan pencahayaan seperti yang digambarkan.

► **Rajah13**

## Menggunakan dengan kuasa AC

**⚠AMARAN:** Jangan sekali-kali gunakan alat ketika kord atau palam rosak.

**⚠AMARAN:** Jangan pegang palam dengan tangan basah atau berminyak.

**⚠AMARAN:** Jangan biarkan kord kuasa terputus sambungan daripada alat semasa kuasa dibekalkan daripada bekalan utama. Kanak-kanak kecil mungkin memasukkan palam hidup ke dalam mulut mereka dan menyebabkan kecederaan.

**⚠AMARAN:** Jangan letakkan palam atau kord hidup ke dalam mulut anda. Melakukan perkara sedemikian boleh menyebabkan kejutan elektrik.

**⚠AMARAN:** Pastikan pengedaran voltan bekalan kuasa utama sepadan dengan alat.

**⚠AMARAN:** Salur keluar yang dipasang palam mesti dibumikan.

Apabila menggunakan alat dengan kuasa AC, gunakan kord kuasa yang dibekalkan bersama-sama alat. Masukkan palam ke salur masuk AC alat, kemudian masukkan hujung satu lagi ke salur keluar.

► **Rajah14:** 1. Kord kuasa 2. Penutup soket (salur masuk AC) 3. Palam (untuk alat) 4. Palam (untuk salur keluar)

**⚠️PERHATIAN:** Pastikan untuk memasukkan palam ke alat terlebih dahulu, kemudian masukkan hujung satu lagi ke salur keluar.

**⚠️PERHATIAN:** Sentiasa tutup penutup soket dengan kukuh apabila kord kuasa tidak dipasang palam.

**NOTA:** Walaupun beroperasi dalam kuasa DC, alat akan bertukar kepada kuasa AC secara automatik apabila kord kuasa dipasang palam.

**NOTA:** Kuasa AC tidak mengecas bateri yang dimasukkan ke alat.

**NOTA:** Bentuk salur masuk AC, salur keluar AC dan palam kord kuasa berbeza mengikut negara.

## Penggunaan saling bersambung

**⚠️PERHATIAN:** Jangan sambungkan sebarang alat selain ML010G ke salur keluar AC.

**⚠️PERHATIAN:** Sentiasa gunakan kord kuasa yang dibekalkan bersama-sama alat.

**⚠️PERHATIAN:** Jangan saling sambungkan alat melebihi bilangan maksimum alat yang boleh saling bersambung yang dinyatakan dalam arahan.

Apabila menggunakan alat yang saling bersambung dengan alat lain, sambungkan alat dengan kord kuasa. Masukkan palam ke dalam salur masuk AC alat yang akan dikuasakan, kemudian masukkan hujung satu lagi ke salur keluar AC alat untuk dikuasakan.

► **Rajah15:** 1. Salur keluar AC

**NOTA:** Apabila menggunakan alat yang saling bersambung, operasi seperti menghidupkan/mematikan, menukar kecerahan, dan menukar kawasan pencahayaan tidak dipautkan. Setiap alat perlu dikendalikan.

## Mengatur kord kuasa

Gelungkan kord kuasa pada cangkuk untuk kord kuasa dengan ketat.

► **Rajah16:** 1. Kord kuasa 2. Cangkuk untuk kord kuasa

## PENYELENGGARAAN

**⚠️PERHATIAN:** Sentiasa pastikan peralatan dimatikan, palamnya dicabut dan kartrij bateri dikeluarkan sebelum cuba menjalankan pemeriksaan atau penyelenggaraan.

**NOTIS:** Jangan gunakan petrol, benzin, pencair, alkohol atau bahan yang serupa. Ia boleh menyebabkan perubahan warna, bentuk atau keretakan.

Untuk mengekalkan KESELAMATAN dan KEBOLEHPERCAYAAN produk, pembaikan, apa-apa penyelenggaraan atau penyesuaian lain perlu dilakukan oleh Kilang atau Pusat Servis Makita yang Diiktiraf, sentiasa gunakan alat ganti Makita.

## AKSESORI PILIHAN

**⚠️PERHATIAN:** Aksesori-aksesori atau lampiran-lampiran ini adalah disyorkan untuk digunakan dengan alat Makita anda yang ditentukan dalam manual ini. Penggunaan mana-mana aksesori-aksesori atau lampiran-lampiran lain mungkin mengakibatkan risiko kecederaan kepada orang. Hanya gunakan aksesori atau lampiran untuk tujuan yang dinyatakannya.

Jika anda memerlukan sebarang bantuan untuk maklumat lebih lanjut mengenai aksesori ini, tanya Pusat Perkhidmatan Makita tempatan anda.

- Bateri dan pengecas asli Makita

**NOTA:** Beberapa item dalam senarai mungkin disertakan dalam pakej alat sebagai aksesori standard. Item mungkin berbeza mengikut negara.

## THÔNG SỐ KỸ THUẬT

<b>Kiểu máy:</b>		<b>ML010G</b>
Điện áp định mức	A.C.	Tham khảo chỉ báo trên biển tên.
	D.C.	14,4 V / 18 V / 36 V - tối đa 40 V
Thông lượng ánh sáng (Tất cả đèn LED sáng lên)		5.500lm / 3.000lm / 1.500lm
Thời gian hoạt động (Với BL4080F x2 và BL1860B x2, tất cả đèn LED sáng lên)		khoảng 17,5 giờ (5.500 lm) khoảng 59,0 giờ (1.500 lm)
Số lượng thiết bị kết nối tối đa		8
Nhiệt độ hoạt động		0 °C - 40 °C
Nhiệt độ cất giữ		-20 °C - 60 °C
Kích thước (Dài x Rộng x Cao)		490 mm x 490 mm x 814 mm
Khối lượng tịnh (Không có hộp pin và dây nguồn)		14,1kg
Cấp bảo vệ		DC: IP54 (chỉ khi được cấp điện bằng bộ pin) AC: IP20

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật trong đây có thể thay đổi mà không cần thông báo trước.
- Các thông số kỹ thuật có thể thay đổi tùy theo từng quốc gia.
- Thời gian hoạt động là gần đúng và có thể khác nhau tùy thuộc vào loại pin, trạng thái sạc và điều kiện sử dụng.

### Hộp pin và sạc pin có thể áp dụng

Hộp pin	Kiểu D.C. 14,4 V	BL1415N / BL1430B / BL1440 / BL1460B
	Kiểu D.C. 18 V	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
	Kiểu D.C. 36 V - tối đa 40 V	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
Bộ sạc	Kiểu D.C. 14,4 V	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC
	Kiểu D.C. 18 V	
	Kiểu D.C. 36 V - tối đa 40 V	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Một số hộp pin và sạc pin được nêu trong danh sách ở trên có thể không khả dụng tùy thuộc vào khu vực cư trú của bạn.

**⚠ CẢNH BÁO:** Chỉ sử dụng hộp pin và sạc pin được nêu trong danh sách ở trên. Việc sử dụng bất cứ hộp pin và sạc pin nào khác có thể gây ra thương tích và/hoặc hỏa hoạn.

## Ký hiệu

Phần dưới đây cho biết các ký hiệu có thể được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu rõ ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.



Đọc tài liệu hướng dẫn.



Chỉ dành cho các quốc gia EU  
Do có các thành phần nguy hiểm bên trong thiết bị điện và điện tử, ắc quy và pin thải bỏ nên có thể có tác động không tốt đến môi trường và sức khỏe con người. Không vứt bỏ các thiết bị điện và điện tử hoặc pin với rác thải sinh hoạt!  
Theo Chỉ thị của Châu Âu về thiết bị điện và điện tử thải bỏ và về pin và ắc quy và pin và ắc quy thải bỏ, cũng như sự thích ứng của chúng với luật pháp quốc gia, các thiết bị điện, pin và ắc quy thải phải được cất giữ riêng biệt và chuyển đến một điểm thu gom rác thải đô thị riêng, hoạt động theo các quy định về bảo vệ môi trường. Điều này được biểu thị bằng biểu tượng thùng rác có bánh xe gạch chéo được đặt trên thiết bị.



Hãy cẩn thận và đặc biệt chú ý.



Bức xạ quang học (UV và IR).  
Giảm thiểu tiếp xúc với mắt hoặc da.



Không nhìn thẳng vào khi đèn hoạt động.



Sử dụng thiết bị che chắn hoặc bảo vệ mắt thích hợp.



Không sử dụng thiết bị dưới trời mưa, tuyết, điều kiện ẩm hoặc ướt khi sử dụng với nguồn cấp điện AC.



Nút khởi động lại bộ ngắt.

### Chú ý

Sản phẩm này chứa các nguồn sáng có mức hiệu quả năng lượng <C> và <D>.

### Nguồn cấp điện

Dụng cụ này chỉ được nối với nguồn cấp điện có điện áp giống như đã chỉ ra trên bảng tên và chỉ có thể được vận hành trên nguồn điện AC một pha. Dụng cụ này phải được nối đất trong lúc sử dụng để đảm bảo người vận hành không bị điện giật. Chỉ sử dụng các dây điện nối dài loại ba lõi có phích cắm ba chấu nối đất và các ổ cắm điện ba chấu phù hợp với phích cắm của dụng cụ.

## CẢNH BÁO AN TOÀN

### CÁC HƯỚNG DẪN AN TOÀN QUAN TRỌNG

**⚠ CẢNH BÁO:** Đọc tất cả các cảnh báo an toàn và tất cả hướng dẫn. Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

### ĐỌC VÀ TUÂN THEO TẤT CẢ CÁC HƯỚNG DẪN AN TOÀN.

1. **Không sử dụng thiết bị, luôn tắt và rút/tháo hộp pin ra khỏi thiết bị.**
2. **Không che đèn, hoặc làm tắc nghẽn lỗ thông trên thiết bị bằng vải hoặc thùng carton, v.v...** Che hoặc làm tắc nghẽn có thể dẫn đến bén lửa.
3. **Không sử dụng thiết bị dưới trời mưa, tuyết, điều kiện ẩm hoặc ướt khi sử dụng với nguồn cấp điện AC.**
4. **Không để thiết bị tiếp xúc với mưa lớn hoặc tuyết. Tuyệt đối không được rửa thiết bị với nước.** Nếu không, nước có thể xâm nhập vào thiết bị và dẫn đến trục trặc.
5. **Không vận hành thiết bị trong môi trường dễ cháy nổ, chẳng hạn như môi trường có sự hiện diện của các chất lỏng, khí hoặc bụi dễ cháy.**
6. **Phích cắm của thiết bị phải phù hợp với ổ cắm. Tuyệt đối không được sửa đổi phích cắm theo bất kỳ cách nào.** Sử dụng các phích cắm còn nguyên vẹn và ổ cắm phù hợp sẽ giảm nguy cơ điện giật.
7. **Khi vận hành thiết bị, tránh để thân đèn tiếp xúc với các bề mặt nổi đất hoặc tiếp đất như đường ống, bộ tản nhiệt, bếp, tủ lạnh.** Nguy cơ bị điện giật sẽ tăng lên nếu cơ thể bạn được nối đất hoặc tiếp đất.
8. **Không sử dụng dây điện sai mục đích. Tuyệt đối không sử dụng dây điện để xách, kéo hoặc rút phích cắm thiết bị. Giữ dây tránh xa nguồn nhiệt, dầu, các mép sắc hoặc các bộ phận chuyển động.** Dây bị hỏng hoặc bị rối sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
9. **Nếu cáp hoặc dây điện mềm bên ngoài của bộ đèn này bị hư hỏng, cần phải thay thế bằng dây đặc biệt hoặc dây dành riêng có sẵn từ nhà sản xuất hoặc đại lý dịch vụ.**
10. **Không nhìn thẳng vào nguồn sáng trực tiếp.**
11. **Không được thao tác phích điện bằng tay ướt hay dính dầu mỡ.**
12. **Luôn luôn đặt thiết bị ở nơi bằng phẳng và cố định.** Nếu không có thể xảy ra tai nạn rơi ngã.
13. **Luôn đặt thiết bị ở vị trí thẳng đứng.**
14. **Nguồn sáng của bộ đèn này không thể thay thế được; khi nguồn sáng hết tuổi thọ thì phải thay thế tất cả bộ đèn.**
15. **Không để dây nguồn bị ngắt kết nối với thiết bị trong khi nguồn vẫn được cung cấp từ ổ cắm.** Làm như vậy có thể gây ra điện giật.

16. Không sử dụng tay cầm cho các mục đích khác ngoài việc mang thiết bị, như nâng lên.
17. Không để thiết bị tiếp xúc với tia lửa điện hoặc môi trường ăn mòn, v.v...
18. Không xử lý thiết bị một cách mạnh bạo. Khi thiết bị trở về vị trí thẳng đứng từ vị trí nghiêng, thiết bị có thể va vào người và gây thương tích.

## Cảnh báo an toàn cho thiết bị vận hành bằng pin

### Sử dụng và bảo quản thiết bị vận hành bằng pin

1. Tránh tình huống vô tình khi động. Đảm bảo công tắc ở vị trí tắt trước khi kết nối với bộ pin, cầm hoặc mang thiết bị. Việc di chuyển thiết bị khi đang đặt ngón tay ở vị trí công tắc hoặc cấp điện cho thiết bị đang bật thường dễ gây ra tai nạn.
2. Ngắt kết nối bộ pin khỏi thiết bị trước khi thực hiện bất kỳ điều chỉnh nào, thay đổi phụ kiện hoặc bảo quản thiết bị. Các biện pháp an toàn phòng ngừa này sẽ làm giảm nguy cơ vô tình khởi động thiết bị.
3. Chỉ sạc pin lại với bộ sạc do nhà sản xuất quy định. Bộ sạc phù hợp với một loại bộ pin này có thể gây ra nguy cơ hỏa hoạn khi được dùng cho một bộ pin khác.
4. Chỉ sử dụng thiết bị với các bộ pin được quy định cụ thể. Việc sử dụng bất cứ bộ pin nào khác có thể gây ra nguy cơ thương tích và hỏa hoạn.
5. Khi không sử dụng bộ pin, hãy giữ tránh xa các đồ vật khác bằng kim loại, chẳng hạn như kẹp giấy, tiền xu, chìa khóa, đinh, ốc vít hoặc các vật nhỏ bằng kim loại mà có thể làm nối tất các đầu cực pin. Các đầu cực pin bị đoản mạch có thể gây cháy hoặc hỏa hoạn.
6. Trong điều kiện sử dụng quá mức, pin có thể bị chảy nước; hãy tránh tiếp xúc. Nếu vô tình tiếp xúc với pin bị chảy nước, hãy rửa sạch bằng nước. Nếu dung dịch từ pin tiếp xúc với mắt, cần đi khám bác sĩ thêm. Dung dịch chảy ra từ pin có thể gây rát da hoặc bỏng.
7. Không sử dụng bộ pin hoặc thiết bị có hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi. Pin đã bị hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi có thể hành động theo cách không thể đoán trước dẫn đến cháy, nổ hoặc nguy cơ thương tích.
8. Không để bộ pin hoặc thiết bị tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ quá cao. Tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ trên 130 °C có thể gây ra cháy nổ.
9. Làm theo tất cả hướng dẫn sạc pin và không được sạc bộ pin hoặc thiết bị vượt giới hạn nhiệt độ quy định trong hướng dẫn. Sạc pin không đúng hoặc ở nhiệt độ vượt giới hạn nhiệt độ có thể gây hư hỏng cho pin và làm tăng nguy cơ cháy.
10. Hãy để nhân viên sửa chữa đủ trình độ thực hiện việc bảo trì và chỉ sử dụng các bộ phận thay thế đồng nhất. Việc này sẽ đảm bảo duy trì được độ an toàn của sản phẩm.

11. Không sửa đổi hoặc cố sửa chữa thiết bị hay bộ pin ngoại trừ trường hợp được thể hiện trong hướng dẫn sử dụng và bảo quản.

### Hướng dẫn quan trọng về an toàn dành cho hộp pin

1. Trước khi sử dụng hộp pin, hãy đọc kỹ tất cả các hướng dẫn và dấu hiệu cảnh báo trên (1) bộ sạc pin, (2) pin và (3) sản phẩm sử dụng pin.
2. Không tháo rời hoặc làm thay đổi hộp pin. Việc này có thể dẫn đến hỏa hoạn, quá nhiệt hoặc nổ.
3. Nếu thời gian vận hành ngắn hơn quá mức, hãy ngừng vận hành ngay lập tức. Điều này có thể dẫn đến rùi rò quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là nổ.
4. Nếu chất điện phân rơi vào mắt, hãy rửa sạch bằng nước sạch và đến cơ sở y tế ngay lập tức. Chất này có thể khiến bạn giảm thị lực.
5. Không để hộp pin ở tình trạng đoản mạch:
  - (1) Không chạm vào cực pin bằng vật liệu dẫn điện.
  - (2) Tránh cất giữ hộp pin trong hộp có các vật kim loại khác như đinh, tiền xu, v.v...
  - (3) Không được để hộp pin tiếp xúc với nước hoặc mưa.
 Đoản mạch pin có thể gây ra dòng điện lớn, quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là hỏng hóc.
6. Không bảo quản cũng như sử dụng thiết bị và hộp pin ở nơi nhiệt độ có thể lên tới hoặc vượt quá 50 °C (122 °F).
7. Không đốt hộp pin ngay cả khi hộp pin đã bị hư hại nặng hoặc hư hỏng hoàn toàn. Hộp pin có thể nổ khi tiếp xúc với lửa.
8. Không đóng đinh, cắt, nghiền nát, ném, làm rơi hộp pin hoặc va vật cứng vào hộp pin. Làm như thế có thể dẫn đến hỏa hoạn, quá nhiệt hoặc nổ.
9. Không sử dụng pin đã hỏng.
10. Pin nén lithium-ion là đối tượng có yêu cầu bắt buộc theo Luật Hàng hoá Nguy hiểm.
 

Đối với vận tải thương mại, ví dụ như vận tải do bên thứ ba, đại lý giao nhận, thì yêu cầu đặc biệt về đóng gói và nhãn ghi phải được giám sát.

Để chuẩn bị cho mặt hàng cần vận chuyển, cần phải tham khảo ý kiến chuyên gia về vật liệu nguy hiểm. Nếu được, vui lòng tuân thủ các quy định quốc gia chi tiết hơn.

Buộc hoặc niêm phong các tiếp điểm mở và đóng gói pin theo cách đó để nó không thể di chuyển trong bao bì.
11. Khi thải bỏ hộp pin, hãy tháo chúng ra khỏi thiết bị và thải bỏ ở nơi an toàn. Phải tuân thủ theo các quy định của địa phương liên quan đến việc thải bỏ pin.
12. Chỉ sử dụng pin cho các sản phẩm Makita chi định. Lắp pin vào sản phẩm không thích hợp có thể gây ra hỏa hoạn, quá nhiệt, nổ, hoặc rò chất điện phân.
13. Nếu không sử dụng thiết bị trong một thời gian dài, phải tháo pin ra khỏi thiết bị.



14. Trong và sau khi sử dụng, hộp pin có thể bị nóng, có thể gây bỏng hoặc bỏng ở nhiệt độ thấp. Chú ý xử lý hộp pin nóng.
15. Không chạm vào điện cực của thiết bị ngay sau khi sử dụng vì điện cực có thể trở nên đủ nóng để gây bỏng.
16. Không để vụn bào, bụi hoặc đất bám vào các điện cực, lỗ và rãnh của hộp pin. Việc này có thể dẫn đến hiệu suất kém hoặc hỏng hóc thiết bị hay hộp pin.
17. Trừ khi thiết bị hỗ trợ sử dụng gần đường dây điện cao thế, không sử dụng hộp pin gần đường dây điện cao thế. Việc này có thể dẫn đến trực tiếp hoặc hỏng hóc thiết bị hay hộp pin.
18. Giữ pin tránh xa trẻ em.

## LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Chỉ sử dụng pin Makita chính hãng. Việc sử dụng pin Makita không chính hãng, hoặc pin đã bị biến đổi có thể dẫn đến nổ pin, gây cháy, thương tích và thiệt hại cá nhân. Việc này cũng sẽ làm mất hiệu lực bảo hành của Makita đối với thiết bị và bộ sạc của Makita.

## Mẹo duy trì tuổi thọ tối đa cho pin

1. Sạc hộp pin trước khi pin bị xả điện hoàn toàn. Luôn dừng việc vận hành thiết bị và sạc hộp pin khi bạn nhận thấy công suất thiết bị giảm.
2. Không được phép sạc lại một hộp pin đã được sạc đầy. Sạc quá mức sẽ làm giảm tuổi thọ của pin.
3. Sạc pin ở nhiệt độ phòng 10°C - 40°C. Để cho hộp pin nóng nguội lại dần trước khi sạc pin.
4. Khi không sử dụng hộp pin, hãy tháo hộp pin ra khỏi thiết bị hoặc bộ sạc.
5. Sạc pin sáu tháng một lần nếu bạn không sử dụng dụng cụ trong một thời gian dài (hơn sáu tháng).

## BẢO TRÌ

1. Bảo trì thiết bị này chỉ nên được thực hiện bởi nhân viên sửa chữa đủ trình độ. Việc bảo trì hoặc bảo dưỡng thiết bị do nhân viên sửa chữa không đủ trình độ có thể gây ra nguy cơ chấn thương.
2. Khi bảo trì thiết bị này, chỉ sử dụng các bộ phận thay thế giống nhau. Sử dụng các bộ phận trái phép hoặc không theo hướng dẫn bảo dưỡng có thể gây ra nguy cơ điện giật hoặc thương tích.
3. Không đốt thiết bị này, ngay cả khi thiết bị đã hư hỏng nghiêm trọng. Pin có thể nổ khi tiếp xúc với lửa. Vứt thiết bị theo quy định của địa phương.

## MÔ TẢ CÁC BỘ PHẬN

### ► Hình 1

1	Nút thay đổi vùng chiếu sáng	2	Chỉ báo độ sáng	3	Nút thay đổi độ sáng
4	Nút công tắc nguồn	5	Đèn chỉ báo pin	6	Tay cầm
7	Lỗ cho khóa móc	8	Nắp đậy pin (pin XGT)	9	Nắp khóa
10	Nắp đậy pin (pin LXT)	11	Nút khởi động lại bộ ngắt	12	Đầu vào AC
13	Ổ cắm AC	14	Móc cho dây nguồn	15	Bộ phận xả
16	Nắp đui đèn	17	Dây nguồn	-	-

**LƯU Ý:** Hình dạng của đầu vào AC, ổ cắm AC và phích cắm dây nguồn sẽ khác nhau tùy theo từng quốc gia.

# MÔ TẢ CHỨC NĂNG

**⚠ THẬN TRỌNG:** Luôn đảm bảo rằng đã tắt thiết bị và tháo hộp pin ra trước khi thực hiện việc điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng trên dụng cụ.

## Lắp hoặc tháo hộp pin

**⚠ THẬN TRỌNG:** Luôn tắt thiết bị trước khi lắp hoặc tháo hộp pin.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Giữ thiết bị và hộp pin thật chắc khi lắp hoặc tháo hộp pin. Không giữ thiết bị và hộp pin thật chắc có thể làm trượt chúng khỏi tay và làm hư hỏng thiết bị và hộp pin hoặc gây thương tích cá nhân.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Hãy cẩn thận không để vương (các) ngón tay vào giữa thiết bị và hộp pin khi nạp hộp pin cũng như giữa thiết bị và nắp pin khi đóng nắp pin.

Để lắp đặt hộp pin, hãy nhả nắp khóa, và mở nắp pin.

► **Hình2:** 1. Nắp khóa 2. Nắp đẩy pin

Để lắp hộp pin, đặt thẳng hàng phần chốt nhỏ ra của hộp pin vào phần rãnh nằm trên vỏ và trượt hộp pin vào vị trí. Đưa hộp pin vào cho đến khi chốt khóa vào đúng vị trí với một tiếng “cách” nhẹ.

Sau đó đóng nắp đẩy pin.

► **Hình3:** 1. Nút 2. Hộp pin

Để tháo hộp pin, vừa trượt pin ra khỏi thiết bị vừa trượt nút ở phía trước hộp pin.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Luôn lắp đặt hộp pin hết mức. Nếu không, hộp pin có thể vô ý rơi ra khỏi thiết bị, gây thương tích cho bạn hoặc người khác ở xung quanh.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Không được dùng sức lắp hộp pin. Nếu hộp pin không nhẹ nhàng trượt vào vị trí, có nghĩa là pin vẫn chưa được lắp đúng.

**LƯU Ý:** Có thể lắp đặt tối đa 4 hộp pin, mặc dù thiết bị chỉ sử dụng một hộp pin để vận hành.

# Chỉ báo dung lượng pin còn lại

**Chỉ dành cho hộp pin có đèn chỉ báo**

► **Hình4:** 1. Các đèn chỉ báo 2. Nút Check (kiểm tra)

Ấn nút check (kiểm tra) trên hộp pin để chỉ báo dung lượng pin còn lại. Các đèn chỉ báo bật sáng lên trong vài giây.

Các đèn chỉ báo			Dung lượng còn lại
Bật sáng	Tắt	Nhấp nháy	
■ ■ ■ ■			75% đến 100%
■ ■ ■ □			50% đến 75%
■ ■ □ □			25% đến 50%
■ □ □ □			0% đến 25%
◻ □ □ □			Sạc pin.
■ ■ □ □			Pin có thể đã bị hỏng.
□ □ ■ ■			

**LƯU Ý:** Tùy thuộc vào các điều kiện sử dụng và nhiệt độ xung quanh, việc chỉ báo có thể khác biệt một chút so với dung lượng thực sự.

**LƯU Ý:** Đèn chỉ báo (phía xa bên trái) đầu tiên sẽ nhấp nháy khi hệ thống bảo vệ pin hoạt động.

## Đèn chỉ báo pin

Đèn chỉ báo này cho biết pin đang sử dụng hoặc dung lượng pin còn lại.

Các đèn chỉ báo tương ứng với từng loại pin như thể hiện trong hình.

► **Hình5:** 1. Đèn chỉ báo pin

## Chỉ báo pin đang sử dụng

Khi bật thiết bị, đèn chỉ báo của pin được lắp đặt sáng lên.

Vài giây sau, đèn chỉ báo của pin hiện đang sử dụng sẽ sáng lên.

Màu của đèn chỉ báo	Dung lượng pin
Màu xanh lá	Dung lượng pin còn.
Màu đỏ	Không có dung lượng pin. (Hết pin)

## Chỉ báo dung lượng pin còn lại

Khi pin đang sử dụng hết, thiết bị sẽ tự động chuyển sang một pin khác.

Khi chuyển đổi pin, tất cả đèn chỉ báo của pin được lắp đặt sẽ sáng lên.

Màu của đèn chỉ báo	Dung lượng pin
Màu xanh lá	Dung lượng pin còn.
Màu đỏ	Không có dung lượng pin. (Hết pin)

Khi tất cả pin đều hết, đèn chỉ báo của pin cuối cùng sẽ nhấp nháy màu đỏ.

## Hệ thống bảo vệ thiết bị / pin

Thiết bị này được trang bị hệ thống bảo vệ. Hệ thống này sẽ tự động ngắt nguồn điện để kéo dài tuổi thọ thiết bị và pin. Thiết bị sẽ tự động dừng vận hành khi thiết bị hoặc pin ở một trong những trường hợp sau đây.

### Bảo vệ quá tải

Khi vận hành thiết bị trong điều kiện tiêu tốn dòng điện cao bất thường, thiết bị sẽ tự động dừng lại mà không có bất cứ dấu hiệu nào. Trong trường hợp này, hãy tháo và cài đặt hộp pin khi sử dụng với nguồn cấp điện DC, hoặc nhấn nút khởi động lại bộ ngắt khi sử dụng nguồn cấp điện AC. Sau đó bật thiết bị lên để khởi động lại.

► **Hình6:** 1. Nút khởi động lại bộ ngắt

### Bảo vệ xả điện quá mức

Khi dung lượng pin yếu, đèn LED sẽ tắt, ngoại trừ một phần của đèn LED như minh họa. Sau đó khoảng năm đến mười phút sau, hệ thống sẽ tự động ngắt điện. Trong trường hợp này, hãy tháo hộp pin khỏi dụng cụ và sạc pin lại.

► **Hình7**

## Thiết kế tự chỉnh thẳng

Thiết bị có thể phục hồi từ vị trí nghiêng nếu góc là 80 độ trở xuống từ vị trí vuông góc. Góc đứng của thiết bị sẽ khác nhau tùy thuộc vào điều kiện mặt đất và nguồn cấp điện được sử dụng.

► **Hình8**

## Lỗ cho khóa móc

Để chống trộm hộp mực pin, lỗ cho khóa móc được trang bị.

► **Hình9:** 1. Lỗ cho khóa móc

## VẬN HÀNH

**⚠️ THẬN TRỌNG:** Thiết bị này được thiết kế để sử dụng ở quy mô thương mại. Không sử dụng thiết bị cho hộ gia đình.

## Bật/tắt thiết bị

Nhấn nút công tắc nguồn để bật thiết bị. Nhấn nút công tắc nguồn lần nữa để tắt thiết bị.

► **Hình10:** 1. Nút công tắc nguồn

**LƯU Ý:** Thiết bị bật ở chế độ tương tự với cài đặt cuối cùng.

## Thay đổi độ sáng

Nhấn nút thay đổi độ sáng trong khi thiết bị đang vận hành. Độ sáng sẽ giảm dần mỗi lần bạn nhấn nút thay đổi độ sáng. Độ sáng sẽ trở về mức cao nhất khi đang vận hành ở độ sáng thấp nhất.

► **Hình11:** 1. Nút thay đổi độ sáng

## Thay đổi vùng chiếu sáng

Nhấn nút thay đổi vùng chiếu sáng trong khi thiết bị đang vận hành.

► **Hình12:** 1. Nút thay đổi vùng chiếu sáng

Vùng chiếu sáng thay đổi mỗi lần bạn nhấn nút thay đổi vùng chiếu sáng như minh họa.

► **Hình13**

## Việc sử dụng với nguồn cấp điện AC

**⚠️ CẢNH BÁO:** Không bao giờ sử dụng thiết bị khi dây điện hoặc phích cắm bị hỏng.

**⚠️ CẢNH BÁO:** Không được thao tác phích điện bằng tay ướt hay dính dầu mỡ.

**⚠️ CẢNH BÁO:** Không để dây nguồn bị ngắt kết nối với thiết bị trong khi nguồn vẫn được cung cấp từ nguồn điện chính. Trẻ nhỏ có thể đưa phích cắm có điện vào miệng và gây chấn thương.

**⚠️ CẢNH BÁO:** Không đưa phích cắm trần hoặc dây điện vào miệng của bạn. Làm như vậy có thể gây ra điện giật.

**⚠️ CẢNH BÁO:** Đảm bảo rằng định mức điện áp của nguồn điện chính tương ứng với nguồn của thiết bị.

**⚠️ CẢNH BÁO:** Ổ cắm được cắm phải được nối đất.

Khi sử dụng thiết bị với nguồn cấp điện AC, hãy sử dụng dây nguồn đi kèm với thiết bị.

Cắm phích cắm vào đầu vào AC của thiết bị và sau đó cắm đầu kia vào ổ cắm.

► **Hình14:** 1. Dây nguồn 2. Nắp dui đèn (đầu vào AC) 3. Phích cắm (cho thiết bị) 4. Phích cắm (cho ổ cắm)

## PHỤ KIỆN TỰY CHỌN

**⚠ THẬN TRỌNG:** Hãy chắc chắn đã cắm phích cắm vào thiết bị trước, sau đó cắm đầu kia vào ổ cắm.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Luôn đóng chặt nắp đui đèn khi không cắm dây nguồn.

**LƯU Ý:** Ngay cả khi vận hành với nguồn cấp điện DC, thiết bị cũng sẽ tự động chuyển sang chế độ nguồn cấp điện AC khi được cắm vào.

**LƯU Ý:** Nguồn cấp điện AC không sạc cho pin được lắp vào thiết bị.

**LƯU Ý:** Hình dạng của đầu vào AC, ổ cắm AC và phích cắm dây nguồn sẽ khác nhau tùy theo từng quốc gia.

### Sử dụng kết nối

**⚠ THẬN TRỌNG:** Không kết nối bất kỳ thiết bị nào ngoài ML010G với ổ cắm AC.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Luôn sử dụng dây nguồn đi kèm với thiết bị.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Không kết nối các thiết bị vượt quá số lượng tối đa các thiết bị có thể kết nối được chỉ định trong hướng dẫn.

Khi sử dụng thiết bị được kết nối với các thiết bị khác, hãy kết nối chúng với dây nguồn.

Cắm phích cắm vào đầu vào AC của thiết bị sẽ được cấp nguồn, sau đó cắm đầu còn lại vào ổ cắm AC của thiết bị để cấp nguồn.

► **Hình15:** 1. Ổ cắm AC

**LƯU Ý:** Khi sử dụng các thiết bị được kết nối với nhau, các thao tác như bật / tắt, thay đổi độ sáng và thay đổi vùng chiếu sáng không được liên kết. Cần phải thao tác với từng thiết bị.

### Gom các dây nguồn lại

Cuộn chặt dây nguồn trên móc cho dây nguồn.

► **Hình16:** 1. Dây nguồn 2. Móc cho dây nguồn

## BẢO TRÌ

**⚠ THẬN TRỌNG:** Hãy luôn chắc chắn rằng thiết bị đã được tắt, rút phích cắm và hộp pin đã được tháo ra trước khi cố gắng thực hiện việc kiểm tra hay bảo dưỡng.

**CHÚ Ý:** Không được phép dùng xăng, ét xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.

Để đảm bảo ĐỘ AN TOÀN và ĐỘ TIN CẬY của sản phẩm, việc sửa chữa hoặc bất cứ thao tác bảo trì, điều chỉnh nào đều phải được thực hiện bởi các Trung tâm Dịch vụ Nhà máy hoặc Trung tâm được Makita Ủy quyền và luôn sử dụng các phụ tùng thiết bị thay thế của Makita.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Các phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm này được khuyến cáo sử dụng với dụng cụ Makita của bạn theo như quy định trong hướng dẫn này. Việc sử dụng bất cứ phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm nào khác đều có thể gây ra rủi ro thương tích cho người. Chỉ sử dụng phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm cho mục đích đã quy định sẵn của chúng.

Nếu bạn cần bất kỳ sự hỗ trợ nào để biết thêm chi tiết về các phụ tùng này, hãy hỏi Trung tâm Dịch vụ của Makita tại địa phương của bạn.

- Pin và bộ sạc chính hãng của Makita

**LƯU Ý:** Một số mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói dụng cụ làm phụ kiện tiêu chuẩn. Các mục này ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.

## ข้อมูลจำเพาะ

รุ่น:	ML010G	
แรงดันไฟฟ้าที่กำหนด	A.C.	อ้างอิงตามตัวบ่งชี้บนป้าย
	D.C.	14.4 V / 18 V / 36 V - 40 V สูงสุด
ฟลักซ์การส่องสว่าง (ไฟ LED ทั้งหมดจะสว่างขึ้น)	5,500lm / 3,000lm / 1,500lm	
เวลาการทำงาน (ด้วย BL4080F x2 และ BL1860B x2, ไฟ LED ทั้งหมดจะสว่างขึ้น)	ประมาณ 17.5 ชั่วโมง (5,500 lm) ประมาณ 59.0 ชั่วโมง (1,500 lm)	
จำนวนเครื่องใช้ที่สามารถเชื่อมต่อกันได้สูงสุด	8	
อุณหภูมิในการทำงาน	0 °C - 40 °C	
อุณหภูมิในการจัดเก็บ	-20 °C - 60 °C	
ขนาด (ยาว x กว้าง x สูง)	490 mm x 490 mm x 814 mm	
น้ำหนักสุทธิ (ไม่รวมตัวแบตเตอรี่และสายไฟ)	14.1kg	
ระดับการป้องกัน	DC: IP54 (ใช้พลังงานจากชุดแบตเตอรี่เท่านั้น) AC: IP20	

- เนื่องจากการค้นคว้าวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง ข้อมูลจำเพาะในเอกสารฉบับนี้อาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ข้อมูลจำเพาะอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ
- เวลาการทำงานเป็นเวลาโดยประมาณและอาจแตกต่างกันไปขึ้นอยู่กับประเภทแบตเตอรี่ สถานะการชาร์จ และสภาวะการใช้งาน

### ตัวแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จที่ใช้ได้

ตัวแบตเตอรี่	รุ่น D.C. 14.4 V	BL1415N / BL1430B / BL1440 / BL1460B
	รุ่น D.C. 18 V	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
	รุ่น D.C. 36 V - 40 V สูงสุด	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
เครื่องชาร์จ	รุ่น D.C. 14.4 V รุ่น D.C. 18 V	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC
	รุ่น D.C. 36 V - 40 V สูงสุด	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จบางรายการที่แสดงอยู่ด้านบนอาจไม่มีวางจำหน่ายขึ้นอยู่กับภูมิภาคที่คุณอาศัยอยู่

**คำเตือน:** ใช้ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จที่ระบุไว้ข้างบนเท่านั้น การใช้ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จประเภทอื่นอาจก่อให้เกิดความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและ/หรือเกิดไฟไหม้

## สัญลักษณ์

ต่อไปนี้เป็นสัญลักษณ์ที่อาจใช้สำหรับอุปกรณ์ โปรดศึกษาความหมายของสัญลักษณ์ให้เข้าใจก่อนการใช้งาน



อ่านคู่มือการใช้งาน



Ni-MH  
Li-ion

สำหรับประเทศในสหภาพยุโรปเท่านั้น เนื่องจากในอุปกรณ์มีสี่ส่วนประกอบอันตราย ชยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้า และอิเล็กทรอนิกส์ แบตเตอรี่ และหม้อแบตเตอรี่จึงอาจส่งผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์ในเชิงลบ

อย่าทิ้งเครื่องใช้ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ หรือแบตเตอรี่ร่วมกับวัสดุเหลือทิ้งในครัวเรือน!

เพื่อให้เป็นไปตามกฎระเบียบของยุโรป ว่าด้วยชยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ และหม้อสะสมไฟฟ้าและแบตเตอรี่ และชยะจำพวกหม้อสะสมไฟฟ้าและแบตเตอรี่ รวมถึงการบังคับใช้ตามกฎหมายภายในประเทศ ควรมีการจัดเก็บชยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้า แบตเตอรี่ และหม้อสะสมไฟฟ้าแยกต่างหากและส่งไปยังจุดรับชยะต่างหากในเขตเทศบาลซึ่งมีการดำเนินการตามระเบียบว่าด้วยการดูแลสิ่งแวดล้อม

โดยระบุด้วยสัญลักษณ์เส้นคาดขวางรูปถังชยะแบบมีล้อไว้บนอุปกรณ์



ใช้ความระมัดระวังและความสนใจเป็นพิเศษ



การแผ่รังสีทางสายตา (UV และ IR) ลดการให้ดวงตาและผิวสัมผัสกับแสง



อย่าจ้องดวงไฟที่กำลังทำงานอยู่



ใช้การกำบังหรืออุปกรณ์ป้องกันดวงตา



อย่าใช้เครื่องใช้ในสภาพที่ฝนตก หิมะ ชื้น หรือเปียก เมื่อใช้งานด้วยไฟฟ้ากระแสสลับ AC



ปุ่มรีเซ็ตที่เบรกเกอร์

## หมายเหตุ

ผลิตภัณฑ์นี้มีแหล่งกำเนิดแสงระดับขั้นประสิทธิภาพพลังงาน <C> และ <D>

## แหล่งจ่ายไฟ

ควรเชื่อมต่อเครื่องมือกับแหล่งจ่ายไฟที่มีแรงดันไฟฟ้าตามที่ระบุไว้บนป้ายข้อมูลของเครื่องมือ และจะต้องใช้ไฟฟ้ากระแสสลับแบบเฟสเดียวเท่านั้น เครื่องมือนี้ต้องเชื่อมต่อสายดินในขณะที่ใช้งานเพื่อป้องกันผู้ใช้งานจากการถูกไฟฟ้าช็อต ใช้เฉพาะสายไฟต่อพ่วงแบบสามสายที่มีปลั๊กแบบสามขาและเต้ารับแบบสามรูเท่านั้น

## คำเตือนด้านความปลอดภัย

### คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

**คำเตือน:** อ่านคำเตือนด้านความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมด การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำดังกล่าวอาจส่งผลให้ไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บร้ายแรง

## อ่านและปฏิบัติตามคำแนะนำด้านความปลอดภัยทั้งหมด

1. เมื่อไม่ได้ใช้งานเครื่องใช้ ให้ปิดสวิตช์และถอดปลั๊ก / ถอดตลับแบตเตอรี่ออกจากเครื่องใช้เสมอ
2. อย่าครอบดวงไฟ หรืออุดช่องลมของเครื่องใช้ด้วยผ้าหรือกล่องกระดาษ ฯลฯ ไม่เช่นนั้นอาจทำให้เกิดเพลิงไหม้ได้
3. อย่าใช้เครื่องใช้ในสภาพที่ฝนตก หิมะ ชื้น หรือเปียก เมื่อใช้งานด้วยไฟฟ้ากระแสสลับ AC
4. อย่าให้เครื่องใช้ถูกฝนหรือหิมะที่ตกหนัก ห้ามล้างในน้ำ มิฉะนั้น น้ำอาจเข้าไปในเครื่องและส่งผลให้เครื่องทำงานผิดปกติได้
5. อย่าใช้เครื่องใช้ในสภาพแวดล้อมที่อาจเกิดการระเบิด เช่น ในสถานที่ที่มีของเหลวไวไฟ แก๊ส หรือฝุ่น
6. ปลั๊กของเครื่องใช้จะต้องตรงกับเต้ารับ ห้ามทำการดัดแปลงปลั๊กไม่ว่าจะด้วยวิธีใดๆ การใช้ปลั๊กที่ไม่ผ่านการดัดแปลงและตรงกับเต้ารับจะชะงักลดความเสี่ยงที่จะเกิดไฟฟ้าช็อต

7. เมื่อใช้งานเครื่องใช้ ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัสกับพื้นผิวที่มีการต่อสายดินลงพื้น เช่น ท่อ เครื่องนำความร้อน เต้าไมโครเวฟ หรือตู้เย็น มีความเสี่ยงที่จะเกิดไฟฟ้าช็อตสูงขึ้น หากร่างกายของคุณสัมผัสกับพื้น
8. อย่าใช้สายไฟอย่างไม่เหมาะสม ห้ามใช้สายไฟเพื่อการเคลื่อนย้าย ดึง หรือถอดปลั๊กเครื่องใช้ เก็บสายไฟให้ห่างจากความร้อน น้ำมัน ของมีคม หรือชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ สายที่ชำรุดหรือพันกันจะเพิ่มความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
9. หากสายไฟประเภทยืดหยุ่นภายในรถหรือสายไฟของไฟเสียหาย ควรเปลี่ยนสายไฟใหม่ด้วยสายไฟพิเศษหรือสายไฟเฉพาะที่มาจากผู้ผลิตหรือตัวแทนให้บริการเท่านั้น
10. อย่าจ้องมองที่แหล่งกำเนิดแสงโดยตรง
11. อย่าจับปลั๊กไฟด้วยมือที่เปียกหรือเปียกจาระบี
12. วางเครื่องใช้ในที่ที่ราบเรียบและมั่นคงเสมอ ไม่เช่นนั้น อาจเกิดอุบัติเหตุจากการร่วงหล่นได้
13. วางเครื่องใช้ในตำแหน่งตั้งตรงเสมอ
14. แหล่งกำเนิดแสงของไฟไม่สามารถเปลี่ยนได้ เมื่อแหล่งกำเนิดแสงหมดอายุการใช้งานจะต้องเปลี่ยนไฟทั้งหมด
15. อย่าถอดปลั๊กไฟออกจากเครื่องใช้ทั้งไว้ในขณะที่ยังมีการจ่ายไฟจากเต้ารับอยู่ การทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดไฟช็อตได้
16. อย่าใช้มือจับเคลื่อนย้ายเพื่อจุดประสงค์อื่นนอกจากการเคลื่อนย้ายเครื่องใช้ เช่น การชาร์จรถ
17. อย่าให้เครื่องใช้อยู่ในสภาพแวดล้อมที่อาจเกิดประกายไฟหรือการกักความร้อน ฯลฯ
18. ห้ามใช้เครื่องอย่างรุนแรง เมื่อเครื่องกลับสู่ตำแหน่งตั้งตรงจากตำแหน่งเอียง เครื่องอาจโดนคนและทำให้ได้รับบาดเจ็บได้
2. ถอดชุดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องก่อนทำการปรับ เปลี่ยน เปลี่ยนอุปกรณ์เสริม หรือจัดเก็บเครื่องใช้ ไฟฟ้า มาตรการความปลอดภัยเชิงป้องกันดังกล่าวจะลดความเสี่ยงในการเริ่มใช้งานเครื่องมือโดยไม่ตั้งใจ
3. ชาร์จไฟใหม่ด้วยเครื่องชาร์จที่ระบุโดยผู้ผลิตเท่านั้น เครื่องชาร์จที่เหมาะสมสำหรับชุดแบตเตอรี่ประเภทหนึ่ง อาจเสี่ยงที่จะเกิดไฟไหม้หากนำไปใช้กับชุดแบตเตอรี่อีกประเภทหนึ่ง
4. ใช้อุปกรณ์กับชุดแบตเตอรี่ที่กำหนดไว้โดยเฉพาะเท่านั้น การใช้ชุดแบตเตอรี่ประเภทอื่นอาจทำให้เสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและเกิดไฟไหม้
5. เมื่อไม่ใช้งานชุดแบตเตอรี่ ให้เก็บห่างจากวัตถุที่เป็นโลหะอื่นๆ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจ การกรีดเล็บ สกรู หรือวัตถุที่เป็นโลหะขนาดเล็กอื่นๆ ที่สามารถเชื่อมต่อกับขั้วหนึ่งกับอีกขั้วหนึ่งได้ การลัดวงจรขั้วแบตเตอรี่อาจทำให้อ่อนจัดหรือเกิดไฟไหม้
6. ในกรณีที่ใช้งานไม่ถูกต้อง อาจมีของเหลวไหลออกจากแบตเตอรี่ ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัส หากสัมผัสโดนของเหลวโดยไม่ได้ตั้งใจ ให้ล้างออกด้วยน้ำ หากของเหลวกระเด็นเข้าตา ให้รีบไปพบแพทย์ ของเหลวที่ไหลออกจากแบตเตอรี่อาจทำให้ผิวหนังระคายเคืองหรือไหม้
7. ห้ามใช้ชุดแบตเตอรี่หรืออุปกรณ์ที่ชำรุดหรือมีการดัดแปลง แบตเตอรี่ที่เสียหายหรือมีการแก้ไขอาจทำให้เกิดสิ่งที่คาดไม่ถึงได้ เช่น ไฟไหม้ ระเบิด หรือเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
8. ห้ามให้ชุดแบตเตอรี่หรืออุปกรณ์ใกล้กับไฟ หรือบริเวณที่มีอุณหภูมิสูงเกิน หากโดนไฟหรืออุณหภูมิสูงเกิน 130 °C อาจทำให้เกิดการระเบิดได้
9. กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำสำหรับการชาร์จไฟ และห้ามชาร์จชุดแบตเตอรี่หรือเครื่องใช้ในพื้นที่ที่มีอุณหภูมินอกเหนือไปจากที่ระบุในคำแนะนำ การชาร์จไฟที่ไม่เหมาะสม หรืออุณหภูมินอกเหนือไปจากช่วงอุณหภูมิที่ระบุในคำแนะนำอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหายและเป็นการเพิ่มความเสี่ยงในการเกิดไฟไหม้

**คำเตือนด้านความปลอดภัยสำหรับเครื่องใช้ที่ทำงานด้วยแบตเตอรี่**

**การใช้งานและการดูแลรักษาเครื่องใช้ที่ทำงานด้วยแบตเตอรี่**

1. ป้องกันไม่ให้เกิดการใช้งานโดยไม่ตั้งใจ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์อยู่ในตำแหน่งปิดก่อนติดตั้งชุดแบตเตอรี่หรือทำการยกหรือเคลื่อนย้ายเครื่องมือ การเคลื่อนย้ายเครื่องมือโดยที่นิ้วมือของคุณอยู่บนสวิตช์หรือการจ่ายไฟแก่เครื่องมือโดยที่สวิตช์เปิดอยู่จะทำให้เกิดอุบัติเหตุได้

10. ให้รับบริการซ่อมโดยผู้ซ่อมที่ผ่านการรับรอง โดยใช้ชิ้นส่วนทดแทนที่เหมือนกันเท่านั้น เพราะจะทำให้การใช้ผลิตภัณฑ์ที่มีความปลอดภัย
11. ห้ามดัดแปลงหรือพยายามซ่อมเครื่องมือหรือชุดแบตเตอรี่ด้วยตนเอง ยกเว้นทำตามคำแนะนำในการใช้งานและการดูแลรักษาที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานและการดูแลรักษา

## คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยที่สำคัญสำหรับดัลบี แบตเตอรี่

1. ก่อนใช้งานดัลบีแบตเตอรี่ให้อ่านคำแนะนำและเครื่องหมายเตือนทั้งหมดบน (1) เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ (2) แบตเตอรี่ และ (3) ตัวผลิตภัณฑ์ที่ใช้แบตเตอรี่
2. อย่าถอดแยกชิ้นส่วนหรือปรับเปลี่ยนดัลบีแบตเตอรี่เนื่องจากอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนที่สูงเกินไป หรือระเบิดได้
3. หากระยะเวลาที่เครื่องทำงานสั้นเกินไป ให้หยุดใช้งานทันที เนื่องจากอาจมีความเสี่ยงที่จะร้อนจัด ไฟไหม้หรือระเบิดได้
4. หากสารละลายอิเล็กโทรไลต์กระเด็นเข้าตา ให้ล้างออกด้วยน้ำเปล่าและรีบไปพบแพทย์ทันที เนื่องจากอาจทำให้ตาบอด
5. ห้ามลัดวงจรดัลบีแบตเตอรี่:
  - (1) ห้ามแตะขั้วกับวัตถุที่เป็นสื่อไฟฟ้าใดๆ
  - (2) หลีกเลี่ยงการเก็บดัลบีแบตเตอรี่ไว้ในภาชนะร่วมกับวัตถุที่เป็นโลหะ เช่น กรรไกรตัดเล็บ เหรียญ ฯลฯ
  - (3) อย่าให้ดัลบีแบตเตอรี่ถูกน้ำหรือฝน แบตเตอรี่ลัดวงจรอาจทำให้เกิดการไหลของกระแสไฟฟ้า ร้อนจัด ไฟไหม้หรือเสียหายได้
6. ห้ามจัดเก็บหรือใช้เครื่องใช้และดัลบีแบตเตอรี่ในพื้นที่ที่มีอุณหภูมิตั้งแต่ 50 °C (122 °F) ขึ้นไป
7. ห้ามเผาดัลบีแบตเตอรี่ทิ้ง แม้ว่าแบตเตอรี่จะเสียหายจนใช้การไม่ได้หรือเสื่อมสภาพแล้ว ดัลบีแบตเตอรี่อาจจะระเบิดและทำให้เกิดไฟไหม้ได้
8. อย่าตอกตะปู ตัด บด ข่วน หรือทำดัลบีแบตเตอรี่หล่นพื้น หรือกระแทกดัลบีแบตเตอรี่กับวัตถุของแข็ง การกระทำดังกล่าวอาจส่งผลให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนที่สูงเกินไป หรือระเบิดได้
9. ห้ามใช้แบตเตอรี่ที่เสียหาย
10. แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนที่มีมาให้ นั้นเป็นไปตามข้อกำหนดของ Dangerous Goods Legislation สำหรับการขนส่งเพื่อการพาณิชย์ เช่น โดยบุคคลที่สาม ตัวแทนขนส่งสินค้า จะต้องตรวจสอบข้อกำหนดพิเศษในด้านการบรรจุหีบห่อหรือการติดป้ายสินค้าในการเตรียมสินค้าที่จะขนส่ง ให้ปรึกษาผู้เชี่ยวชาญด้านวัตถุอันตราย โปรดตรวจสอบข้อกำหนดในประเทศที่อาจมีรายละเอียดอื่นๆ เพิ่มเติม ให้ติดเทปหรือปิดหน้าสัมผัสและห่อแบตเตอรี่ในลักษณะที่แบตเตอรี่จะไม่เคลื่อนที่ไปมาในหีบห่อ

11. เมื่อกำจัดดัลบีแบตเตอรี่ ให้ถอดดัลบีแบตเตอรี่ออกจากเครื่องใช้และกำจัดในสถานที่ที่ปลอดภัย ปฏิบัติตามข้อบังคับเกี่ยวกับกรรไกรกำจัดแบตเตอรี่ที่บังคับใช้ในท้องถิ่น
12. ใช้แบตเตอรี่กับผลิตภัณฑ์ที่ระบุโดย Makita เท่านั้น การติดตั้งแบตเตอรี่ในผลิตภัณฑ์ที่ไม่ใช่ตามที่ระบุอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนสูง ระเบิด หรืออิเล็กทรอนิกส์ลัดวงจรได้
13. หากไม่ได้ใช้อุปกรณ์เป็นระยะเวลานาน จะต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากอุปกรณ์
14. ในระหว่างและหลังการใช้งาน ดัลบีแบตเตอรี่อาจร้อน ซึ่งอาจลวกผิวหรือทำให้ผิวไหม้ที่อุณหภูมิที่ต่ำได้ โปรดระมัดระวังในการจัดการกับแบตเตอรี่ที่ร้อน
15. ห้ามสัมผัสขั้วของเครื่องใช้ทันทีหลังใช้งาน เนื่องจากเครื่องใช้มีความร้อนสูงและทำให้โดนลวกได้
16. อย่าปล่อยให้เศษวัสดุ ฝุ่นผง หรือดินเข้าไปติดอยู่ในขั้ว รู และร่องของดัลบีแบตเตอรี่ การกระทำเช่นนี้อาจส่งผลให้ประสิทธิภาพการทำงานต่ำลงหรือทำให้เครื่องใช้หรือดัลบีแบตเตอรี่พังได้
17. ห้ามใช้งานดัลบีแบตเตอรี่ใกล้สายไฟฟ้าแรงสูง เว้นเสียแต่เครื่องใช้จะรองรับการใช้งานใกล้สายไฟฟ้าแรงสูง การกระทำเช่นนี้อาจส่งผลให้เครื่องใช้หรือดัลบีแบตเตอรี่ทำงานผิดปกติหรือพังได้
18. เก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากเด็ก

## ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

**⚠️ ข้อควรระวัง:** ใช้เฉพาะแบตเตอรี่ของแท้ของ Makita เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่ที่ไม่ใช่แบตเตอรี่ของแท้ของ Makita หรือแบตเตอรี่ที่มีมีการปรับเปลี่ยน อาจส่งผลให้แบตเตอรี่ระเบิดซึ่งทำให้เกิดไฟไหม้ การบาดเจ็บ และ ความเสียหายได้ นอกจากนี้ ยังทำให้การรับประกันเครื่องใช้และเครื่องชาร์จของ Makita โดย Makita เป็นโมฆะด้วย

## เคล็ดลับในการรักษาอายุการใช้งาน

### ของแบตเตอรี่ให้ยาวนานที่สุด

1. ชาร์จดัลบีแบตเตอรี่ก่อนที่ไฟจะหมด เมื่อพบว่ากำลังไฟที่จ่ายไปยังเครื่องใช้ต่ำลง จะต้องหยุดใช้งานเครื่องใช้และชาร์จดัลบีแบตเตอรี่เสมอ
2. อย่าชาร์จดัลบีแบตเตอรี่ที่มีไฟเต็มแล้ว การชาร์จประจุไฟฟ้ามากเกินไปอาจจะทำให้อายุการใช้งานของดัลบีแบตเตอรี่สั้นลง
3. ชาร์จประจุไฟฟ้าดัลบีแบตเตอรี่ในห้องที่มีอุณหภูมิระหว่าง 10 °C - 40 °C ปล่อยให้ดัลบีแบตเตอรี่เย็นลงก่อนที่จะชาร์จไฟ



- เมื่อไม่ได้ใช้งานตลับแบตเตอรี่ ให้ถอดจากเครื่องใช้หรือเครื่องชาร์จ
- ชาร์จไฟตลับแบตเตอรี่หากคุณไม่ต้องการใช้เป็นเวลานาน (เกินกว่าหกเดือน)

### การซ่อมบำรุง

- การซ่อมบำรุงเครื่องใช้จำเป็นต้องดำเนินการโดยบุคลากรด้านการซ่อมที่ได้รับการรับรองเท่านั้น การซ่อมบำรุงหรือบำรุงรักษาที่ดำเนินการโดยบุคลากรที่ไม่ได้รับการรับรองอาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บได้

- เมื่อทำการซ่อมบำรุงเครื่องใช้นี้ ให้ใช้เฉพาะอะไหล่ทดแทนที่เหมือนกันกับชิ้นส่วนที่จะเปลี่ยนเท่านั้น การใช้ชิ้นส่วนที่ไม่ได้รับการรับรองหรือไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำในการบำรุงรักษาอาจเสี่ยงที่จะเกิดไฟฟ้าช็อตหรือได้รับบาดเจ็บได้
- อย่าเผาเครื่องใช้นี้ แม้ว่าอะไหล่หายอย่างรุนแรงก็ตาม แบตเตอรี่อาจจะระเบิดในไฟได้ กำจัดเครื่องใช้นี้ตามข้อบังคับท้องถิ่น

## คำอธิบายชิ้นส่วนต่างๆ

### ► หมายเลข 1

1	ปุ่มเปลี่ยนบริเวณการส่องสว่าง	2	ไฟแสดงระดับความสว่าง	3	ปุ่มเปลี่ยนระดับความสว่าง
4	ปุ่มสวิตช์ไฟหลัก	5	ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่	6	มือจับเคลื่อนย้าย
7	รูสำหรับกุญแจตาย	8	ฝาครอบแบตเตอรี่ (แบตเตอรี่ XGT)	9	ตัวล็อกฝาครอบ
10	ฝาครอบแบตเตอรี่ (แบตเตอรี่ LXT)	11	ปุ่มรีเซ็ตรีเบรกเกอร์	12	เต้าเสียบ AC
13	เต้ารับ AC	14	ขอก๊วยสำหรับสายไฟ	15	แผ่นสะท้อนแสง
16	ฝาครอบเต้า	17	สายไฟ	-	-

หมายเหตุ: รูปร่างของเต้าเสียบ AC เต้ารับ AC และปลั๊กสายไฟอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ

## คำอธิบายการทำงาน

**⚠ ข้อควรระวัง:** ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าปิดสวิตช์เครื่องใช้และนำตลับแบตเตอรี่ออกแล้วก่อนทำการปรับหรือตรวจสอบฟังก์ชันบนเครื่องใช้

### การใส่หรือการถอดตลับแบตเตอรี่

**⚠ ข้อควรระวัง:** ปิดสวิตช์เครื่องใช้ก่อนใส่หรือถอดตลับแบตเตอรี่ออกเสมอ

**⚠ ข้อควรระวัง:** จับเครื่องใช้และตลับแบตเตอรี่ให้แน่นเมื่อใส่หรือถอดตลับแบตเตอรี่ หากไม่จับเครื่องใช้และตลับแบตเตอรี่ให้แน่นอาจทำให้เครื่องใช้และตลับแบตเตอรี่ลื่นหลุดออกจากมือ ส่งผลให้เครื่องใช้และตลับแบตเตอรี่เสียหาย รวมถึงส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บได้

**⚠ ข้อควรระวัง:** ระวังนิ้วเข้าไปติดระหว่างเครื่องใช้และตลับแบตเตอรี่เมื่อใส่ตลับแบตเตอรี่ รวมถึงระหว่างเครื่องใช้กับฝาครอบแบตเตอรี่เมื่อปิดฝาครอบแบตเตอรี่

การติดตั้งตลับแบตเตอรี่ ให้ปล่อยตัวล็อกฝาครอบ แล้วเปิดฝาครอบแบตเตอรี่

► **หมายเลข 2:** 1. ตัวล็อกฝาครอบ 2. ฝาครอบแบตเตอรี่

การติดตั้งตลับแบตเตอรี่ ให้จัดตำแหน่งลิ้นของตลับแบตเตอรี่ให้ตรงกับร่องของเครื่อง แล้วเสียบเข้าที่ ติดตั้งตลับแบตเตอรี่เข้าจนสุดจนกระทั่งได้ยินเสียงคลิกล็อกเข้าที่ จากนั้นปิดฝาครอบแบตเตอรี่

► **หมายเลข 3:** 1. ปุ่ม 2. ตลับแบตเตอรี่

การถอดตลับแบตเตอรี่ออก ให้เลื่อนตลับแบตเตอรี่ออกจากเครื่องใช้ในขณะที่เลื่อนปุ่มที่อยู่ด้านหน้าตลับไปด้วย

**⚠️ ข้อควรระวัง:** ติดตั้งตลับแบตเตอรี่เข้าจนสุดเสมอ ไม่เช่นนั้น ตลับแบตเตอรี่อาจร่วงหล่นออกจากเครื่องใช้โดยไม่ได้ตั้งใจ ซึ่งส่งผลให้คุณหรือผู้ที่อยู่รอบข้างคุณได้รับบาดเจ็บได้

**⚠️ ข้อควรระวัง:** อย่าฝืนติดตั้งตลับแบตเตอรี่โดยใช้แรงมากเกินไป หากตลับแบตเตอรี่ไม่เลื่อนเข้าไปโดยง่าย แสดงว่าใส่ไม่ถูกต้อง

**หมายเหตุ:** สามารถติดตั้งตลับแบตเตอรี่ได้สูงสุด 4 ก้อน แม้ว่าเครื่องใช้จะใช้ตลับแบตเตอรี่เพียงก้อนเดียวในการทำงาน

### การระบุระดับพลังงานแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่

สำหรับตลับแบตเตอรี่ที่มีตัวแสดงสถานะเท่านั้น

▶ **หมายเลข 4:** 1. ไฟแสดงสถานะ 2. ปุ่มตรวจสอบ

กดปุ่ม ตรวจสอบ บนตลับแบตเตอรี่เพื่อดูปริมาณแบตเตอรี่ที่เหลือ ไฟแสดงสถานะจะสว่างขึ้นเป็นเวลาสองสามวินาที

ไฟแสดงสถานะ			แบตเตอรี่ที่เหลือ
ไฟสว่าง	ดับ	กะพริบ	
■	□	▣	75% ถึง 100%
■ ■ ■ ■			
	■ ■ ■ □		50% ถึง 75%
	■ ■ □ □		25% ถึง 50%
	■ □ □ □		0% ถึง 25%
	▣ □ □ □		ชาร์จไฟแบตเตอรี่
	■ ■ □ □	□ □ ■ ■	แบตเตอรี่อาจจะเสีย
	□ □ ■ ■		

**หมายเหตุ:** ขึ้นอยู่กับสภาพการใช้งานและอุณหภูมิ โดยรอบ การแสดงสถานะอาจจะแตกต่างจากปริมาณแบตเตอรี่จริงเล็กน้อย

**หมายเหตุ:** ไฟแสดงสถานะดวงแรก (ซ้ายสุด) จะกะพริบเมื่อระบบป้องกันแบตเตอรี่ทำงาน

### ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่

ไฟแสดงสถานะนี้จะแสดงการใช้งานแบตเตอรี่หรือความจุแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่

ไฟแสดงสถานะจะตรงกับแบตเตอรี่แต่ละก้อนตามที่แสดงในภาพ

▶ **หมายเลข 5:** 1. ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่

### ไฟแสดงสถานะการใช้งานแบตเตอรี่

เมื่อเปิดเครื่องใช้ ไฟแสดงสถานะของแบตเตอรี่ที่ติดตั้งจะสว่างขึ้น

ไม่กี่วินาทีต่อมา ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่ที่ใช้อายุจะสว่างขึ้น

สีของไฟแสดงสถานะ	ความจุแบตเตอรี่
สีเขียว	ความจุแบตเตอรี่ยังเหลืออยู่
สีแดง	ไม่มีความจุแบตเตอรี่ (แบตเตอรี่หมด)

### ไฟแสดงสถานะของความจุแบตเตอรี่คงเหลือ

เมื่อแบตเตอรี่ที่ใช้งานอยู่หมด เครื่องจะสลับเป็นแบตเตอรี่ก้อนอื่นโดยอัตโนมัติ

เมื่อมีการสลับแบตเตอรี่ ไฟแสดงสถานะทั้งหมดของแบตเตอรี่ที่ติดตั้งจะสว่างขึ้น

สีของไฟแสดงสถานะ	ความจุแบตเตอรี่
สีเขียว	ความจุแบตเตอรี่ยังเหลืออยู่
สีแดง	ไม่มีความจุแบตเตอรี่ (แบตเตอรี่หมด)

เมื่อแบตเตอรี่ทุกก้อนหมด ไฟแสดงสถานะของแบตเตอรี่ก้อนสุดท้ายจะกะพริบเป็นสีแดง

### ระบบป้องกันเครื่องใช้/แบตเตอรี่

เครื่องใช้มีระบบป้องกัน ระบบนี้จะตัดไฟโดยอัตโนมัติเพื่อยืดอายุการใช้งานของเครื่องใช้และแบตเตอรี่ เครื่องใช้นี้จะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติในระหว่างการทำงานหากเครื่องใช้หรือแบตเตอรี่อยู่ในสภาวะดังต่อไปนี้

## การป้องกันโอเวอร์โหลด

เมื่อเครื่องใช้ทำงานในลักษณะที่ดึงกระแสไฟฟ้าสูงจนเกินไป เครื่องใช้จะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติโดยไม่มีการแจ้งเตือน ในสถานการณ์เช่นนี้ ให้ถอดและติดตั้งปลั๊กแบตเตอรี่เมื่อใช้ไฟฟ้ากระแสตรง หรือดันปุ่มรีเซ็ตอาร์เบรกเกอร์เมื่อใช้ไฟฟ้ากระแสสลับ จากนั้นให้เปิดเครื่องใช้เพื่อเริ่มใช้งานอีกครั้ง

▶ **หมายเลข 6:** 1. ปุ่มรีเซ็ตอาร์เบรกเกอร์

## การป้องกันไฟหมด

เมื่อความจุแบตเตอรี่เหลือน้อย ไฟ LED จะดับลงยกเว้นส่วนหนึ่งของไฟ LED ตามภาพ จากนั้นประมาณ 5-10 นาทีต่อมา ระบบจะตัดไฟโดยอัตโนมัติ ในสถานการณ์นี้ ให้ถอดปลั๊กแบตเตอรี่ออกจากเครื่องใช้แล้วนำไปชาร์จ

▶ **หมายเลข 7**

## การออกแบบที่เหมาะสมในตัวเอง

เครื่องสามารถคืนสภาพจากตำแหน่งเอียงได้ หากมุมเป็น 80 องศาหรือน้อยกว่าจากตำแหน่งตั้งฉาก ตำแหน่งมุมของเครื่องจะต่างกันขึ้นอยู่กับสภาพของพื้นและแหล่งจ่ายไฟที่ใช้

▶ **หมายเลข 8**

## รูสำหรับกุญแจสายยู

เพื่อป้องกันการขโมยแบตเตอรี่ จึงมีรูสำหรับกุญแจสายยูมาให้

▶ **หมายเลข 9:** 1. รูสำหรับกุญแจสายยู

## การใช้งาน

**⚠ ข้อควรระวัง:** เครื่องใช้นี้ใช้สำหรับการใช้งานเชิงพาณิชย์ อย่าใช้เครื่องใช้เพื่อจุดประสงค์ในครัวเรือน

## การเปิด / ปิดเครื่องใช้

กดปุ่มสวิตช์ไฟหลักเพื่อเปิดเครื่องใช้ กดปุ่มสวิตช์ไฟหลักอีกครั้งเพื่อปิดเครื่องใช้

▶ **หมายเลข 10:** 1. ปุ่มสวิตช์ไฟหลัก

**หมายเหตุ:** เครื่องใช้นี้จะเปิดในโหมดเดียวกับการตั้งค่าล่าสุด

## การเปลี่ยนระดับความสว่าง

กดปุ่มเปลี่ยนระดับความสว่างในขณะที่เครื่องใช้กำลังทำงาน ระดับความสว่างจะลดลงทุกครั้งที่คุณกดปุ่มเปลี่ยนระดับความสว่าง ความสว่างจะกลับไปยังระดับความสว่างสูงสุดเมื่อใช้งานในระดับความสว่างต่ำสุด

▶ **หมายเลข 11:** 1. ปุ่มเปลี่ยนระดับความสว่าง

## การเปลี่ยนบริเวณการส่องสว่าง

กดปุ่มเปลี่ยนบริเวณการส่องสว่างในขณะที่เครื่องใช้กำลังทำงาน

▶ **หมายเลข 12:** 1. ปุ่มเปลี่ยนบริเวณการส่องสว่าง

บริเวณการส่องสว่างจะเปลี่ยนไปทุกครั้งที่คุณกดปุ่มเปลี่ยนบริเวณการส่องสว่างตามภาพ

▶ **หมายเลข 13**

## การใช้งานกับไฟฟ้ากระแสสลับ

**⚠ คำเตือน:** ห้ามใช้เครื่องใช้หากสายไฟหรือปลั๊กไฟเสียหาย

**⚠ คำเตือน:** อย่าจับปลั๊กไฟด้วยมือที่เปียกหรือเป็นอัมพาบ

**⚠ คำเตือน:** อย่าถอดปลั๊กไฟออกจากเครื่องใช้ทิ้งไว้ในขณะที่ยังมีการจ่ายไฟจากแหล่งจ่ายไฟหลักอยู่ เนื่องจากเด็กเล็กอาจนำปลั๊กที่มีกระแสไฟฟ้าไหลผ่านเข้าปากและทำให้ได้รับบาดเจ็บได้

**⚠ คำเตือน:** อย่านำปลั๊กไฟหรือสายไฟที่มีกระแสไฟฟ้าไหลผ่านเข้าไปในปากของคุณ การทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดไฟช็อตได้

**⚠ คำเตือน:** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอัตราแรงดันไฟฟ้าของแหล่งจ่ายไฟหลักตรงตามอัตราแรงดันไฟฟ้าของเครื่องใช้

**⚠ คำเตือน:** เตารับสำหรับเสียบปลั๊กจะต้องมีการต่อสายดิน

เมื่อใช้งานเครื่องใช้กับไฟฟ้ากระแสสลับ ให้ใช้สายไฟที่มีมาตรฐานให้พร้อมกับเครื่องใช้

เสียบปลั๊กเข้ากับเต้าเสียบ AC ของเครื่องใช้ จากนั้นเสียบปลายอีกด้านหนึ่งเข้ากับเต้ารับ

▶ **หมายเลข 14:** 1. สายไฟ 2. ฝากรอบเต้า (เต้าเสียบ AC) 3. ปลั๊ก (สำหรับเครื่องใช้) 4. ปลั๊ก (สำหรับเต้ารับ)

**⚠ ข้อควรระวัง:** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เสียบปลั๊กเข้ากับเครื่องใช้ก่อน จากนั้นเสียบปลายอีกด้านเข้ากับเต้ารับ

**⚠ ข้อควรระวัง:** ปิดฝาครอบเต้าให้แน่นเสมอเมื่อไม่ได้เสียบปลั๊กสายไฟ

**หมายเหตุ:** เมื่อทำงานด้วยไฟฟ้ากระแสตรง เครื่องใช้จะเปลี่ยนเป็นไฟฟ้ากระแสสลับโดยอัตโนมัติเมื่อเสียบปลั๊กสายไฟ

**หมายเหตุ:** ไฟฟ้ากระแสสลับจะไม่ชาร์จแบตเตอรี่ที่ถูกใส่ลงในเครื่องใช้

**หมายเหตุ:** รูปร่างของเต้าเสียบ AC เต้ารับ AC และปลั๊กสายไฟอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ

## การใช้งานโดยการเชื่อมต่อกัน

**⚠ ข้อควรระวัง:** อย่าเชื่อมต่อเครื่องใช้ใดๆ นอกเหนือจาก ML010G เข้ากับเต้ารับ AC

**⚠ ข้อควรระวัง:** ใช้สายไฟที่มีมาให้พร้อมไปกับเครื่องใช้เสมอ

**⚠ ข้อควรระวัง:** อย่าเชื่อมต่อเครื่องใช้เกินกว่าจำนวนเครื่องใช้ที่สามารถเชื่อมต่อได้สูงสุดที่ระบุในคู่มือการใช้งานนี้

เมื่อใช้งานเครื่องใช้ที่เชื่อมต่อกับเครื่องใช้อื่นๆ ให้เชื่อมต่อด้วยสายไฟ

เสียบปลั๊กลงในเต้าเสียบ AC ของเครื่องใช้ที่จะจ่ายไฟเข้า แล้วเสียบปลายอีกด้านเข้ากับเต้ารับ AC ของเครื่องใช้เพื่อจ่ายไฟ

▶ **หมายเลข 15:** 1. เต้ารับ AC

**หมายเหตุ:** เมื่อใช้งานเครื่องใช้ที่มีการเชื่อมต่อ การใช้งานต่างๆ เช่น การเปิด / ปิด การเปลี่ยนระดับความสว่าง และการเปลี่ยนบริเวณการส่องสว่างอาจไม่ทำงาน เครื่องใช้แต่ละเครื่องจำเป็นต้องได้รับการควบคุม

## การจัดการสายไฟ

ม้วนสายไฟไว้บนขอเกี่ยวสำหรับสายไฟให้แน่น

▶ **หมายเลข 16:** 1. สายไฟ 2. ขอเกี่ยวสำหรับสายไฟ

## การบำรุงรักษา

**⚠ ข้อควรระวัง:** ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าปิดสวิตช์เครื่องใช้ ถอดปลั๊กไฟ และดับแบตเตอรี่ออกแล้วก่อนดำเนินการตรวจสอบหรือบำรุงรักษา

**ข้อสังเกต:** อย่าใช้น้ำมันเชื้อเพลิง เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือวัสดุประเภทเดียวกัน เนื่องจากอาจทำให้ลื่นลื่น ขัด หรือแตกกร้าวได้

เพื่อความปลอดภัยและนำเชื้อถือของผลิตภัณฑ์ ควรให้ศูนย์บริการหรือโรงงานที่ผ่านการรับรองจาก Makita เป็นผู้ดำเนินการซ่อมแซม บำรุงรักษาและทำการปรับตั้งอื่นๆ นอกจากนี้ให้ใช้อะไหล่ของแท้จาก Makita เสมอ

## อุปกรณ์เสริม

**⚠ ข้อควรระวัง:** ขอแนะนำให้ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงเหล่านี้กับเครื่องมือ Makita ที่ระบุในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงอื่นๆ อาจมีความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บ ใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้เท่านั้น

หากต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมเหล่านี้ โปรดสอบถามศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ

• แบตเตอรี่และเครื่องชาร์จ Makita ของแท้

**หมายเหตุ:** อุปกรณ์บางรายการอาจรวมอยู่ในชุดเครื่องมือเป็นอุปกรณ์มาตรฐาน ซึ่งอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ

Makita Corporation  
3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan  
www.makita.com

ML010G-SA3-  
ASIA-2210  
EN, PTBR, ESMX,  
ZHCH, KO, ID, MS,  
VI, TH  
20221118